

**INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DELS COMUNS DE CANILLO,
ENCAMP, ORDINO, LA MASSANA, ANDORRA LA VELLA, SANT
JULIÀ DE LÒRIA I ESCALDES-ENGORDANY,
CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001**

Índex

- Informe relatiu al Comú de Canillo
- Informe relatiu al Comú d'Encamp
- Informe relatiu al Comú d'Ordino
- Informe relatiu al Comú de La Massana
- Informe relatiu al Comú d'Andorra la Vella
- Informe relatiu al Comú de Sant Julià de Lòria
- Informe relatiu al Comú d'Escaldes-Engordany

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ DE CANILLO
CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Entitats participades

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ PRESSUPOSTÀRIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001		EUR 2001
	Pressupostat	Executat	Executat
Material de funcionament	13.040.000	82.994.934	498.809,60
Personal	196.910.626	219.750.695	1.320.728,28
Serveis exteriors	239.383.197	283.072.316	1.701.298,88
Subvencions	391.693.803	141.465.789	850.226,51
Despeses financeres	411.250.000	332.469.367	1.998.181,14
Diferències negatives de canvi	15.000	593	3,56
Despeses extraordinàries	11.736.000	5.824.802	35.007,77
TOTAL DESPESES	1.264.028.626	1.065.578.496	6.404.255,74
Aplicacions informàtiques	-	-	-
Terrenys i construccions	106.000.000	82.817.512	497.743,27
Instal·lacions tècniques i maquinària	105.750.000	52.447.118	315.213,53
Mobiliari	4.500.000	(429.099)	(2.578,94)
Equips Informàtics	1.950.000	1.580.353	9.498,12
Elements de transport	1.850.000	(857.500)	(5.153,68)
Altres immobilitzat material	1.649.865.144	1.302.775.326	7.829.837,40
Enllumenat públic	10.000.000	5.723.741	34.400,37
Immobilitzat financer	-	242.000.000	1.454.449,29
TOTAL INVERSIONS	1.879.915.144	1.686.057.451	10.133.409,37
Ingressos per recaptació	412.574.362	935.044.824	5.619.732,58
Altres ingressos	30.000.000	15.710.549	94.422,30
Transferències Govern	750.150.472	1.425.479.254	8.567.302,86
Ingressos financers	-	3.172.868	19.069,32
ENSISA	500.000.000	417.022.723	2.506.357,04
Ingressos extraordinaris	-	14.936.086	89.767,68
TOTAL INGRESSOS	1.692.724.834	2.811.366.304	16.896.651,79
RESULTAT PRESSUPOSTARI	(1.451.218.936)	59.730.357	358.986,68

Font: Comú de Canillo

Nota: La columna "EUR 2001 Executat" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

ACTIU				PASSIU			
	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001		Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
IMM. IMMATERIAL	4.567.895	4.567.895	27.453,60	FONS PROPIS	5.648.348.273	4.171.499.421	33.947.256,82
Aplicacions informàtiques	4.567.895	4.567.895	27.453,60	Fons propis	2.390.451.723	2.390.451.723	14.366.904,21
IMM. MATERIAL	11.651.833.915	10.207.776.464	70.028.932,21	Resultats exercicis anteriors	1.781.047.698	1.757.815.087	10.704.312,25
Terrenys i construccions	1.908.017.254	1.825.199.742	11.467.414,65	Resultat de l'exercici	1.476.848.852	23.232.611	8.876.040,36
Instal·lacions tècniques i maquinària	997.013.062	944.565.944	5.992.169,19	INGRESSOS A DISTRIBUIR	-	723.878.303	-
Mobiliari	38.443.753	38.872.852	231.051,61	Subvencions de capital	-	723.878.303	-
Equips Informàtics	12.003.538	10.423.185	72.142,72	CREDITORS	7.046.321.199	6.960.365.570	42.349.243,32
Elements de transport	50.366.650	51.224.150	302.709,66	Bancs	6.147.379.908	5.866.201.913	36.946.497,35
Altres immobilitzat material	8.588.302.370	7.285.527.044	51.616.736,80	Proveïdors i creditors	894.792.216	1.090.233.691	5.377.809,53
Enllumenat públic	57.687.288	51.963.547	346.707,58	Administracions públiques i nòmines	4.149.075	3.929.966	24.936,44
AMORTITZACIONS	(1.397.969.448)	(1.183.916.783)	(8.401.965,60)	PERIODIFICACIONS	(207.788.140)	(146.556.923)	(1.248.831,87)
Amortitzacions	(1.397.969.448)	(1.183.916.783)	(8.401.965,60)	Periodificacions	(207.788.140)	(146.556.923)	(1.248.831,87)
IMM. FINANCER	2.121.696.195	1.879.696.195	12.751.650,95				
Immobilitzat financer	2.123.786.195	1.881.786.195	12.764.212,10				
Provisions	(2.090.000)	(2.090.000)	(12.561,15)				
DEUTORS	48.273.840	88.897.856	290.131,62				
Deutors	84.860.090	116.511.630	510.019,42				
Provisions	(36.586.250)	(27.613.774)	(219.887,79)				
TRESORERIA	58.478.936	712.164.744	351.465,48				
Acompte ampliació ENSISA	-	242.000.000	-				
Caixa i bancs	58.478.936	470.164.744	351.465,48				
TOTAL ACTIU	12.486.881.332	11.709.186.371	75.047.668,27	TOTAL PASSIU	12.486.881.332	11.709.186.371	75.047.668,27

Font: Comú de Canillo

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

DEURE				HAVER			
	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001		Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
DESPESES D'EXPLOTACIÓ	996.222.690	639.504.260	5.987.418,95	INGRESSOS D'EXPLOTACIÓ	2.376.234.627	689.386.750	14.281.457,74
Material de funcionament	82.994.934	7.191.922	498.809,60	Ingressos per recaptació	935.044.824	414.340.371	5.619.732,58
Personal	219.750.695	142.998.107	1.320.728,28	Altres ingressos	15.710.549	138.574.429	94.422,30
Serveis exteriors	283.072.316	158.468.914	1.701.298,88	Transferències Govern	1.425.479.254	136.471.950	8.567.302,86
Subvencions	141.465.789	112.475.050	850.226,51				
Dotacions amortitzacions	214.910.164	207.520.753	1.291.636,10	INGRESSOS FINANCERS	420.195.591	523.295	2.525.426,36
Variació de provisions de tràfic	11.279.434	10.849.514	67.790,76	Ingressos financers	3.172.868	523.295	19.069,32
Resultats d'exercicis anteriors	42.749.358	-	256.928,82	ENSISA	417.022.723	-	2.506.357,04
DESPESES FINANCERES	332.469.960	73.978.340	1.998.184,70	INGRESSOS EXTRAORDINARIS	14.936.086	59.769.227	89.767,68
Despeses financeres	332.469.367	73.978.340	1.998.181,14	Ingressos extraordinaris	14.936.086	59.769.227	89.767,68
Diferències negatives de canvi	593		3,56				
DESPESES EXTRAORDINÀRIES	5.824.802	12.964.061	35.007,77				
Despeses extraordinàries	5.824.802	12.964.061	35.007,77				
TOTAL DESPESES	1.334.517.452	726.446.661	8.020.611,42	TOTAL INGRESSOS	2.811.366.304	749.679.272	16.896.651,79
BENEFICIS DE L'EXERCICI	1.476.848.852	23.232.611	8.876.040,36				

Font: Comú de Canillo

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001	Exercici 2000	Diferències		Ajustaments		Var. K Fix		Var. K Circulant	
			Aplicacions	Orígens	Deure	Haver	A	O	A	O
IMM. IMMATERIAL	4.567.895	4.567.895								
Aplicacions informàtiques	4.567.895	4.567.895								
IMM. MATERIAL	11.651.833.915	10.207.776.464	1.445.344.050	1.286.599			1.445.344.050	1.286.599		
Terrenys i construccions	1.908.017.254	1.825.199.742	82.817.512				82.817.512			
Instal·lacions tècniques i maquinària	997.013.062	944.565.944	52.447.118				52.447.118			
Mobiliari	38.443.753	38.872.852		429.099				429.099		
Equips Informàtics	12.003.538	10.423.185	1.580.353				1.580.353			
Elements de transport	50.366.650	51.224.150		857.500				857.500		
Altres immobilitzat material	8.588.302.370	7.285.527.044	1.302.775.326				1.302.775.326			
Enllumenat públic	57.687.288	51.963.547	5.723.741				5.723.741			
AMORTITZACIONS	(1.397.969.448)	(1.183.916.783)		214.052.665	214.052.665					
Amortitzacions	(1.397.969.448)	(1.183.916.783)		214.052.665	214.052.665					
IMM. FINANCER	2.121.696.195	1.879.696.195	242.000.000				242.000.000			
Immobilitzat financer	2.123.786.195	1.881.786.195	242.000.000				242.000.000			
Provisions	(2.090.000)	(2.090.000)								
DEUTORS	48.273.840	88.897.856		40.624.016	8.972.476					31.651.540
Deutors	84.860.090	116.511.630		31.651.540						31.651.540
Provisions	(36.586.250)	(27.613.774)		8.972.476	8.972.476					
TRESORERIA	58.478.936	712.164.744	(411.685.808)	242.000.000					(411.685.808)	242.000.000
Acompte ampliació ENSISA	-	242.000.000		242.000.000						242.000.000
Caixa i bancs	58.478.936	470.164.744	(411.685.808)						(411.685.808)	
FONS PROPIS	5.648.348.273	4.171.499.421		1.476.848.852		223.025.141		1.699.873.994		
Fons propis	2.390.451.723	2.390.451.723								
Resultats exercicis anteriors	1.781.047.698	1.757.815.087		23.232.611				23.232.611		
Resultat de l'exercici	1.476.848.852	23.232.611		1.453.616.241		223.025.141		1.676.641.383		
INGRESSOS A DISTRIBUIR	-	723.878.303		(723.878.303)				(723.878.303)		
Subvencions de capital	-	723.878.303		(723.878.303)				(723.878.303)		
CREDITORS	7.046.321.199	6.960.365.570	195.441.475	281.397.104					195.441.475	281.397.104
Bancs	6.147.379.908	5.866.201.913		281.177.995						281.177.995
Proveïdors i creditors	894.792.216	1.090.233.691	195.441.475						195.441.475	-
Administracions públiques i nòmines	4.149.075	3.929.966		219.109						219.109
PERIODIFICACIONS	(207.788.140)	(146.556.923)	61.231.217						61.231.217	
Periodificacions	(207.788.140)	(146.556.923)	61.231.217						61.231.217	
TOTAL			1.532.330.934	1.532.330.933	223.025.141	223.025.141	1.687.344.050	977.282.289	(155.013.116)	555.048.644
VARIACIONS DE CAPITAL							710.061.760		(710.061.760)	

Font: Comú de Canillo

VARIACIÓ DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

	2000	2001	Variació	EUR 2001
ACTIU CIRCULANT	559.062.600	106.752.776	(452.309.824)	641.597,11
Existències	-	-	-	-
Deutors	116.511.630	84.860.090	(31.651.540)	510.019,42
Interessos a cobrar	-	-	-	-
Bancs i caixes	470.164.744	58.478.936	(411.685.808)	351.465,48
Provisions	(27.613.774)	(36.586.250)	(8.972.476)	(219.887,79)
PASSIU CIRCULANT	2.107.811.502	2.411.056.395	303.244.893	14.490.740,78
Pagaments diferits	-	-	-	-
Creditors diversos	2.098.865.838	2.408.618.895	309.753.057	14.476.091,11
Interessos a pagar	8.945.664	2.437.500	(6.508.164)	14.649,67
ROMANENT DE TRESORERIA	(1.548.748.902)	(2.304.303.619)	(755.554.717)	(13.849.143,67)

Font: Comú de Canillo

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

Observacions i recomanacions

- El Comú no efectua un seguiment pressupostari ajustat estrictament a la LGFP atès que al llarg de l'exercici no s'enregistren les diferents fases de l'execució dels pressupostos d'ingressos i de despeses. El control de la gestió pressupostària s'efectua amb mitjans ofimàtics i, tot i que no s'utilitza un programa informàtic que permeti fer aquest seguiment de forma mecanitzada i generi automàticament els documents corresponents a cada fase, es deixa constància documentada de les operacions. El Comú enregistra les operacions en la comptabilitat financera, i, posteriorment, s'enregistra el seguiment pressupostari, a partir de les dades de la comptabilitat financera.

- El pressupost inclòs en la liquidació pressupostària com a inicial de l'exercici no coincideix amb l'aprovat dins l'Ordinació Pressupostària pel mateix exercici. La diferència és deguda a que el pressupost aprovat dins l'Ordinació Pressupostària per a l'exercici 2001 inclou, dins l'apartat de despeses, la quota d'amortització corresponent l'exercici 2001, per un import de 139.500.268 pessetes, d'un préstec de 5.000.000.000 pessetes que el Comú té contret amb set entitats bancàries de data del 14 de desembre del 2000. En el moment de confeccionar la liquidació pressupostària, no s'ha inclòs ni a la columna de pressupostat ni a la columna d'executat, la quota d'amortització d'aquest préstec.

- Durant l'exercici fiscalitzat no han estat utilitzats els mecanismes de modificació pressupostària tot i que hauria estat necessari fer-ho ja que hi ha partides que han estat excedides.

- En la liquidació pressupostària s'han imputat com a ingressos en concepte de transferències rebudes del Govern un import total de 1.425.479.254 pessetes, de les quals 701.600.951 pessetes corresponen a l'import efectivament rebut en concepte de transferències (de l'exercici corrent -2001- i de romanents d'exercicis anteriors -1999-), i la resta, 723.878.303 pessetes, corresponen a l'import de les transferències rebudes durant l'exercici 2000 i que van ser considerades erròniament com a subvenció de capital i comptabilitzades com a "Ingressos a distribuir" dins del passiu del balanç de situació.

Els ingressos per transferències de l'exercici 2001 haurien de mostrar un saldo a la liquidació pressupostària de 701.600.951 pessetes enlloc de 1.425.479.254 pessetes. L'import corresponent a les transferències rebudes l'exercici 2000 (723.878.303 pessetes) que, seguint una recomanació del Tribunal de Comptes, ha estat reclassificat en el balanç, amb la corresponent repercussió en el compte del resultat economicopatrimonial, no ha de figurar dins la liquidació pressupostària com a ingrés del 2001.

- Tot i que a la memòria no es fa menció a aquest fet, el Comú, atenent una recomanació del Tribunal de Comptes, ha canviat el criteri de comptabilització de les transferències de capital rebudes del Govern seguit l'any 2000, passant a comptabilitzar les rebudes l'exercici 2001 en el compte 755 com a ingrés de l'exercici. No obstant, també ha comptabilitzat dins aquest compte, com a ingrés de l'exercici l'import de 723.878.303 pessetes que havien estat rebudes durant l'exercici 2000 en concepte de transferències de capital del Govern quan, tal i com estableix la

norma de valoració 17^a del PGCP, aquestes haurien d'haver estat comptabilitzades al compte 779 en tant que ingressos d'exercicis anteriors.

- Els estats financers presentats no s'ajusten a les previsions del PGCP i no ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

- S'ha utilitzat el compte 485 "Ingressos a rebre" per comptabilitzar ingressos que estan pendents de cobrament però que ja han meritat (impost de comerç 2001, cànon sobre el billetatge o benefici dels restaurants de la temporada 2000/2001 de Soldeu El Tarter) que s'han anat cobrant durant l'exercici 2002. D'acord amb el PGCP s'haurien de comptabilitzar en comptes del grup 43 i 44.

- Tot i que els imports detectats durant els treballs de fiscalització no són significatius, les despeses derivades dels arrendaments i de les pòlisses d'assegurança no es periodifiquen. Es recomana efectuar aquestes periodificacions.

- No s'ha realitzat cap correcció valorativa per les inversions destinades a l'ús general, en base als càlculs tècnics previstos per la norma de valoració 4^a. del PGCP, que indica que per aquells béns de vida útil indeterminada, si són renovats permanentment, cal fer *"càlculs tècnics, de manera sistemàtica, de les reparacions i renovacions necessàries per mantenir la capacitat de servei en el mateix grau que tenien els actius que han de ser renovats, i contrastar les despeses de reparació i renovació realitzades durant l'exercici amb els càlculs tècnics, per tal de determinar les despeses encara no realitzades i dotar la corresponent provisió per a que s'imputi a resultats del període el cost total atribuïble a l'exercici "*. Es recomana que per a despeses de reparació i manteniment dels "béns destinats a ús general", que han d'estar identificats sota aquest concepte dins del balanç, es realitzin els càlculs tècnics necessaris per tal de poder determinar en cada moment la capacitat de servei i així contrastar amb les despeses de renovació durant l'exercici, per tal de determinar les despeses encara no realitzades i dotar la corresponent provisió perquè s'imputi a resultats del període.

- El Comú no disposa d'un llibre de registre actualitzat, de l'immobilitzat que permeti verificar l'immobilitzat existent a data 31 de desembre de 2001 i realitza les amortitzacions prenent com a base de càlcul els saldos dels comptes d'immobilitzat a 1 de gener de 2001. Es recomana la realització d'un inventari que permeti conèixer quina és la totalitat de l'immobilitzat del qual el Comú és propietari, amb la finalitat d'obtenir un registre històric actualitzat i que s'activi aquest immobilitzat seguint els principis, criteris i normes de valoració general i internacionalment acceptades, fixant per escrit el criteri d'activació, i que les dotacions per a l'amortització de l'immobilitzat es realitzin d'acord amb el valor dels béns de forma individualitzada, i no en funció dels saldos inicials agrupats per comptes a començament de l'exercici. La realització d'aquest inventari permetria també verificar els fons propis imputats al balanç de situació del Comú.

- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general". El pressupost aprovat per l'exercici 2001 no

conté la informació deguda en relació a **ENSISA** i al **PALAU DE GEL**. Es recomana que els pressupostos futurs incloguin les previsions dels programes d'actuació de les societats participades, en la línia establerta a l'article 12 de la LGFP.

- La classificació econòmica utilitzada no diferencia les despeses corrents, les despeses de capital, ni les variacions d'actius i passius financers, amb el detall regulat per l'article 18 de la LGFP ni ordena els crèdits per capítols, articles, conceptes i subconceptes. Tampoc s'utilitza la classificació administrativa i la funcional. Es recomana utilitzar aquestes classificacions.

- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.

- A l'any 2001, es va procedir a la contractació mitjançant adjudicació directa de l'enllumenat de Nadal per un import de 3.407.079 pessetes. Aquesta contractació s'hauria d'haver realitzat mitjançant concurs o, eventualment, amb un informe previ de l'Interventor justificatiu de la contractació directa i l'aprovació de l'òrgan de contractació competent.

- Existeix un saldo de 11.279.434 pessetes que correspon a deutors del tribut "foc i lloc" dels exercicis 1997 i 1998 que, per la seva antiguitat, hauria d'haver estat provisionat per insolvències.

- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Entitats participades

Es transcriuen a continuació els informes d'auditoria sobre els estats financers del Palau de Gel d'Andorra i d'ENSISA, tramesos al Tribunal de Comptes per part de l'Hble. Comú de Canillo. Aquests informes no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

PALAU DE GEL D'ANDORRA

INFORME D'AUDITORIA D'ESTATS FINANCERS

A L'ATENCIÓ DELS HBLES. CÒNSOLS DE CANILLO, PRESIDENTS DE LA COMISSIÓ RECTORA DEL PALAU DE GEL D'ANDORRA.

Senyors,

Hem auditat els Estats Financers adjunts del PALAU DE GEL D'ANDORRA, que comprenen el Balanç de Situació a 31 de desembre de 2001, el Compte de Pèrdues i Guany i les notes adjuntes corresponents a l'exercici anyal finalitzat en aquesta data, la formulació dels quals és responsabilitat de la direcció de l'entitat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els esmentats Estats Financers, basada en el treball realitzat. Excepte pel comentat en el paràgraf 2, el treball s'ha realitzat d'acord amb normes d'auditoria generalment acceptades, que inclouen l'examen, mitjançant la realització de proves selectives de l'evidència justificativa dels Estats Financers i l'avaluació de llur presentació global, dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades.

- 1. La Direcció presenta, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del Balanç de Situació i del Compte de Pèrdues i Guany, a més de les xifres de l'exercici 2001, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió es refereix exclusivament als Estats Financers de l'exercici 2001. En data 2 d'abril de 2001 un altre auditor va emetre el seu Informe d'Auditoria dels Estats Financers de l'exercici 2000, en el qual va expressar una opinió favorable.*
- 2. En el decurs dels nostres treballs d'auditoria, hem comprovat que només figuren com a immobilitzat material en el balanç de situació totes aquelles inversions efectuades per l'entitat a partir del 1995. L'edifici, així com totes les instal·lacions tècniques i mobiliari immobilitzats anteriorment estan exclosos del balanç de situació de l'Entitat, i desconexem l'efectiva propietat dels mateixos.*
- 3. Els fons propis de l'entitat són negatius per un import d'Euros 312.075,31. Aquesta situació podria afectar el principi "d'empresa en funcionament" ja que condiciona el seu futur a les aportacions de subvencions i/o a la generació d'excedents que permetin cobrir els dèficits acumulats. S'observa no-obstant la voluntat del Comú de seguir mantenint les subvencions.*

En la nostra opinió, excepte pels efectes d'aquells ajustaments que podrien haver-se considerat necessaris si haguéssim pogut verificar la limitació expressada en el paràgraf 2 i excepte per l'efecte de qualsevol ajustament que fos necessari realitzar si coneguéssim el desenllaç de la incertesa expressada en el paràgraf 3, els Estats Financers adjunts expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del PALAU DE GEL D'ANDORRA al 31 de desembre de 2001, i els Resultats de les seves operacions corresponents a l'exercici anyal acabat en l'esmentada data, i contenen la informació necessària i suficient per llur interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb principis i normes comptables generalment acceptades que guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

Andorra la Vella, 28 de juny de 2002

*FÀBREGAS/MERCADÉ
Auditors – Consultors, S.L.*

Xavier MERCADÉ CAMPABADAL

PALAU DE GEL D'ANDORRA

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en Euros)

ACTIU	2001	2000
Immobilitzat material	105.930,32	105.131,07
Construccions	12.787,10	12.787,10
Instal·lacions tècniques	3.643,55	3.643,55
Maquinària	41.346,31	41.346,31
Mobiliari	29.036,97	28.237,72
Equips informàtics	9.574,12	9.574,12
Altres immobilitzat material	9.542,26	9.542,26
Amortitzacions	(94.968,00)	(93.079,57)
Amortitzacions	(94.968,00)	(93.079,57)
Existències	68.410,62	67.453,27
Botiga	53.302,19	54.730,78
Bar i restaurant	10.164,56	9.698,20
Altres aprovisionaments	4.943,87	3.024,29
Deutors	82.927,89	61.230,03
Clients	25.806,03	19.783,39
Deutors varis	61.480,33	45.859,30
Provisions per insolvències	(4.358,47)	(4.412,66)
Inversions financeres temporals	(132,13)	-
Provisions	(132,13)	-
Tresoreria	32.989,88	(190.995,69)
Bancs, comptes corrents	32.989,88	(190.995,69)
Ajustaments per periodificacions	0,06	-
TOTAL ACTIU	195.158,64	(50.260,88)

PASSIU	2001	2000
Fons Propis	(312.075,31)	(263.074,69)
Romanent	57.832,25	57.832,25
Resultats d'exercicis anteriors	(320.906,95)	(289.569,18)
Resultat de l'exercici	(49.000,60)	(31.337,75)
Creditors a Curt Termini	507.233,94	210.710,26
Deutes amb entitats de crèdit	336.712,85	-
Creditors comercials	130.551,26	96.487,91
Altres deutes no comercials	39.969,83	114.222,35
Ajustaments per periodificacions	-	2.103,54
TOTAL PASSIU	195.158,64	(50.260,88)

COMPTE DEL RESULTAT ECONÓMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en Euros)

CONCEPTES	2001	2000
Ingressos d'explotació	1.457.318,21	1.316.526,33
Ingressos	1.196.486,72	1.088.051,58
Altres ingressos	-	90,15
Subvencions del Comú de Canillo	260.831,49	228.384,60
Despeses d'explotació	(1.484.198,39)	(1.332.644,20)
Compres	(307.003,93)	(318.030,00)
Variació d'existències	957,36	20.561,20
Comissions comercials	(24.688,53)	(18.897,59)
Serveis exteriors	(376.663,72)	(328.549,31)
Sous i salaris	(620.055,29)	(532.861,39)
CASS	(117.435,73)	(102.702,45)
Complements personal	(6.541,55)	(8.599,04)
Altres despeses de personal	(29.082,59)	(32.441,09)
Provisions	(1.795,99)	(1.850,17)
Amortitzacions	(1.888,42)	(9.274,34)
Resultat d'explotació	(26.880,18)	(16.117,87)
Resultats Financers	(15.423,69)	(13.905,54)
Ingressos financers	271,56	121,86
Despeses financeres	(15.695,25)	(14.027,40)
Resultats Extraordinaris	(6.696,73)	(1.314,34)
Ingressos extraordinaris	13.775,31	3.076,58
Despeses extraordinàries	(20.472,04)	(4.390,92)
RESULTAT DE L'EXERCICI	(49.000,60)	(31.337,75)

Informe d'auditoria independent

A l'atenció de l'Hble. Cònsol de Canillo

1. Hem auditat els estats financers de ENSISA, que comprenen el balanç de situació al 30 d'abril de 2002 i l'estat d'ingressos i despeses corresponent al període comprès entre l'1 de maig de 2001 i el 30 d'abril de 2002. La formulació d'aquests estats financers és responsabilitat de l'entitat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els estats financers en el seu conjunt, basada en el treball realitzat.

El nostre treball s'ha efectuat d'acord amb les normes d'auditoria generalment admeses, que requereixen l'examen, mitjançant la realització de proves selectives, de l'evidència justificativa i documental dels estats financers i l'avaluació de la seva presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades.

2. Es presenten, a efectes comparatius, per cadascuna de les partides del balanç i del compte de pèrdues i guanys, a més de les xifres de l'exercici acabat el 30 d'abril de 2002, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió es refereix exclusivament als estats financers de l'exercici acabat el 30 d'abril de 2002.
3. El canvi més significatiu respecte l'exercici anterior, és l'aplicació de la normativa 37 de les IAS en relació a Grans Reparacions. Aquesta norma es va publicar pel Comitè de Normes Internacionals de Comptabilitat el setembre de 1998. Aquesta norma afecta als estats financers corresponents a exercicis que comencin l'1 de juliol de 1999. Aquesta norma estableix que les provisions s'han de reconèixer en comptes; els actius i passius contingents no s'han de reconèixer, si bé en alguns casos s'ha d'informar dels mateixos a la memòria. Aquesta norma (apartat 14) estableix que s'haurà de reconèixer una provisió si (i sols si) l'entitat declarant té, en data de balanç, una obligació actual (ja sigui legal o efectiva) com a resultat d'un succés passat. Amb tot, segons aquesta mateixa norma només es podrà constituir una provisió per costos de reestructuració quan l'entitat declarant tingui un pla formal i detallat per a procedir a la reestructuració i hagi fet públiques les seves intencions en la data de balanç o amb anterioritat a la mateixa. Aquesta norma no presenta en general divergències amb la 4 Directora Europea.
L'únic fet a remarcar és la divergència d'opinions entre aquesta firma auditora i l'entitat auditada, ja que si bé l'import de la reparació es considera més valor del bé afecte a la gran reparació, Ensisa considera la capitalització d'aquest import anyal com una despesa financera, quan creiem més convenient considerar-la també com a més valor de l'immobilitzat, i compensar aquest increment d'actius mitjançant l'amortització. A més, no es menciona en la

memòria l'impacte econòmic d'aquest canvi de criteri en els resultats de l'empresa, ni en l'estructura del balanç.

En la nostra opinió, els estats financers adjunts, de l'exercici comprès entre l'1 de maig de 2001 i el 30 d'abril de 2002 expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats obtinguts per la societat ENSISA, a excepció del que es pogués derivar del contingut de les notes 6 i 12 referents a la revalorització d'uns terrenys amb càrrec a reserves. Aquests estats financers contenen la informació necessària i suficient per a la seva interpretació i comprensió adequades, de conformitat amb les normes internacionals publicades pel IASC, normes comptables generalment acceptades.

Gerard Martínez Díez

Membre del Col·legi Oficial d'Economistes d'Andorra

Ordino, 19 de setembre de 2002

ENSISA

BALANÇ (Imports en Euros)

ACTIU	30/04/2002	30/04/2001	PASSIU	30/04/2002	30/04/2001
IMMOBILITZAT IMMATERIAL	5.021.939	4.893.436	FONS PROPIS	32.188.433	23.739.089
Despeses de recerca i desenvolupament	399.279	358.157	Capital subscrit	20.885.170	15.476.062
Propietat Industrial	49.768	49.768	Reserva de revaloració	1.615.527	1.615.527
Concessions Administratives	4.572.892	4.485.511	Reserva legal	882.516	773.325
IMMOBILITZAT MATERIAL	59.728.630	55.378.443	Altres reserves	5.764.984	6.963.815
Terrenys	2.269.975	2.269.975	Resultats negatius d'exercicis anteriors	-	(2.181.574)
Construccions	24.484.415	23.473.117	Resultat de l'exercici	3.040.236	1.091.934
Instal·lacions tècniques, maquinària i utilitatge	29.685.835	26.570.674	ING. A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	80.115	-
Mobiliari i equips informàtics	2.522.645	2.192.153	Ingressos a distribuir en diversos exercicis	80.115	-
Elements de transport	818.582	928.456	DEUTES AMB ACCIONISTES	58.534	5.409.109
Acomptes d'immobilitzats en curs	13.215	10.105	Ampliació de capital pendent d'escripturar	-	5.409.109
Provisions per depreciació	(66.037)	(66.037)	Concessions administratives	58.534	-
AMORTITZACIONS	(23.036.778)	(19.533.201)	PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES	1.261.982	527.220
Amort. De l'immobilitzat immaterial	(678.121)	(494.998)	Provisions per a riscos i despeses	1.261.982	527.220
Amort. De l'immobilitzat material	(22.358.657)	(19.038.203)	CREDITORS A LLARG TERMINI	6.908.408	6.370.788
EXISTÈNCIES	301.629	262.594	Deutes amb entitat de crèdit	6.908.408	6.370.788
Existències	301.629	262.594	CREDITORS A CURT TERMINI	4.166.435	6.959.845
DEUTORS	2.298.496	1.728.969	Deutes amb entitat de crèdit	348.968	371.281
Clients per vendes i prestacions de serveis	2.010.938	1.486.022	Creditors d'immobilitzat	650.885	281.514
Deutors diversos	317.603	277.704	Creditors comercials	1.521.435	1.295.812
Provisions per insolvències	(30.045)	(34.757)	Deutes amb accionistes	1.030.583	4.365.379
TRESORERIA	263.768	258.261	Altres deutes no comercials	286.721	374.238
Caixa i Bancs	263.768	258.261	Remuneracions pendents de pagament	327.843	271.621
AJUSTOS I PERIODIFICACIONS	86.223	20.555	PERIODIFICACIONS	-	3.005
Ajustos i periodificacions	86.223	20.555	Ajustos i periodificacions	-	3.005
TOTAL ACTIU	44.663.907	43.009.057	TOTAL PASSIU	44.663.907	43.009.057

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL
(Imports en Euros)

DEURE	30/04/2002	30/04/2001	HAYER	30/04/2002	30/04/2001
DESPESES D'EXPLOTACIÓ	16.132.213	14.136.968	INGRESSOS D'EXPLOTACIÓ	19.873.058	15.696.122
Aprovisionaments	1.366.250	1.026.754	Xifra de negocis	19.138.810	15.242.448
Despeses de personal	6.306.687	5.339.217	Ingressos per prestació de serveis	422.344	351.760
Dotacions amortitzacions	3.654.306	3.366.022	Treballs realitzats pel propi immobilitzat	123.835	101.914
Variació de provisions de tràfic	21.500	9.015	Altres ingressos d'explotació	188.069	-
Altres despeses d'explotació	4.783.470	4.395.959			
DEPESES FINANCERES	704.074	607.461	INGRESSOS FINANCERS	3.465	1.575
Despeses financeres i despeses assimilades	704.074	607.461	Ingressos financers	3.366	1.575
			Diferències positives de canvi	99	-
DESPESES EXTRAORDINÀRIES	-	59.969	INGRESSOS EXTRAORDINARIS	-	198.635
Despeses extraordinàries	-	59.969	Ingressos extraordinaris	-	198.635
TOTAL DESPESES	16.836.287	14.804.398	TOTAL INGRESSOS	19.876.523	15.896.332
BENEFICIS DE L'EXERCICI	3.040.236	1.091.934			

Nota 6: Immobilitzat material

El moviment dels diferents comptes de l'immobilitzat material durant l'exercici 2001 – 2002 ha estat el següent:

IMMOBILITZAT MATERIAL

(Euros)

	Saldo 30/04/2001	Inversions 2001-2002	Baixes 2001-2002	Saldo 30/04/2002
Terrenys	2.269.975			2.269.975
Construccions	23.473.117	1.011.298		24.484.415
Instal·lacions tècniques, maquinària i utilatge	26.570.674	3.203.850	88.689	29.685.835
Mobiliari i equips informàtics	2.192.153	330.492		2.522.645
Elements de transport	928.456	211.860	321.734	818.582
Acomptes d'immobilitzats en curs	10.105	13.215	10.105	13.215
Provisions per depreciació	(66.037)			(66.037)
TOTAL	55.378.443	4.770.715	420.528	59.728.630

És significatiu l'augment de valor de l'immobilitzat material en virtut de l'aplicació de la norma comptable NIC 37, en aquest exercici ja que s'han actualitzat els imports de les Grans Reparacions pendents i s'han incorporat com a més valor de l'immobilitzat. La capitalització d'aquests imports s'han considerat com a despeses financeres, quan seria més convenient considerar-los com a més valor dels immobles. Així es tindria el valor real de l'immoble (preu d'adquisició i el de les millores), mentre que ara només es té com a valor del bé el preu de compra i un import actualitzat, que en cap cas serà el valor de la Gran Reparació. No s'indica en la memòria la repercussió d'aquest fet en els estats financers de l'empresa.

L'epígraf "Terrenys" inclou una revalorització voluntària del valor dels seus terrenys per un import de 1.610.712,44 € en base a un informe pericial de desembre de 1993 dotant la corresponent reserva per revaloració. Una part dels terrenys actuen com a garantia d'operacions de finançament amb l'entitat Crèdit Andorrà.

Nota 12: Fons propis

	Capital Subscrit	Reserva de revalorització	Reserva legal	Altres reserves	Rtats. Neg. Ex.anteriors	Rtat. Exercici
Saldo a 30/04/2002	15.476.062	1.615.527	564.245	5.082.106	(2.181.574)	2.090.789
Distribució del benefici			209.080	1.881.709		(2.090.789)
Resultat de l'exercici 2000 / 2001						1.091.934
Saldo a 30/04/2001	15.476.062	1.615.527	773.325	6.963.815	(2.181.574)	1.091.934
Distribució del benefici			109.191	982.743		(1.091.934)
Compensació dels resultats negatius d'exercicis anteriors				(2.181.574)	2.181.574	
Ampliació de capital	5.409.108					
Rtat. exercici 2001/2002						3.040.236
Saldo a 30/04/2002	20.885.170	1.615.527	882.516	5.764.984	0	3.040.236

S'ha escripturat l'ampliació de capital social per import de 5.409.108 euros a partir de la qual, la nova distribució de participacions entre els accionistes queda segons el quadre que s'adjunta al final d'aquesta nota

En virtut de l'aplicació dels acords arribats en el Consell d'Administració del 27/12/01 s'aprova destinar el 10% dels beneficis que estatutàriament correspon als consellers a la Reserva Estatutària, nom utilitzat per designar el que seria la Reserva legal.

Suggerim utilitzar aquest últim nom per identificar correctament aquesta partida d'acord amb l'article 37 dels estatuts de la pròpia entitat ja que si bé existeixen altres reserves per imports superiors al 10% del capital social, en no identificar-se com a reserva legal són susceptibles de disposició lliure mentre que les legals són reserves d'indisponibilitat obligatòria.

Per un altra banda cal esmentar que la renúncia dels consellers al 10 % del benefici que els pertoca s'anticipa en la presentació dels estats financers de cada exercici donat que s'assumeix com una decisió tàcita dels membres del Consell d'Administració. Aquest fet, tot i contemplar-se en els estatuts de la societat no genera cap assentament comptable.

Quant a la redenominació del capital social en euros, encara no s'ha pres cap actitud al respecte. Degut a això, i en aplicació de la Llei reguladora de les mesures per garantir la transició cap a l'euro al Principat d'Andorra, publicada en el BOPA núm. 65 de l'any 2000 i aprovada en Consell General, s'haurà de procedir d'ofici a la redenominació simple, sense necessitat de cap document de la societat, mitjançant l'aplicació del tipus fix de conversió a la xifra del capital social i arrodonint-la al cèntim més pròxim seguint les normes d'arrodoniment.

L'epígraf fons propis inclou una reserva per revalorització voluntària del valor dels seus terrenys en base a un informe pericial de desembre de 1993 per un import de 1.610.712,44 euros (268 milions de pessetes).

Els fons propis importen 32.188.433 euros creixent un 35,6% respecte a l'any anterior, degut bàsicament a l'increment de capital abans esmentat.

El capital social, després de l'ampliació es troba distribuït de la següent forma:

<i>Accionistes</i>	<i>Percentatge</i>
<i>Comú de Canillo</i>	<i>50,11 %</i>
<i>Crèdit Andorrà</i>	<i>49,56 %</i>
<i>Família Baró</i>	<i>0,02 %</i>
<i>Família Martí Salvans</i>	<i>0,31 %</i>

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú de Canillo el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú de Canillo no ha presentat al·legacions.

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ D'ENCAMP
CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Entitats participades

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

ESTAT D'EXECUCIÓ DEL PRESSUPOST (RESUM). EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

Capítols d'Ingressos	Compte	Previsió Inicial	Modificació +/-	Previsió Definitiva	Drets Liquidats	Recaptació Líquida	Recap. Líquida EUR
Ròssecs Exercicis Tancats		136.252.568	-	136.252.568	118.679.069	67.551.554	405.993,02
OPERACIONS CORRENTS							
IMPOSTOS DIRECTES	1	161.100.000	-	161.100.000	174.669.800	167.867.123	1.008.901,73
IMPOSTOS INDIRECTES	2	5.000.000	-	5.000.000	28.230.694	26.243.679	157.727,69
TAXES I ALTRES INGRESSOS	3	573.283.200	-	573.283.200	590.671.963	551.494.758	3.314.550,25
TRANSFERÈNCIES CORRENTS	4	313.502.400	-	313.502.400	170.966.181	124.345.614	747.332,19
INGRESSOS PATRIMONIALS	5	3.143.700.035	-	3.143.700.035	3.488.466.363	2.263.269.799	13.602.525,45
OPERACIONS DE CAPITAL							
AL·LIENACIÓ D'INVERSIONS REALS	6	4.325.914.950	-	4.325.914.950	870.000	870.000	5.228,81
TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	7	765.000.000	-	765.000.000	890.916.330	890.916.330	5.354.514,98
ACTIUS FINANCERS	8	8.400	-	8.400	-	-	-
PASSIUS FINANCERS	9	172.739.202	31.916.469	204.655.671	-	-	-
Totals Ingressos		9.596.500.755	31.916.469	9.628.417.224	5.463.470.400	4.092.558.857	24.596.774,11
Capítols de Despeses	Compte	Crèdit Inicial	Modificació +/-	Crèdit Definitiu	Obligacions Reconeugudes	Pagaments Líquids	Pag. Líquids EUR
Ròssecs Exercicis Tancats		1.039.655.795	-	1.039.655.795	1.039.655.795	1.019.171.424	6.125.343,62
OPERACIONS CORRENTS							
DESPESES PERSONAL	1	1.021.323.305	-	1.021.323.305	975.326.896	975.155.184	5.860.800,69
DESPESES EN BÉNS CORRENTS I SERVEIS	2	844.705.000	9.365.000	854.070.000	725.733.659	628.107.573	3.775.002,54
DESPESES FINANCERES	3	402.952.000	-	402.952.000	289.022.805	288.310.104	1.732.778,62
TRANSFERÈNCIES CORRENTS	4	79.591.400	22.551.469	102.142.869	101.570.025	94.815.906	569.855,07
OPERACIONS DE CAPITAL							
INVERSIONS REALS	6	3.373.834.300	-	3.373.834.300	2.240.697.028	1.521.752.168	9.145.914,73
TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	7	5.000.000	-	5.000.000	2.896.898	2.660.415	15.989,42
ACTIUS FINANCERS	8	1.317.004.800	-	1.317.004.800	-	-	-
PASSIUS FINANCERS	9	2.415.837.382	-	2.415.837.382	-	-	-
Totals Despeses		10.499.903.982	31.916.469	10.531.820.451	5.374.903.106	4.529.972.774	27.225.684,70
Situació Econòmica		Superàvit Inicial	Modificació +/-	Superàvit Definitiu	Superàvit Final	Moviment de Fons	Mov. Fons EUR
Totals Ingressos		9.596.500.755	31.916.469	9.628.417.224	5.463.470.400	4.092.558.857	24.596.774,11
Totals Despeses		10.499.903.982	31.916.469	10.531.820.451	5.374.903.106	4.529.972.774	27.225.684,70
Diferències		(903.403.227)	-	(903.403.227)	88.567.294	(437.413.917)	(2.628.910,59)

Font: Comú d'Encamp

Nota: La columna "EUR" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	19.725.644.636	18.557.918.532	118.553.511,93
	I. Inversions destinades a l'ús general	4.061.794.842	3.903.497.439	24.411.878,66
201	Infraestructures viàries diverses	1.863.887.536	1.787.952.990	11.202.189,70
202	Parcs i jardins	15.569.566	14.569.566	93.574,98
203	Senyalitzacions	124.291.330	117.239.516	747.005,94
204	Infraestructura i serveis	716.190.153	648.009.972	4.304.389,51
205	Àrees urbanes i rústiques	2.258.377.583	2.026.742.976	13.573.122,64
292	Provisions acumulades inversions ús general	(916.521.326)	(691.017.581)	(5.508.404,11)
	II. Immobilitzacions immaterials	16.468.190	7.268.590	98.975,82
215	Aplicacions informàtiques	20.208.118	8.579.367	121.453,24
281	Amortització acumulada d'Immobilitzat Immaterial	(3.739.928)	(1.310.777)	(22.477,42)
	III. Immobilitzacions materials	15.499.957.154	13.978.939.403	93.156.618,67
220	Terrenys	1.647.046.689	1.647.046.689	9.898.949,97
221	Construccions	10.310.669.035	8.695.076.942	61.968.368,94
222	Instal·lacions tècniques	4.999.412.010	4.811.665.127	30.047.071,33
223	Maquinària	62.761.992	60.060.074	377.207,17
225	Altres equipaments	84.371.536	78.588.778	507.083,14
226	Mobiliari	196.342.910	186.123.938	1.180.044,66
227	Equips per a processaments d'informació	104.115.375	94.603.289	625.746,01
228	Elements de transport	157.881.630	153.731.130	948.887,71
229	Altres immobilitzat material	79.740.278	74.900.359	479.248,72
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(2.142.384.301)	(1.822.856.923)	(12.875.988,97)
	V. Inversions financeres permanents	147.424.450	668.213.100	886.038,79
250	Inversions financeres en capital o en fons patrim.	149.140.550	669.929.200	896.352,76
297	Provisió per depreciació de valors neg. a ll/t	(1.716.100)	(1.716.100)	(10.313,97)
	C) ACTIU CIRCULANT	8.951.765	(185.981.538)	53.801,19
	I. Existències	27.087.835	19.607.638	162.801,17
325	Materials diversos-Estoc central de compres	37.723.559	30.243.362	226.723,16
390	Provisions per depreciacions d'existències	(10.635.724)	(10.635.724)	(63.921,99)
	II. Deutors	1.322.334.364	321.582.311	7.947.389,59
430	Deutors per drets reconeguts. Pressup. corrent	1.324.799.582	90.652.202	7.962.205,85
431	Deutors per drets reconeguts. Pressup. tancats	72.062.390	60.188.518	433.103,69
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(10.991.799)	(12.710.911)	(66.062,04)
434	Drets anul·lats de pressupostos tancats	(19.600.761)	(4.607.799)	(117.802,95)
435	Deutors operacions comercials.P.corrent/Periodific.	-	6.128.350	-
437	Devolució d'ingressos	5.976.245	4.064.672	35.917,96
440	Deutors per IVA transferit	-	-	-
441	Deutors per provisions de fons a justificar	4.680	-	28,13
446	Formalització d'ingressos no pressupostaris	-	-	-
449	Altres deutors no pressupostaris	381.316.575	203.482.728	2.291.758,77
470	Tresor públic, deutor per diversos conceptes	-	50.500	-
490	Provisions per a insolvències	(431.316.573)	(25.665.949)	(2.592.264,81)
550	Comptes corrents no bancaris	84.025	-	505,00
555	Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-
	III. Inversions financeres temporals	-	145.590	-
547	Interessos a c/t de valors de crèdits	-	145.590	-
	IV. Tresoreria	(1.355.667.517)	(542.382.083)	(8.147.725,87)
570	Caixa	1.144.870	759.690	6.880,81
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	(1.341.431.469)	(529.120.042)	(8.062.165,50)
578	Moviments interns de tresoreria	-	-	-
579	Formalització	(15.380.918)	(14.021.731)	(92.441,18)
	V. Ajustaments per periodificació	15.197.083	15.065.006	91.336,31
480	Despeses anticipades	15.197.083	15.065.006	91.336,31
	TOTAL ACTIU	19.734.596.401	18.371.936.994	118.607.313,12

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	12.325.253.038	5.125.606.119	74.076.262,65
	III. Resultats d'exercicis anteriors	10.537.749.356	5.445.679.619	63.333.149,16
120	RESULTATS POSITIUS EXERCICIS ANTERIORS	11.091.328.982	5.679.185.745	66.660.229,72
121	RESULTATS NEGATIUS EXERCICIS ANTERIORS	(553.579.626)	(233.506.126)	(3.327.080,56)
	IV. Resultats de l'exercici	1.787.503.682	(320.073.500)	10.743.113,50
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	1.787.503.682	(320.073.500)	10.743.113,50
	B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	-	5.412.143.237	-
130	Subvencions de capital del sector públic	6.953.156.802	6.062.240.472	41.789.314,02
138	Amort. acumulada subv. capital M.I. Govern	(6.953.156.802)	(650.097.235)	(41.789.314,02)
	D) CREDITORS A LLARG TERMINI	6.028.362.706	6.250.258.845	36.231.189,56
	II. Altres deutes a llarg termini	6.028.362.706	6.235.278.845	36.231.189,56
170	Deutes a ll/t amb entitats de crèdit	6.027.378.203	6.234.588.845	36.225.272,58
180	Fiances rebudes a llarg termini	774.025	690.000	4.651,98
185	Dipòsits rebuts a llarg termini	210.478	-	1.265,00
	III. Desemborsaments pendents sobre accions no exigits	-	14.980.000	-
259	Desemborsaments pendents sobre accions	-	14.980.000	-
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	1.380.980.657	1.583.928.793	8.299.860,91
	II. Deutes amb Entitats de crèdit	299.800.711	292.883.079	1.801.838,56
520	Deutes a curt termini amb entitats de crèdit	207.210.642	181.243.737	1.245.361,04
526	Interessos a c/t de deutes amb entitats de crèdit	92.590.069	111.639.342	556.477,52
	III. Creditors	1.081.179.946	1.291.045.714	6.498.022,35
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	824.445.961	973.133.228	4.955.020,02
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	20.484.371	66.522.567	123.113,55
408	Creditors per devolució d'ingressos	1.682.329	(6.500)	10.111,00
411	Creditors per periodificació de despeses pressup.	-	16.002.818	-
416	Formalització pagaments no pressupostaris	-	-	-
419	Altres creditors no pressupostaris	229.314.526	237.198.836	1.378.208,06
420	Creditors per devolució d'ingressos	88.595	6.500	532,47
471	Organismes de previsió social, CASS	-	5.520.739	-
476	Organismes de previsió social, creditors	6.068.287	-	36.471,14
510	Dipòsits rebuts	148.000	-	889,50
554	Ingressos pendents d'aplicació	-	-	-
559	Altres partides pendents d'aplicació	(1.052.123)	(7.332.474)	(6.323,39)
568	Compte de control TRÀMITS / GOVERN (INP)	-	-	-
	TOTAL PASSIU	19.734.596.401	18.371.936.994	118.607.313,12

Font: Comú d'Encamp

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

Nota: El balanç no s'ajusta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

COMPTE	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) Despeses			
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	56.811.776	77.217.610	341.445,65
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	(7.480.197)	6.114.270	(44.956,89)
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials c.	64.291.973	71.103.340	386.402,54
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	2.848.601.526	2.184.233.426	17.120.439,98
	a) Despeses de personal	981.832.998	892.894.739	5.900.935,16
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	863.364.884	788.934.055	5.188.927,46
642, 644	a2) Càrregues socials	118.468.114	103.960.684	712.007,70
645	b) Prestacions socials	129.105	388.557	775,94
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	551.669.758	519.526.214	3.315.602,02
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	326.166.013	313.889.116	1.960.297,22
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	225.503.745	205.637.098	1.355.304,80
	d) Variació de provisions de tràfic	405.650.624	4.813.949	2.438.009,35
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobr.	405.650.624	4.813.949	2.438.009,35
	e) Altres despeses de gestió	639.345.509	544.335.188	3.842.543,90
62	e1) Serveis exteriors	638.769.992	543.898.438	3.839.084,97
63	e2) Tributs	575.517	436.750	3.458,93
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	269.973.532	223.532.679	1.622.573,61
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	269.973.532	223.532.679	1.622.573,61
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	(1.257.900)	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	-	-
	4. Transferències i subvencions	104.466.923	80.064.601	627.858,85
650	a) Transferències corrents	101.570.025	80.064.601	610.448,14
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	2.896.898	-	17.410,71
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	541.039.822	4.641.085	3.251.714,82
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	162.516	-	976,74
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	521.276.545	32.485	3.132.935,13
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	19.600.761	4.608.600	117.802,95
	Total Deure	3.550.920.047	2.346.156.722	21.341.459,30
	RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI	1.787.503.682		10.743.113,50

COMPTE	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	392.689.700	313.379.914	2.360.112,63
700,701,702,703,704	a) Vendes	1.573.362	1.727.000	9.456,10
705,741,742	b) Prestacions de serveis	391.116.338	311.652.914	2.350.656,53
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	3. Ingressos de gestió ordinària	325.202.985	382.522.818	1.954.509,30
	a) Ingressos tributaris	325.202.985	382.522.818	1.954.509,30
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	174.669.800	156.199.860	1.049.786,64
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	28.230.694	42.642.421	169.669,89
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	80.731.111	79.926.756	485.203,75
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	41.571.380	103.753.781	249.849,03
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	3.556.036.311	936.766.256	21.372.208,67
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	3.289.661.356	663.927.995	19.771.262,94
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	3.289.661.356	663.927.995	19.771.262,94
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	264.447.533	266.762.267	1.589.361,68
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres interessos i ingressos assimilats	1.927.422	6.074.815	11.584,04
763,765,769	f1) Altres interessos	1.927.422	6.074.815	11.584,04
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	-	1.179	-
	5. Transferències i subvencions	1.061.882.511	244.510.098	6.382.042,43
750	a) Transferències corrents	157.466.182	232.496.538	946.390,81
751	b) Subvencions corrents	13.499.999	12.013.560	81.136,63
755	c) Transferències de capital	890.916.330	-	5.354.514,98
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	2.612.222	148.904.136	15.699,77
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	520.000	315.736	3.125,26
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	-	105.278.772	-
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	-	-	-
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	2.092.222	43.309.628	12.574,51
	Total Haver	5.338.423.729	2.026.083.222	32.084.572,79
	RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI		320.073.500	

Font: Comú d'Encamp

Nota: La columna " EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	FONTS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	2.485.941.836	1.827.888.408	14.940.811,34	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	5.346.253.924	1.916.947.323	32.131.633,21
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	6.114.270	-	a) Vendes	1.573.362	1.727.000	9.456,10
b) Aprovisionaments	64.291.973	71.103.340	386.402,54	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	7.480.197	-	44.956,89
c) Serveis exteriors	638.769.992	543.898.438	3.839.084,97	c) Impostos directes i cotitzacions socials	174.669.800	156.199.860	1.049.786,64
d) Tributs	575.517	436.750	3.458,93	d) Impostos indirectes	28.230.694	42.642.421	169.669,89
e) Despeses de personal	981.832.998	892.894.739	5.900.935,16	e) Taxes, preus públics i contribucions	513.418.829	495.333.451	3.085.709,31
f) Prestacions socials especials	129.105	388.557	775,94	f) Transferències i subvencions	1.061.882.511	244.510.098	6.382.042,43
g) Transferències i subvencions	104.466.923	80.064.601	627.858,85	g) Ingressos financers	266.374.955	272.838.261	1.600.945,72
h) Despeses financeres	269.973.532	223.532.679	1.622.573,61	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos exce.	3.292.623.576	703.694.862	19.789.066,24
i) Altres pèrdues de gestió corrent	20.251.172	4.641.085	121.711,99	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	1.370	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	405.650.624	4.813.949	2.438.009,35	2. Aportacions a fons patrimonial	-	-	-
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	-	985.842.446	-
4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat	2.244.906.512	2.364.533.108	13.492.159,87	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	383.801.148	584.885.128	2.306.691,36	5. Incrementos directes del patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	11.628.751	4.010.774	69.890,20	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	1.849.476.613	1.775.637.206	11.115.578,31	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres aportacions d'ens matrius	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	-	6. Deutes a llarg termini	294.503	3.734.768.845	1.770,00
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	3.734.588.845	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	294.503	180.000	1.770,00
6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg	222.190.642	-	1.335.392,65	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	4.722.000	1.940.800	28.379,79
a) Emprèstits i altres passius	222.190.642	-	1.335.392,65	a) Destinats a l'ús general	-	-	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	4.722.000	1.940.800	28.379,79
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	-	-	-
				8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	4.953.038.990	4.192.421.516	29.768.363,86	TOTAL ORÍGENS	5.351.270.427	6.639.499.414	32.161.783,00
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS	398.231.437	2.447.077.898	2.393.419,14	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS			
(Augment del capital circulant)				(Disminució del capital circulant)			

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	7.480.197	-	-	6.114.270	44.956,89	-
2. Deutors	1.006.188.765	-	-	62.974.273	6.047.316,27	-
a) Pressupostaris	822.880.001	-	-	40.184.721	4.945.608,41	-
b) No pressupostaris	183.308.764	-	-	22.789.552	1.101.707,86	-
3. Creditors	210.773.380	-	184.730.726	44.749.474	1.266.773,53	-
a) Pressupostaris	208.957.357	-	184.730.726	-	1.255.859,01	-
b) No pressupostaris	1.816.023	-	-	44.749.474	10.914,52	-
4. Inversions financeres temporals	-	145.590	145.590	-	-	875,01
5. Emprèstits i altres deutes c/term	-	7.065.632	1.211.275.074	-	-	42.465,30
a) Emprèstits i altres emissions	-	-	-	-	-	-
b) Prést. i altres conceptes	-	7.065.632	1.211.275.074	-	-	42.465,30
6. Altres comptes no bancaris	-	5.846.326	9.129.570	-	-	35.137,13
7. Tresoreria	-	813.285.434	1.155.244.984	-	-	4.887.943,90
8. Periodificació	132.077	-	389.971	-	793,80	-
TOTAL	1.224.574.419	826.342.982	2.560.915.915	113.838.017	7.359.840,49	4.966.421,35
TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT		398.231.437		2.447.077.898		2.393.419,14

Font: Comú d'Encamp

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

Conceptes	2001		EUR 2001	
1(+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici		1.320.568.010		7.936.773,59
(+) de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	1.318.101.699		7.921.950,76	
(+) de pressupostos d'ingressos. Pressupostos tancats	52.461.629		315.300,74	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres ens públics	-		-	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	381.321.255		2.291.786,90	
(-) saldos de dubtós cobrament	(431.316.573)		(2.592.264,81)	
(-) ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici		1.079.413.469		6.487.405,61
(+) de pressupost de despeses. Pressupost corrent	830.514.248		4.991.491,16	
(+) de pressupost de despeses. Pressupostos tancats	20.484.371		123.113,55	
(+) de pressupost d'ingressos	88.595		532,47	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres organismes públics	-		-	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	229.462.526		1.379.097,56	
(-) pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	(1.136.148)		(6.828,39)	
3(+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici		(1.355.667.517)		(8.147.725,87)
4. Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament afectat		-		-
5. Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)		(1.114.513.099)		(6.698.358,63)
Romanent de tresoreria total (1-2+3)/(4+5)		(1.114.513.099)		(6.698.358,63)

(*) només organismes autònoms no administratius

Font: Comú d'Encamp

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Nota: l'estat del romanent de tresoreria no s'adapta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

Observacions i recomanacions

- No ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

- Atenent la recomanació feta pel Tribunal de Comptes, durant l'exercici 2001 el Comú ha canviat el criteri de comptabilització de les transferències de capital rebudes del Govern, passant a fer-ho, d'acord amb allò establert al PGCP, com a ingressos de l'exercici al compte 755. No obstant, aquelles transferències rebudes amb anterioritat al 2001 corresponen a ingressos d'exercicis anteriors, tal i com estableix la norma de valoració 17^a del PGCP i haurien d'haver-se comptabilitzat al compte 779, i no directament contra fons propis. D'altra banda en el passiu del balanç apareixen el compte 130 "Subvencions de capital del sector públic" amb un saldo creditor de 6.953.156.802 pessetes i, amb el mateix saldo però de signe deutor, apareix el compte 138 "Amortització acumulada subvencions de capital MIGA". El saldo en conjunt és de zero pessetes i, per aquest exercici en que es produeix el canvi de criteri, aquesta operativa clarifica una comptabilització excepcional i atípica. No obstant, per l'exercici posterior i següents aquest desglossament pot portar a confusió i per tant es recomana que per al proper exercici es procedeixi a cancel·lar els comptes 130 "Subvencions de capital del Sector Públic" i "138 "Amortització Acumulada Subvencions de Capital MIGA".

- La partida 571 "Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius" inclosa a l'actiu del balanç, d'import 1.341.431.469 pessetes té signe creditor. Es recomana l'enregistrament dels saldos bancaris en un compte creditor o deutor, segons escaigui, aplicant el principi comptable de no compensació de partides.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), no es disposa d'una normativa per escrit sobre els criteris d'activació del mateix. Es recomana reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació de l'immobilitzat.

- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general." L'Ordinació i el pressupost per a l'exercici 2001 no fan referència a les societats en les quals la participació per part del Comú és majoritària: SERCENSA i GASOPAS. Es recomana incloure els programes d'actuació dels Ens que depenen del Comú en les ordinacions pressupostàries.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.

- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal i com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.

Es reproduïxen a continuació aquells fets rellevants evidenciats en l'informe d'auditoria elaborat a petició del propi Comú i tramés al Tribunal de Comptes, que no han comportat cap comentari complementari per part d'aquest:

- En data 26 de juliol de 2001, l'Honorable Comú d'Encamp va realitzar una subhasta per la cessió pública del domini útil de dues parcel·les de la urbanització Sant Pere del Pas de la Casa, adjudicant-se per un import total de 2.440 milions de pessetes (inclòs a "Ingressos accessoris i altres"), del qual es va cobrar un 50% en el mateix acte, quedant 1.220 milions de pessetes (inclosos a la partida "Deutors") a cobrar 3 mesos després, segons figurava a la convocatòria de la subhasta. En data 10 d'octubre de 2001, un licitant que no va resultar adjudicatari, va presentar un recurs d'alçada demanant l'anul·lació de l'adjudicació de les dues parcel·les i l'adjudicació per a ell mateix d'una d'elles. L'Honorable Comú va enviar una carta als adjudicataris comunicant-los que en vista del recurs, suspèn provisionalment fins a la resolució de la impugnació, el termini de 3 mesos per fer efectiu l'import restant. La Batllia d'Andorra comunica amb data 22 de gener de 2002 l'acceptació de la demanda jurisdiccional del licitant contra els actes administratius de l'Honorable Comú d'Encamp en relació a l'esmentada subhasta.

- L'Honorable Comú d'Encamp ha realitzat en successius exercicis la inversió anomenada "Telecabina Encamp-Cortals" (inclosa a la partida "Instal·lacions tècniques" de la nota 4: Immobilitzat material) per un import de 3.820,1 milions de pessetes, que ha estat finançada amb un préstec sindicat de 2.500 milions de pessetes i subvencions de capital del M.I. Govern per 1.105 milions de pessetes. Les pèrdues d'explotació fins el 31 de maig de 2000, les despeses de llum generades fins al 31 de desembre de 2001 i els interessos pagats fins el mes de juliol de 2001 del préstec que finança la inversió es troben inclosos dins d'un compte deutor amb un saldo de 381.316.575 pessetes, ja que el Comú té la intenció de repercutir aquests conceptes a una futura societat pública gestora, que a la data d'emissió del present informe es troba en fase de constitució: durant l'exercici 2001 s'ha provisionat la totalitat del saldo.

- Durant l'exercici 2001 s'ha canviat el criteri de valoració de les inversions efectuades pel Comú en les empreses participades SERCENSA, GASOPAS i SAETDE, passant d'ésser valorades d'acord al "valor teòric comptable de les societats participades segons les xifres d'aquestes de l'exercici 1991" al criteri actual de "valor d'adquisició", criteri en línia amb el Pla General de Comptabilitat Pública. El canvi de criteri ha suposat una reducció de valoració de 520.788.650 pessetes, que s'ha comptabilitzat amb càrrec a "Pèrdues i despeses extraordinàries".

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Entitats participades

Es transcriuen a continuació els informes d'auditoria sobre els estats financers de SERCENSA i GASOPAS, tramesos al Tribunal de Comptes per part de l'Hble. Comú d'Encamp. Aquests informes no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

SERCENSA

INFORME D'AUDITORIA INDEPENDENT
DELS ESTATS FINANCERS

Als Accionistes de
SERVEIS COMUNALS D'ENCAMP, S.A.

1. Hem auditat els estats financers de **SERVEIS COMUNALS D'ENCAMP, S.A.** que comprenen els balanços de situació a 31 de desembre de 2001 i 2000, els comptes de pèrdues i guanys, els quadres de finançament i les notes als esmentats estats, corresponents als exercicis anuals closos en aquestes dates, la formalització dels quals és responsabilitat del Consell d'Administració de l'Entitat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre aquests estats financers en conjunt basada en la feina efectuada, segons les normes d'auditoria acceptades generalment, que requereixen l'examen mitjançant proves selectives de l'evidència justificativa dels estats financers i l'avaluació de la presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades.

2. D'acord amb l'apartat 2 de l'article 7 del Reglament del Cànon sobre Consum d'Electricitat, dins del mes de gener de cada any **SERVEIS COMUNALS D'ENCAMP, S.A.** ha de presentar a FEDA una declaració resum de l'any anterior, detallant les sumes efectivament liquidades als seus abonats en concepte de cànon, entre d'altres, a fi de què FEDA procedeixi a la liquidació i compensació al Ministeri de Finances, de les diferències respecte del càrrec mensual que dins la facturació d'energia s'inclou a la factura de compra. L'entitat no ha tramès, a hores d'ara, cap informació dels exercicis oberts a prescripció legal, donat que entén que el Cànon que està suportant de forma mensual s'ha d'entendre com a definitiu. Les diferències entre el Cànon Suportat i el Repercutit dels últims cinc anys és de 11.939 milers de pessetes.

3. La nostra opinió és que, tret de l'efecte de l'excepció anterior, els estats financers dels exercicis 2001 i 2000 expressen la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de **SERVEIS COMUNALS D'ENCAMP, S.A.** al 31 de desembre de 2001 i 2000, dels resultats de les seves operacions i dels recursos que ha obtingut i ha aplicat durant els exercicis anuals closos els mateixos dies i juntament amb les Notes als estats financers 1 a 13, contenen la informació necessària i suficient per interpretar-los i comprendre'ls adequadament, en tots els aspectes significatius, segons els principis i normes comptables acceptats generalment que són uniformes amb els aplicats en l'exercici anterior.

SERAUDIT, S.L.

Andorra la Vella, 13 de març de 2002

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ DE SITUACIÓ. EXERCICI 2001
(Imports en milers de pessetes)

ACTIU	2001	2000	mEUR 2001	PASSIU	2001	2000	mEUR 2001
IMMOBILITZAT				FONS PROPIS			
Material				Capital social	15.000	15.000	90,15
Cost	43.354	38.994	260,56	Menys: Capital pendent desemborsament	0	(14.980)	0,00
Menys: Amortització acumulada	(15.192)	(12.760)	(91,31)	Reserva legal	3.750	3.750	22,54
TOTAL IMMOBILITZAT	28.162	26.234	169,26	Altres reserves	72.117	62.248	433,43
ACTIUS CIRCULANTS				Resultat de l'exercici	112.120	107.719	673,85
Existències	3.776	3.346	22,69	Menys: Dividends a compte	(35.000)	(20.000)	(210,35)
Deutors				PASSIUS CIRCULANTS	167.987	153.737	1.009,62
Clients	481	659	2,89	Creditors comercials			
Efectes a cobrar	1.785	433	10,73				
Rebutj pendents d'emetre	63.334	51.833	380,65	Proveïdors	66.340	53.973	398,71
Inversions financeres temporals	65.600	52.925	394,26	Administracions Públiques	267	195	1,60
	-	55.000	-	Factures pendents de rebre	9.005	20.792	54,12
Tresoreria	146.061	91.192	877,84	TOTAL PASSIUS CIRCULANTS	75.612	74.960	454,44
TOTAL ACTIUS CIRCULANTS	215.437	202.463	1.294,80				
TOTAL ACTIU	243.599	228.697	1.464,06	TOTAL PASSIU	243.599	228.697	1.464,06

Nota: La columna "mEUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en milers de pessetes)

Concepte	2001	2000	mEUR 2001
Vendes d'energia	493.935	445.249	2.968,61
Cànon repercutit sobre electricitat	48.822	43.970	293,43
Altres ingressos	54.978	83.015	330,42
	597.735	752.234	3.592,46
Compres d'energia	367.416	341.073	2.208,21
Compres de comptadors, disjuntors, etc...	1.129	1.488	6,79
Cànon suportat sobre electricitat	45.393	42.145	272,82
Variació d'existències	(429)	2.505	(2,58)
Despeses de personal	11.293	8.160	67,87
Despeses financeres	1.227	1.196	7,37
Treballs i subministraments externs	40.336	61.784	242,42
Despeses varies	4.857	3.696	29,19
Pèrdues sobre deutes de clients	66	232	0,40
Dotacions a les amortitzacions	2.432	2.265	14,62
	473.720	464.544	2.847,11
RESULTAT OPERATIU	124.015	107.690	745,35
Adquisicions d'actiu immobilitzat	(11.930)	-	(71,70)
Resultats d'exercicis anteriors i extraordinaris	35	29	0,21
RESULTAT DE L'EXERCICI	112.120	107.719	673,85

Nota: La columna "mEUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

QUADRE DE FINANÇAMENT
(Imports en milers de pessetes)

APLICACIONS	2001	2000	mEUR 2001	ORÍGENS	2001	2000	mEUR 2001
Addicions d'immobilitzat material	4.360	96	26,20	Recursos provinents de les operacions			
Dividends de l'exercici	75.600	75.800	454,37	Benefici de l'exercici	112.120	107.719	673,85
Retribució del Consell d'Administració	2.250	2.100	13,52	Amortitzacions	2.432	2.265	14,62
Dividends a compte	35.000	20.000	210,35	Desemborsament capital pendent	14.980	-	90,03
TOTAL APLICACIONS	117.210	97.996	704,45	TOTAL ORÍGENS	129.532	109.984	778,50
AUGMENT CAPITAL CIRCULANT	12.322	11.988	74,06	MINVAMENT CAPITAL CIRCULANT			
	129.532	109.984	778,50		129.532	109.984	778,50

VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT	2001		2000		mEUR 2001	
	AUGMENTS	MINVAMENTS	AUGMENTS	MINVAMENTS		
Existències	429	-	-	2.505	2,58	-
Deutors	12.675	-	2.227	-	76,18	-
Inversions financeres temporals	-	55.000	24.000	-	-	330,56
Creditors	-	652	-	24.963	-	3,92
Tresoreria	54.870	-	13.229	-	329,78	-
TOTAL	67.974	55.652	39.456	27.468	408,53	334,48
VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT		12.322		11.988		74,06

Nota: La columna "mEUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

GASOPAS, SA

Als Senyors accionistes de GASOPAS, SA:

1. *Hem auditat el Balanç de Situació i el Compte de Pèrdues i Guanys de GASOPAS, SA al 31 de desembre de 2001. La preparació i contingut dels comptes auditats són responsabilitat de la societat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els estats comptables en el seu conjunt, basada en el treball realitzat. El nostre treball s'ha efectuat d'acord amb normes d'auditoria generalment admeses, que inclouen l'anàlisi, mitjançant la realització de proves selectives, de l'evidència justificativa i documental de les operacions efectuades per la societat, dels comptes anyals i l'avaluació de la seva presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions efectuades.*

2. *La nostra opinió es refereix a l'exercici 2001. Amb data 16 de febrer de 2001 vam emetre un dictamen sobre els comptes de l'exercici 2000 amb una salvetat en relació a les contingències financeres de difícil quantificació que podria ocasionar el vessament de gas-oil produït a la gasolinera durant el mes de juny de 1998.*

3. *Els serveis jurídics de GASOPAS, SA informen que, amb motiu del sinistre abans esmentat, s'ha obert la causa DP-345-2/98 a la Batllia d'Andorra per un presumpte delictes de pol·lució i de danys per imprudència. La responsabilitat civil d'aquest expedient, que es troba en fase de diligències prèvies sense haver-se iniciat la instrucció, es pot fixar aproximadament en menys de 2.000.000 pessetes.*

4. *És la nostra opinió que, a excepció del que es pogués derivar de la contingència expressada al paràgraf anterior, el Balanç de Situació i el Compte de Pèrdues i Guanys de GASOPAS, SA al 31 de desembre de 2001, expressen en tots els seus aspectes significatius la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats de les operacions de l'exercici anyal acabat en aquesta data, de conformitat amb principis i criteris comptables generalment acceptats.*

GAUDIT, SL
JOAN TOMÀS i REIG

Andorra la Vella, 13 de febrer de 2002

Comptes Anuals. Exercici 2001.**BALANÇ DE SITUACIÓ**
(Imports en pessetes)

ACTIU	2001	EUR 2001
IMMOBILITZAT MATERIAL	167.065.603	1.004.084,49
Terreny	70.000.000	420.708,47
Edificis i altres construccions	238.084.811	1.430.918,53
Maq. inst. i utilatge	54.168.579	325.559,72
Mobiliari i equip. oficina	6.297.003	37.845,75
Amortització acumulada	(212.950.358)	(1.279.857,43)
Immobilitzat material en curs	11.465.568	68.909,45
IMMOBILITZAT FINANCER	10.000	60,10
REALITZABLE	207.763.638	1.248.684,61
Existències	43.123.335	259.176,46
Clients	619.903	3.725,69
Efectes a cobrar	1.551.171	9.322,73
Altres comptes a cobrar	505.801	3.039,93
Imposicions a termini	161.963.428	973.419,81
DISPONIBLE	182.943.222	1.099.510,91
Caixa	1.613.229	9.695,70
Bancs	181.329.993	1.089.815,21
AJUSTAMENTS PERIODIFICACIÓ	1.799.415	10.814,70
Despeses avançades	751.190	4.514,74
Cobraments diferits	1.048.225	6.299,96
TOTAL ACTIU	559.581.878	3.363.154,82

PASSIU	2001	EUR 2001
RECURSOS PROPIS	433.437.142	2.605.009,69
Capital social	210.000.000	1.262.100,00
Reserva estatutària	21.000.000	126.210,00
Reserva voluntària	5.000.000	30.050,61
Romanent	57.349.533	344.705,59
Resultat Exercici 2001	185.287.609	1.113.600,96
Dividends a Compte 2001	(42.000.000)	(252.425,08)
Retribució Consell Adm.	(3.200.000)	(19.232,39)
EXIGIBLE	126.144.736	758.145,13
Proveïdors	42.446.020	255.105,72
Creditors	11.070.054	66.532,36
Entitats públiques	71.333.411	428.722,43
Pagaments diferits	1.295.251	7.784,62
TOTAL PASSIU	559.581.878	3.363.154,82

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL
(Imports en pessetes)

Concepte	2001	EUR 2001
VENDES I INGRESSOS	2.690.738.681	16.171.665,17
Vendes brutes	2.692.475.661	16.182.104,63
Descomptes vendes	(1.736.980)	(10.439,46)
COST VENDES	2.405.998.072	14.460.339,65
Existència inicial	53.284.819	320.248,21
Compres	1.173.546.672	7.053.157,55
Impost consum	1.222.289.916	7.346.110,35
Existència final	(43.123.335)	(259.176,46)
MARGE MERCADERIA VENUDA	284.740.609	1.711.325,52
DESPESES FIXES	107.351.391	645.194,85
Personal	73.274.771	440.390,24
Lloguers i cànon	3.510.709	21.099,79
Tributs	251.458	1.511,29
Reparació i conservació	4.498.856	27.038,67
Subministraments i comunicacions	2.646.075	15.903,23
Assegurances	869.743	5.227,26
Material oficina i neteja	2.245.557	13.496,07
Serveis externs i diversos	1.766.743	10.618,34
Dotació amortització	18.287.479	109.909,96
RESULTAT EXPLOTACIÓ	177.389.218	1.066.130,67
ALTRES INGRESSOS I DESPESES	7.898.391	47.470,29
Ingressos financers	8.715.906	52.383,65
Despeses financeres	(840.612)	(5.052,18)
Diferències canvi	23.097	138,82
RESULTAT EXERCICI 2001	185.287.609	1.113.600,96

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Encamp el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda :

Sr. Carles SANTACREU COMA
President del Tribunal de Comptes
C/ Sant Salvador, 10 3r despatx 7
Andorra la Vella

Encamp, 23 d'abril de 2003

Distingit Senyor,

Acusem recepció de l'informe de transferències del M.I. Govern de l'any 2001 i liquidació de comptes de l'exercici 2001.

Pel que fa a les observacions i recomanacions, cal dir que el Comú ha donat curs en algunes al tancament de l'exercici 2002, altres es duran a terme l'exercici 2003, i altres fins a l'elaboració del pressupost 2004.

Referent a la classificació funcional, abans de la seva aplicació unilateral per part del Comú, considerem que el Tribunal de Comptes hauria d'elaborar les directrius i definir la seva estructura i criteris d'aplicació.

Aprofitem l'avinentesa per a saludar-vos ben atentament,

Jaume RAMOND POUQUET
Cònsol Major

Observacions complementàries

No hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ D'ORDINO
CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Entitats participades

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES I D'INGRESSOS. CONSOLIDAT COMÚ-COCNOA
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM). EXERCICI 2001
 (Imports en pessetes)

OPERACIONS CORRENTS	PRESSUPOST INICIAL	PRESSUPOST MODIFICAT	COMPROMÈS	% COMPROMÈS PPOST.INICIAL	LIQUIDAT 2001		LIQUIDAT 2000	% DESV.
					PESETES	EUR		
Despeses	1.480.636.907	1.491.022.907	1.433.755.317	96,83%	1.422.529.082	8.549.571,97	1.315.061.949	8,17%
1) Despeses de personal	684.634.907	683.944.907	663.904.553	96,97%	663.752.553	3.989.233,19	546.066.546	21,55%
2) Consums de béns corrents i serveis	681.732.000	687.708.000	656.406.904	96,29%	645.332.669	3.878.527,45	673.608.249	-4,20%
3) Despeses financeres	5.125.000	5.225.000	3.777.200	73,70%	3.777.200	22.701,43	3.350.254	12,74%
4) Transferències corrents	109.145.000	114.145.000	109.666.660	100,48%	109.666.660	659.109,90	92.036.900	19,16%
Ingressos	1.523.786.000	1.620.686.000	1.549.952.725	101,72%	1.549.952.725	9.315.403,49	1.658.565.580	-6,55%
1) Impostos directes	44.800.000	44.800.000	43.923.382	98,04%	43.923.382	263.984,84	43.294.473	1,45%
2) Impostos indirectes	25.000.000	25.000.000	29.478.572	117,91%	29.478.572	177.169,79	27.844.751	5,87%
3) Taxes i altres ingressos	1.411.811.000	1.411.811.000	1.322.006.703	93,64%	1.322.006.703	7.945.420,31	1.438.653.659	-8,11%
4) Transferències corrents	26.600.000	123.500.000	123.671.441	464,93%	123.671.441	743.280,33	121.566.340	1,73%
5) Ingressos patrimonials	15.575.000	15.575.000	30.872.627	198,22%	30.872.627	185.548,23	27.206.357	13,48%
Resultat de les operacions corrents	43.149.093	129.663.093	116.197.408	269,29%	127.423.643	765.831,52	343.503.631	-62,90%
OPERACIONS DE CAPITAL								
Inversions	2.170.233.000	2.277.759.595	1.571.562.092	72,41%	857.168.790	5.151.688,18	666.330.147	28,64%
6) Inversions	2.065.233.000	2.131.759.595	1.427.665.194	69,13%	713.271.892	4.286.850,41	576.330.147	23,76%
7) Mancomunitat d'Ordino	100.000.000	141.000.000	141.000.000	141,00%	141.000.000	847.427,07	90.000.000	-36,17%
7) Transferències de capital	5.000.000	5.000.000	2.896.898	57,94%	2.896.898	17.410,71	-	-
Ingressos	710.000.000	708.200.000	550.370.555	77,52%	550.370.555	3.307.793,65	603.698.932	-8,83%
6) Alienació d'immobilitzat	-	-	-	-	-	-	15.120.230	-100,00%
7) Transferències de capital	710.000.000	708.200.000	550.370.555	77,52%	550.370.555	3.307.793,65	588.578.702	-6,49%
Resultat de les operacions de capital	(1.460.233.000)	(1.569.559.595)	(1.021.191.537)	69,93%	(306.798.235)	(1.843.894,53)	(62.631.215)	389,85%
RESULTAT PRESSUPOSTARI	(1.417.083.907)	(1.439.896.502)	(904.994.129)	63,86%	(179.374.592)	(1.078.063,01)	280.872.416	-163,86%
Romanents pressupostats tancats								
Despeses corrents		6.480.966	6.490.255	100,14%	6.490.255	39.007,22		
1) Despeses de personal		398.237	398.237	100,00%	398.237	2.393,45		
2) Consums de béns corrents i serveis		6.082.729	6.092.018	100,15%	6.092.018	36.613,77		
Inversions		86.289.241	76.860.203	89,07%	60.167.702	361.615,17		
6) Inversions		86.289.241	76.860.203	89,07%	60.167.702	361.615,17		
RESULTAT PRESSUPOSTARI	(1.417.083.907)	(1.532.666.709)	(988.344.587)	69,74%	(246.032.549)	(1.478.685,40)		

Font: Elaboració pròpia amb les dades facilitades pel Comú d'Ordino
 Nota: La columna "EUR " ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001. (Imports en pessetes)

ACTIU	COMÚ	COCNOA	CONSOLIDAT 2001	CONSOLIDAT 2000	CONSOLIDAT EUR 2001
IMMOBILITZAT	3.922.504.226	2.817.795.995	6.740.300.221	6.321.488.929	40.510.020,20
I. Inversions destinades a l'ús públic	2.422.501.063	840.912.096	3.263.413.159	3.111.354.656	19.613.508,10
II. Immobilitzacions immaterials	106.986.945	6.040.100	113.027.045	91.769.422	679.306,22
III. Immobilitzacions materials	2.338.203.417	4.434.490.411	6.772.693.828	6.172.740.266	40.704.709,70
Amortitzacions acumulades	(1.810.331.657)	(2.463.646.612)	(4.273.978.269)	(3.778.764.873)	(25.687.126,74)
V. Inversions financeres permanents	865.144.458	-	865.144.458	724.389.458	5.199.622,91
ACTIU CIRCULANT	139.824.187	192.872.811	332.696.998	732.091.136	1.999.549,23
I. Existències	3.340.841	52.654.815	55.995.656	49.551.839	336.540,67
II. Deutors	21.145.917	3.051.396	24.197.313	80.554.380	145.428,78
III. Inversions financeres temporals	-	250.000	250.000	250.000	1.502,53
IV. Tresoreria	115.337.429	136.916.600	252.254.029	601.180.301	1.516.077,25
V. Ajustaments per periodificació	-	-	-	554.616	-
TOTAL ACTIU	4.062.328.413	3.010.668.806	7.072.997.219	7.053.580.065	42.509.569,43

PASSIU	COMÚ	COCNOA	CONSOLIDAT 2001	CONSOLIDAT 2.000	CONSOLIDAT EUR 2001
FONS PROPIS	3.544.229.560	2.784.813.747	6.329.043.307	6.155.489.743	38.038.316,37
I. Patrimoni	6.155.489.743	-	6.155.489.743	5.731.896.728	36.995.238,44
III. Resultats d'exercicis anteriors	(2.877.319.122)	2.877.319.122	-	-	-
IV. Resultat de l'exercici	266.058.939	(92.505.375)	173.553.564	423.593.015	1.043.077,93
PROV. PER A RISCOS I DESPESES	-	-	-	-	-
ING. A DISTRIBUIR EN VARIS EXERC.	274.397.775	-	274.397.775	274.397.775	1.649.163,84
CREDITORS	243.701.078	225.855.059	469.556.137	623.692.547	2.822.089,22
TOTAL PASSIU	4.062.328.413	3.010.668.806	7.072.997.219	7.053.580.065	42.509.569,43

Font: Comú d'Ordino

Nota: La columna "CONSOLIDAT EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Nota: El balanç no s'adapta estrictament a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

DEURE	COMÚ	COCNOA	CONSOLIDAT 2001	CONSOLIDAT 2000	CONSOLIDAT EUR 2001
A) DESPESES	822.688.674	979.836.838	1.802.525.512	1.690.912.729	10.833.396,51
1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	39.695	-	39.695	-	238,57
2. Aprovisionaments	8.261.769	91.379.596	99.641.365	121.360.467	598.856,66
3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	698.370.957	884.602.444	1.582.973.401	1.467.161.617	9.513.861,75
4. Transferències corrents	110.563.558	2.000.000	112.563.558	92.036.900	676.520,61
5. Pèrdues i despeses extraordinàries	5.452.695	1.854.798	7.307.493	10.353.745	43.918,92

HAVER	COMÚ	COCNOA	CONSOLIDAT 2001	CONSOLIDAT 2000	CONSOLIDAT EUR 2001
B) INGRESSOS	1.088.747.613	887.331.463	1.976.079.076	2.114.505.784	11.876.474,44
1. Vendes i prestacions de serveis	214.166.647	857.025.976	1.071.192.623	1.099.075.596	6.437.997,33
2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	17.133.028	17.133.028	-	
3. Ingressos de gestió ordinària	173.366.239	-	173.366.239	242.306.694	1.041.952,08
4. Altres ingressos de gestió ordinària	30.553.840	4.984.022	35.537.862	35.635.639	213.586,85
5. Transferències i subvencions	669.916.996	4.125.000	674.041.996	705.747.307	4.051.073,98
6. Beneficis i ingressos extraordinaris	743.891	4.063.437	4.807.328	31.740.548	28.892,62
RESULTAT DE L'EXERCICI	266.058.939	(92.505.375)	173.553.564	423.593.055	1.043.077,93

Font: Comú d'Ordino

Nota: La columna "CONSOLIDAT EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Nota: El compte del resultat no s'adapta estrictament a l'establert en el PGCP.

ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

	COMÚ	COCNOA	TOTAL 2001	TOTAL EUR 2001
Deutors	19.676.242	26.233.470	45.909.712	275.922,93
Creditors	(242.231.403)	(249.037.133)	(491.268.536)	(2.952.583,37)
Tresoreria	115.337.429	136.916.600	252.254.029	1.516.077,25
	(107.217.732)	(85.887.063)	(193.104.795)	(1.160.583,19)
Romanents de despesa	(653.578.090)	(88.733.998)	(742.312.088)	(4.461.385,50)
Plurianuals en curs	(1.100.000.000)	-	(1.100.000.000)	(6.611.133,15)
	(1.860.795.822)	(174.621.061)	(2.035.416.883)	(12.233.101,84)

Font: Comú d'Ordino

Nota: La columna "TOTAL EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

CONCILIACIÓ DEL RESULTAT PRESSUPOSTARI AMB EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

CONCEPTE	COMÚ	COCNOA	TOTAL 2001	TOTAL 2000	TOTAL EUR 2001
Resultat pressupostari liquidat	(81.665.545)	199.702.035	118.036.490	343.503.631	709.413,59
Variació d'estocs	(39.695)	6.483.512	6.443.817	3.380.034	38.728,12
Diferències de canvi	6.001	(135.656)	(129.655)	5.269	(779,24)
Resultats de l'immobilitzat	8.500	-	8.500	9.131.990	51,09
Amortitzacions de l'any	(196.894.306)	(298.488.996)	(495.383.302)	(519.039.018)	(2.977.313,61)
Dotació a les insolvències	(1.424.748)	-	(1.424.748)	(2.841.168)	(8.562,91)
Transferències de capital	550.245.555	125.000	550.370.555	584.180.927	3.307.793,65
RESULTAT	270.235.762	(92.314.105)	177.921.657	418.321.665	1.069.330,69
Modificació d'exercicis anteriors	(4.176.823)	(191.270)	(4.368.093)	5.271.350	(26.252,77)
RESULTAT NET	266.058.939	(92.505.375)	173.553.564	423.593.015	1.043.077,93

Font: Comú d'Ordino

Nota: La columna "TOTAL EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Nota: El resultat pressupostari liquidat no coincideix amb el resultat de la liquidació pressupostària.

Observacions i recomanacions

- No ha estat presentat el quadre de finançament ni el quadre de variació de capital circulant, així com tampoc la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.
- L'estat del romanent de tresoreria presentat no es correspon amb el model establert al PGCP, atès que no desglossa els drets pendents de cobrament, no desglossa les obligacions pendents de pagament, inclou la informació anomenada "Romanents de despesa" i inclou informació sobre els "plurianuals en curs", per import de 1.100.000.000 pessetes, quan no hauria d'incloure-la, ja que no formen part de les obligacions contretes en el pressupost de l'exercici 2001. També s'ha detectat que hi ha creditors per import net de 21.712.399 pessetes compensant els saldos deutors de l'actiu, fet que es presenta adequadament classificat a l'estat del romanent de tresoreria, però que no es presenta adequadament en el balanç.
- En el balanç presentat pel Comú les amortitzacions acumulades de l'immobilitzat immaterial, que ascendeixen a 56.101.679 pessetes, no hi figuren, com hauria d'ésser, sota aquest concepte, sinó que es presenten, de forma inadequada, conjuntament amb les de l'immobilitzat material, dins l'epígraf de l'immobilitzat material.
- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'aquest manual de procediments.
- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general." Tot i que a l'Ordinació de pressupost 2001 hi ha dues referències a **INICIATIVES TURÍSTIQUES D'ORDINO, S.A. (ITO, S.A.)** i a la **MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO**, no s'han inclòs les previsions dels seus programes d'actuació. Es recomana aquesta inclusió.
- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.
- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.
- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.
- Per la contractació del subministrament de carburant no s'ha seguit el procediment previst en la LCP, efectuant un concurs públic per a la seva adjudicació, sinó que s'ha procedit a una adjudicació directa mitjançant consulta telefònica prèvia a possibles proveïdors.

- Les compres de subministraments per als restaurants (COCNOA), fins al maig de l'any 2001, s'adjudicaven de forma directa, sense donar compliment a allò que estableix la LCP. A partir del mes d'octubre de 2001, en què es comencen a fer compres per restauració per la temporada desembre 2001-maig 2002, aquestes compres es fan seguint els procediments de la LCP.

Es reproduïxen a continuació aquells fets rellevants evidenciats en l'informe d'auditoria elaborat a petició del propi Comú i tramés al Tribunal de Comptes, que no han comportat cap comentari complementari per part d'aquest:

Salvetats:

- *L'Ens ha considerat com inversió un import de Cost Ptes. 56.403.000, Amortització acumulada Ptes. 14.445.000 i Valor net Ptes. 41.958.000 corresponents als honoraris per la redacció i estudi del pla general d'ordinació de la parròquia d'Ordino i del pla d'Urbanisme, de les quals Ptes. 10.810.000 formen part de la liquidació pressupostària de l'exercici 2001. Atesa la naturalesa de la despesa, que és de funcionament i no d'inversió, en l'epígraf de l'immobilitzat del balanç de situació a 31 de desembre de 2001 es presenta l'import de Ptes. 41.958.000 de forma incorrecta i Ptes. 10.810.000 figuren enregistrats incorrectament en la liquidació pressupostària, quan haurien de figurar en les despeses corrents de la liquidació pressupostària i el compte del resultat economicopatrimonial.*

- *El 10 de febrer de 1999 va ser publicat en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el Pla general de comptabilitat pública (PGCP) d'obligat compliment pels Comuns. En el PGCP es defineix el compte 692 "Dotació a provisió per a obres i reparacions extraordinàries d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general" com la correcció valorativa representativa de la depreciació de caràcter reversible i de l'ajornament de les obres de renovació d'infraestructura i altres béns destinats a l'ús general. Les inversions en concepte d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general han estat de Ptes. 166.263.000 a l'exercici 2000 i Ptes. 152.058.000 a l'exercici 2001. L'Ens ha realitzat la correcció valorativa amortitzant aquests béns atès que no disposa de la informació tècnica adient per efectuar els càlculs de la provisió. No disposem de la informació necessària i suficient per calcular l'efecte sobre els Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2001 del correcte tractament de les correccions valoratives de la depreciació de caràcter reversible.*

Incerteses:

- *A data d'emissió d'aquest informe el M.I. Govern d'Andorra no havia aprovat els comptes dels exercicis 1999, 2000 i 2001 i per tant es desconeixia l'import total de les transferències definitives corresponents a la Llei qualificada de les Transferències als Honorables Comuns.*

- *L'Ens manté diversos contenciosos amb tercers i que es troben en tràmits pendents de sentències definitives per part de les autoritats de justícia. Atesa la incertesa de resolució d'aquests contenciosos a la data d'emissió d'aquest informe, i donada la impossibilitat de quantificar de forma objectiva l'efecte dels mateixos no podem manifestar-nos sobre la seva incidència en els adjunts Estats i Comptes Anuals.*

Legalitat

- *Durant l'exercici 2001 figuren enregistrades en el capítol d'inversió Ptes. 20.066.000 del que no ens consta que s'hagi contractat segons el disposat en la Llei de Contractació*

Pública atès que no s'ha seguit cap procediment, és a dir, no s'ha donat compliment als requisits de publicitat i concurrència.

- L'Ens comptabilitza en partides pressupostàries d'ingressos i despeses els moviments interns entre el magatzem central del COCNOA i altres centres de cost i per tant s'inclouen operacions en la liquidació pressupostària de despeses per import de Ptes. 152.906.000 i en la d'ingressos per Ptes. 146.343.000 que no corresponen a transaccions amb tercers. Aquesta operativa no està recollida en l'actual Llei de Finances Públiques.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Entitats participades

Es transcriuen a continuació els informes d'auditoria sobre els comptes de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO i de la societat INICIATIVES TURÍSTIQUES D'ORDINO, S.A, tramesos al Tribunal de Comptes per part de l'Hble. Comú d'Ordino. Aquests comptes i informe no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO

INFORME D'AUDITORIA INDEPENDENT

Al Consell del
COMÚ D'ORDINO

1. OBJECTIU I ABAST DE L'INFORME

- 1.1 *Hem auditat els adjunts Estats i Comptes Anuals de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO (l'Ens), que comprenen el balanç de situació a 31 de desembre de 2001 i el compte del resultat economicopatrimonial, la Liquidació del pressupost i la memòria corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data, la preparació i el contingut dels quals és responsabilitat de l'Ens. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els Estats i Comptes Anuals en el seu conjunt. Excepte per la limitació exposada en el paràgraf 4) a continuació, el treball s'ha realitzat d'acord amb les normes d'auditoria generalment acceptades, que requereixen l'examen mitjançant la realització de proves selectives de l'evidència justificativa dels Estats i Comptes Anuals i l'avaluació de la seva presentació global, així com dels principis comptables aplicats, les estimacions realitzades i el grau de compliment de la legalitat vigent.*
- 1.2 *D'acord amb l'establert en el Pla general de comptabilitat pública (PGCP) l'Ens presenta, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del balanç de situació, del compte del resultat economicopatrimonial, i del quadre de finançament, a més de les xifres de l'exercici 2001, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió fa referència exclusivament als Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2001. Amb data 28 de maig de 2001 vam emetre l'informe d'auditoria dels Estats Financers de l'exercici 2000, en el qual expressàvem una opinió amb salvetats.*

2. LEGISLACIÓ APLICABLE

El marc normatiu general està constituït, bàsicament, pel següent conjunt de disposicions:

- *Llei de Contractació Pública aprovada pel Consell General de 9 de novembre de 2000.*
- *Llei qualificada de transferències als Comuns aprovada pel Consell General el 4 de novembre de 1993.*
- *Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns aprovada pel Consell General el 4 de novembre de 1993.*
- *Llei General de les Finances Públiques aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.*

- *Llei de bases de l'ordenament tributari aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.*
- *Pla general de comptabilitat pública del Principat d'Andorra*
- *Codi de l'Administració*
- *Reglament de funcionament dels Comuns*

3. SALVETATS

- 3.1. *L'Ens ha considerat com inversió de l'exercici imports per Ptes. 19.602.000 corresponents a treballs de refecció de clavegueres Ptes. 15.574.000 i a treballs d'inventari de l'estat de clavegueres Ptes. 4.028.000. L'import de Ptes. 19.602.000 es presenta dintre dels compromisos de despeses d'inversió en la liquidació pressupostària i Ptes. 7.502.000 dins les liquidacions de les despeses d'inversió en la liquidació pressupostària i en l'epígraf de l'immobilitzat del balanç de situació a 31 de desembre de 2001, si bé per la seva naturalesa haurien de figurar Ptes. 19.602.000 en els compromisos de les despeses corrents de la liquidació pressupostària i Ptes. 7.502.000 en les liquidacions de les despeses corrents de la liquidació pressupostària i en el compte del resultat economicopatrimonial.*
- 3.2. *El 10 de febrer de 1999 va ser publicat en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el Pla general de comptabilitat pública (PGCP). En el PGCP es defineix el compte 692 "Dotació a provisió per a obres i reparacions extraordinàries d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general" com la correcció valorativa representativa de la depreciació de caràcter reversible i de l'ajornament de les obres de renovació d'infraestructura i altres béns destinats a l'ús general. Les inversions en concepte d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general han estat de Ptes. 114.955.000 a l'exercici 2000 i Ptes. 88.833.000 a l'exercici 2001. L'Ens ha realitzat la correcció valorativa amortitzant aquest béns atès que no disposa de la informació tècnica adient per efectuar els càlculs de la provisió. No disposem de la informació necessària i suficient per calcular l'efecte sobre els Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2001 del correcte tractament de les correccions valoratives de la depreciació de caràcter reversible.*

4. LIMITACIONS

- 4.1. *L'Ens presenta en l'actiu del balanç de situació Existències per una xifra de Ptes. 6.746.000. No hem assistit al recompte físic de les mateixes efectuat per l'Ens.*

5. LEGALITAT

- 5.1 *Durant l'exercici 2001 figuren enregistrades en el capítol d'inversió Ptes. 13.422.000 corresponents a una xarxa d'aigua potable per Ptes. 8.904.000 i honoraris a tècnics per Ptes. 4.518.000, del que no ens consta que s'hagi contractat segons el disposat en la Llei de Contractació Pública. Sobre aquest import, no s'ha seguit cap procediment, és a dir, no s'ha donat compliment als requisits de publicitat i concurrència. En data 7 de novembre de 2001 s'han adjudicat mitjançant concurs públic els projectes i direccions d'obres, relacionats amb els honoraris esmentats.*

5.2 *Forma part de les despeses corrents de l'exercici 2001 un import de Ptes. 5.544.000 en concepte de serveis de lampisteria i manteniment proveïts per lampisteria Piqué i que estan suportades documentalment mitjançant un contracte de l'any 1995 no signat per les parts. Durant l'exercici 2000 es van contractar aquests serveis a través del corresponent concurs públic i el contracte ha estat signat amb data 1 de febrer de 2001. Així mateix, figuren despeses corrents per Ptes. 1.644.000 en concepte d'aprovisionaments les quals no s'han contractat atenent la Llei de contractació Pública, és a dir, sense donar compliment als requisits de publicitat i concurrència.*

6. *OPINIÓ*

Segons la nostra opinió, excepte per l'efecte de qualsevol ajustament que s'hagués posat de manifest si no tinguéssim la limitació esmentada en el paràgraf 4) anterior, i excepte per l'efecte de les salvetats esmentades en el paràgraf 3) anterior, els adjunts Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2001 expressen en tots els aspectes significatius la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO al 31 de desembre de 2001 i els resultats de les operacions, els recursos obtinguts i aplicats i l'execució del Pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis comptables i pressupostaris continguts en la Llei General de les Finances Públiques i el Pla General de Comptabilitat Pública del Principat d'Andorra que guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

Tanmateix, segons la nostra opinió, l'Ens, excepte pels aspectes descrits en el paràgraf 5) anterior, ha complert adequadament amb la legislació més important relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2001.

Andorra la Vella, 31 de maig de 2002.

GASSÓ I CIA AUDITORS, S.L.

Jordi VALLDEPÉREZ CASTILLO

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES I INGRESSOS. MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO. EXERCICI 2001.
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM).
(Imports en pessetes)

OPERACIONS CORRENTS:	PRESSUPOST INICIAL	PRESSUPOST MODIFICAT	COMPROMÈS	%COMPROMÈS PPOST.INICIAL	LIQUIDAT 2001		LIQUIDAT 2000	% DESV.
					PESSETES	EUR		
Despeses	26.066.000	31.066.000	30.716.229	117,84%	30.716.228	184.608,25	24.142.498	27,23%
1) Despeses de personal	-	-	1.732.637	-	1.732.637	10.413,36	-	-
2) Consums de béns corrents i serveis	25.886.000	30.886.000	28.895.984	111,63%	28.895.983	173.668,36	24.011.824	20,34%
3) Despeses financeres	180.000	180.000	87.608	48,67%	87.608	526,53	130.674	-32,96%
4) Transferències corrents	-	-	-	-	-	-	-	-
Ingressos	53.693.000	53.693.000	38.309.153	71,35%	38.309.153	230.242,65	47.885.700	-20,00%
3) Taxes i altres ingressos	53.643.000	53.643.000	37.229.527	69,40%	37.229.527	223.753,96	46.695.961	-20,27%
4) Transferències corrents	-	-	-	-	-	-	927.570	-100,00%
5) Ingressos patrimonials	50.000	50.000	1.079.626	2159,25%	1.079.626	6.488,68	262.169	311,81%
Resultat de les operacions corrents	27.627.000	22.627.000	7.592.924	27,48%	7.592.925	45.634,40	23.743.202	-68,02%
OPERACIONS DE CAPITAL:								
Inversions	135.127.000	170.197.000	161.252.493	119,33%	71.114.290	427.405,49	114.955.386	-38,14%
6) Inversions	135.127.000	170.197.000	161.252.493	119,33%	71.114.290	427.405,49	114.955.386	-38,14%
Ingressos	107.500.000	148.500.000	141.000.000	131,16%	141.000.000	847.427,07	90.000.000	56,67%
7) Transferències de capital	107.500.000	148.500.000	141.000.000	131,16%	141.000.000	847.427,07	90.000.000	56,67%
Resultat de les operacions de capital	(27.627.000)	(21.697.000)	(20.252.493)	73,31%	69.885.710	420.021,58	(24.955.386)	-380,04%
RESULTAT PRESSUPOSTARI	-	930.000	(12.659.569)	-	77.478.635	465.655,97	(1.212.184)	-6491,66%
Romanents incorporats								
6) Inversions	-	31.290.034	18.218.429	-	18.218.429	109.494,96		
RESULTAT PRESSUPOSTARI	-	(30.360.034)	(30.877.998)	-	59.260.206	356.161,01		

Nota: La columna " EUR " ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	666.352.800	603.817.183	4.004.860,99
	I. Inversions destinades a l'ús general	808.527.014	719.693.791	4.859.345,22
200	Terrenys i béns naturals	10.063.000	10.063.000	60.479,85
201	Infraestructures i altres béns d'ús públic	798.464.014	709.630.791	4.798.865,37
	II. Immobilitzacions immaterials	145.000	-	871,47
215	Aplicacions informàtiques	145.000	-	871,47
	III. Immobilitzacions materials	11.503.846	11.149.350	69.139,51
223	Maquinària	3.659.810	3.616.814	21.995,90
224	Utilitatge	18.915	18.915	113,68
227	Equips per a procés d'informació	311.500	-	1.872,15
229	Altres immobilitzat material	7.513.621	7.513.621	45.157,77
	Amortitzacions acumulades	(153.823.060)	(127.025.958)	(924.495,21)
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(153.823.060)	(127.025.958)	(924.495,21)
	C) ACTIU CIRCULANT	110.889.818	59.975.460	666.461,23
	I. Existències	6.746.829	5.651.720	40.549,26
300	Existències	6.746.829	5.651.720	40.549,26
	II. Deutors	1.038.927	1.301.178	6.244,08
430	Deutors per drets reconeguts.Ppost. corrent	5.620.097	1.296.408	33.777,46
431	Deutors per drets reconeguts.Ppost. tancat	31.404	4.770	188,74
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(6.238.378)	(26.599)	(37.493,41)
437	Devolució d'ingressos	6.238.378	26.599	37.493,41
446	Formalització d'ingressos no pressupostaris	-	-	-
490	Provisions per a insolvències	(4.612.574)	-	(27.722,13)
521	Deutes a curt termini	-	-	-
555	Partides pendents d'aplicació	-	-	-
	IV. Tresoreria	103.104.062	53.022.562	619.667,89
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	103.104.062	49.794.456	619.667,89
578	Moviments interns de tresoreria	-	-	-
579	Formalització	-	3.228.106	-
	TOTAL ACTIU	777.242.618	663.792.643	4.671.322,21

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	723.190.179	606.375.725	4.346.460,51
	I. Patrimoni	797.060.234	656.060.234	4.790.428,49
100	Patrimoni	797.060.234	656.060.234	4.790.428,49
	III. Resultats d'exercicis anteriors	(49.684.509)	(47.275.423)	(298.609,91)
121	RESULTATS NEGATIU EXERCICIS ANTERIORS	(49.684.509)	(47.275.423)	(298.609,91)
	IV. Resultats de l'exercici	(24.185.546)	(2.409.086)	(145.358,06)
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	(24.185.546)	(2.409.086)	(145.358,06)
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	54.052.439	57.416.918	324.861,70
	III. Creditors	54.052.439	57.416.918	324.861,70
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	44.555.925	49.163.513	267.786,50
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	139.702	-	839,63
408	Creditors per devolució d'ingressos	-	-	-
416	Formalització pagaments no pressupostaris	-	-	-
419	Altres creditors no pressupostaris	9.177.353	8.253.405	55.157,00
476	Organismes de previsió social, creditors	179.459	-	1.078,57
559	Altres partides pendents d'aplicació	-	-	-
	TOTAL PASSIU	777.242.618	663.792.643	4.671.322,21

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTES	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) Despeses			
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	671.709	3.888.734	4.037,05
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	671.709	3.888.734	4.037,05
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials c	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	58.175.159	43.905.141	349.639,75
	a) Despeses de personal	1.732.637	-	10.413,36
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	1.533.308	-	9.215,37
642, 644	a2) Càrregues socials	199.329	-	1.197,99
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	26.797.102	22.940.209	161.053,83
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	26.797.102	22.940.209	161.053,83
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	4.612.574	-	27.722,13
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobr.	4.612.574	-	27.722,13
	e) Altres despeses de gestió	24.945.238	20.834.258	149.923,90
62	e1) Serveis exteriors	24.945.238	20.834.258	149.923,90
63	e2) Tributs	-	-	-
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	87.608	130.674	526,53
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	87.608	130.674	526,53
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	-	-
	4. Transferències corrents	-	-	-
650	a) Transferències corrents	-	-	-
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	3.055.105	-	18.361,55
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	-	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	1.591.201	-	9.563,31
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	1.463.904	-	8.798,24
	Total Deure	61.901.973	47.793.875	372.038,35
	RESULTAT DE L'EXERCICI			

COMPTE	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	36.636.801	43.914.976	220.191,61
700,701,702,703,704	a) Vendes	-	-	-
705,741,742	b) Prestacions de serveis	36.636.801	43.914.976	220.191,61
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	3. Ingressos de gestió ordinària	-	-	-
	a) Ingressos tributaris	-	-	-
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	-	-	-
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	-	-	-
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	-	-	-
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	1.079.626	542.243	6.488,68
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	-	280.074	-
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	-	280.074	-
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	1.079.626	262.169	6.488,68
763,765,769	f1) Altres interessos	1.079.626	262.169	6.488,68
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	-	-	-
	5. Transferències i subvencions	-	927.570	-
750	a) Transferències corrents	-	-	-
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	-	927.570	-
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	-	-	-
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	-	-
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	-	-	-
774	c) Benefici per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	-	-	-
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	-	-	-
	Total Haver	37.716.427	45.384.789	226.680,29
	RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI	24.185.546	2.409.086	145.358,06

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	FONS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	35.104.871	24.853.666	210.984,52	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	37.716.427	45.384.789	226.680,29
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	671.709	3.888.734	4.037,05	a) Vendes	-	-	-
b) Aprovisionaments	-	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
c) Serveis exteriors	24.945.238	20.834.258	149.923,90	c) Impostos directes i cotitzacions socials	-	-	-
d) Tributs	-	-	-	d) Impostos indirectes	-	-	-
e) Despeses de personal	1.732.637	-	10.413,36	e) Taxes, preus públics i contribucions	36.636.801	43.914.976	220.191,61
f) Prestacions socials especials	-	-	-	f) Transferències i subvencions	-	927.570	-
g) Transferències i subvencions	-	-	-	g) Ingressos financers	1.079.626	262.169	6.488,68
h) Despeses financeres	87.608	130.674	526,53	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos exce.	-	280.074	-
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	3.055.105	-	18.361,55	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	-	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	4.612.574	-	27.722,13	2. Aportacions a fons patrimonial	141.000.000	90.000.000	847.427,07
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	141.000.000	90.000.000	847.427,07
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	-	-	-
4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat	89.332.719	114.955.386	536.900,45	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	88.833.223	114.955.386	533.898,42	5. Incrementos directes de patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	145.000	-	871,47	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	354.496	-	2.130,56	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres aportacions d'ens matrius	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	-	6. Deutes a llarg termini	-	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	-	-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg	-	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	-	-	-
a) Emprèstits i altres passius	-	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	-	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	-	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	-	-	-
				8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	124.437.590	139.809.052	747.884,98	TOTAL ORÍGENS	178.716.427	135.384.789	1.074.107,36
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS	54.278.837		326.222,38	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS		4.424.263	
(Augment del capital circulant)				(Disminució del capital circulant)			

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	1.095.109	-	-	3.212.079	6.581,74	-
2. Deutors	-	262.251	-	33.787.910	-	1.576,16
a) Pressupostaris		262.251		33.787.910		1.576,16
b) No pressupostaris						
c) Per administració de recursos d'altres ens						
3. Creditors	4.467.886	1.103.407	-	46.821.907	26.852,54	6.631,61
a) Pressupostaris	4.467.886			44.317.398	26.852,54	
b) No pressupostaris		1.103.407		2.504.509		6.631,61
c) Per administració de recursos d'altres ens						
4. Inversions financeres temporals	-	-	-	-	-	-
5. Emprèstits i altres deutes a curt termini	-	-	-	-	-	-
a) Emprèstits i altres emissions						
b) Préstecs rebuts i altres conceptes						
6. Altres comptes no bancaris	-	-	-	-	-	-
7. Tresoreria	50.081.500	-	79.397.633	-	300.995,88	-
8. Ajustaments per periodificació	-	-	-	-	-	-
TOTAL	55.644.495	1.365.658	79.397.633	83.821.896	334.430,15	8.207,77
TOTAL VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT	54.278.837			4.424.263	326.222,38	

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

Conceptes	2001	EUR 2001
1(+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici	1.038.927	6.244,08
de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	5.620.097	33.777,46
de pressupost d'ingressos. Pressupostos tancats	31.404	188,74
d'operacions comercials (*)	-	-
de recursos d'altres ens públics	-	-
d'altres operacions no pressupostàries	-	-
MENYS= saldos de dubtós cobrament	(4.612.574)	(27.722,13)
MENYS= ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	-	-
2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici	54.052.439	324.861,70
de pressupost de despeses. Pressupost corrent	44.555.925	267.786,50
de pressupost de despeses. Pressupostos tancats	139.702	839,63
de pressupost d'ingressos. Devolucions	-	-
d'operacions comercials (*)	-	-
de recursos d'altres organismes públics	-	-
d'altres operacions no pressupostàries	9.356.812	56.235,57
MENYS= pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	-	-
3(+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici	103.104.062	619.667,89
4. Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament afectat	-	-
5. Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)	50.090.550	301.050,27
Romanent de tresoreria total (1-2+3)/(4+5)	50.090.550	301.050,27

(*) Només Organismes Autònoms no Administratius

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

CONCILIACIÓ DEL RESULTAT PRESSUPOSTARI AMB EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

CONCEPTE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
Variació d'estocs	1.095.109	(3.212.079)	6.581,74
Dotació a provisions	(4.612.754)		(27.723,21)
Diferències de canvi	180		1,08
Modif. drets i obligacions exercicis anteriors	(1.463.904)		(8.798,24)
Amortitzacions de l'any	(26.797.102)	(22.940.209)	(161.053,83)
RESULTAT DE L'EXERCICI	(24.185.546)	(2.409.086)	(145.358,06)

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

INICIATIVES TURÍSTIQUES D'ORDINO, S.A.

*Al Consell d'Administració
d'Iniciatives Turístiques d'Andorra, S.A.*

- 1. Hem auditat els adjunts estats financers d'Iniciatives Turístiques d'Andorra, S.A. (d'ara endavant la Societat), que comprenen el balanç de situació al 31 de desembre de 2001, així com el compte de resultats corresponents a l'exercici anual acabat en aquesta data, la preparació i el contingut dels quals és responsabilitat dels Administradors de la Societat. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els estats financers en el seu conjunt que s'ha fonamentat en el treball realitzat d'acord amb les normes d'auditoria generalment acceptades, que requereixen l'examen mitjançant la realització de proves selectives de l'evidència justificativa dels estats financers i l'avaluació de la seva presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades.*
- 2. Els administradors presenten, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del balanç a més de les xifres de l'exercici 2001, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió fa referència exclusivament als estats financers de l'exercici 2001. Amb data 18 de maig de 2001 vam emetre l'informe d'auditoria relatiu als estats financers de l'exercici 2000 en el qual expressaven una opinió amb una salvetat per incertesa.*
- 3. Al 31 de desembre de 2001 els fons propis de la Societat són inferiors al seu capital social com a conseqüència dels resultats negatius obtinguts en exercicis anteriors. Per equilibrar aquesta desequilibri patrimonial la Societat haurà d'obtenir resultats positius en el futur.*
- 4. Segons la nostra opinió excepte pels efectes de qualsevol ajustament que es podria posar de manifest si coneguéssim el desenllaç de la incertesa esmentada en el paràgraf 3) anterior, els estats financers adjunts expressen en tots els aspectes significatius la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera d'Iniciatives Turístiques d'Ordino, S.A. al 31 de desembre de 2001, dels resultats de les seves operacions durant l'exercici anual acabat en aquesta data, de conformitat amb principis i normes comptables generalment acceptats aplicats uniformement.*

*Andorra la Vella, 31 de maig de 2002
GASSÓ I CIA AUDITORS, S.L.*

Jordi VALLDEPÉREZ CASTILLO

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES I INGRESSOS. EXERCICI 2001.
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM).
(Imports en pessetes)

	PRESSUPOST INICIAL	PRESSUPOST MODIFICAT	COMPROMÈS	%COMPROMÈS PPOST.INICIAL	LIQUIDAT 2001		LIQUIDAT 2000	% DESV.
					PESETES	EUR		
Despeses	287.461.000	287.461.000	264.442.277	91,99%	264.102.276	1.587.286,65	259.491.301	1,78%
Despeses de personal	41.415.000	41.415.000	39.925.660	96,40%	39.925.660	239.958,05	33.050.516	20,80%
Consums de béns corrents i serveis	230.646.000	230.646.000	209.963.363	91,03%	209.623.362	1.259.861,78	213.099.918	-1,63%
Despeses financeres	400.000	400.000	453.254	113,31%	453.254	2.724,11	340.867	32,97%
Transferències corrents	15.000.000	15.000.000	14.100.000	94,00%	14.100.000	84.742,71	13.000.000	8,46%
Ingressos	293.879.000	293.879.000	267.878.518	91,15%	267.878.518	1.609.982,32	261.622.317	2,39%
Taxes i altres ingressos	208.479.000	208.479.000	180.292.168	86,48%	180.292.168	1.083.577,75	185.779.500	-2,95%
Transferències corrents	85.300.000	85.300.000	87.300.001	102,34%	87.300.001	524.683,57	75.486.673	15,65%
Ingressos patrimonials	100.000	100.000	286.349	286,35%	286.349	1.720,99	356.144	-19,60%
Resultat de les operacions corrents	6.418.000	6.418.000	3.436.241	53,54%	3.776.242	22.695,67	2.131.016	77,20%
Inversions	6.418.000	6.418.000	3.347.650	52,16%	3.347.650	20.119,78	6.920.000	-51,62%
Inversions	6.418.000	6.418.000	3.347.650	52,16%	3.347.650	20.119,78	6.920.000	-51,62%
Ingressos	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferències de capital	-	-	-	-	-	-	-	-
Resultat de les operacions de capital	(6.418.000)	(6.418.000)	(3.347.650)	52,16%	(3.347.650)	(20.119,78)	(6.920.000)	-51,62%
RESULTAT PRESSUPOSTARI	-	-	88.591	-	428.592	2.575,89	(4.788.984)	-108,95%
Romanent incorporat despesa corrent		112.500	112.500		112.500	676,14		
RESULTAT PRESSUPOSTARI	-	(112.500)	(23.909)	-	316.092	1.899,75		

Nota: La columna "EUR" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	8.220.343	7.826.744	49.405,26
	II. Immobilitzacions immaterials	1.447.850	647.850	8.701,75
215	Aplicacions informàtiques	1.447.850	647.850	8.701,75
	III. Immobilitzacions materials	15.877.511	13.329.861	95.425,76
222	Instal·lacions tècniques	3.624.036	1.974.835	21.780,90
224	Utilitatge	2.001.982	1.442.905	12.032,15
226	Mobiliari	1.640.624	1.352.752	9.860,35
227	Equips per a procés d'informació	3.670.869	3.619.369	22.062,37
228	Vehicles	4.940.000	4.940.000	29.690,00
	Amortitzacions acumulades	(9.105.018)	(6.150.967)	(54.722,26)
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(9.105.018)	(6.150.967)	(54.722,26)
	C) ACTIU CIRCULANT	33.877.723	31.713.187	203.609,22
	I. Existències	453.041	327.106	2.722,83
300	Existències	453.041	327.106	2.722,83
	II. Deutors	24.631.852	25.390.857	148.040,41
430	Deutors per drets reconeguts.Ppost. corrent	23.568.346	28.192.764	141.648,61
431	Deutors per drets reconeguts.Ppost. tancat	787.146	1.000	4.730,84
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(260.307)	(45.570)	(1.564,48)
437	Devolució d'ingressos	260.307	45.570	1.564,48
521	Deutes a curt termini	10.902	30.820	65,52
555	Partides pendents d'aplicació	319	(3.755.572)	1,92
558	Bestreta de caixa fixa pendent d'aplicació	265.139	921.845	1.593,52
	IV. Tresoreria	8.792.830	5.995.224	52.845,97
570	Caixa	577.058	323.808	3.468,19
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	8.215.772	5.671.416	49.377,78
	TOTAL ACTIU	42.098.066	39.539.931	253.014,47

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	8.612.007	7.713.313	51.759,20
	I. Patrimoni	10.000.000	10.000.000	60.101,21
100	Patrimoni	10.000.000	10.000.000	60.101,21
	III. Resultats d'exercicis anteriors	(2.286.687)	(1.856.478)	(13.743,27)
121	RESULTATS NEGATIUS EXERCICIS ANTERIORS	(2.286.687)	(1.856.478)	(13.743,27)
	IV. Resultats de l'exercici	898.694	(430.209)	5.401,26
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	898.694	(430.209)	5.401,26
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	33.486.059	31.826.618	201.255,27
	III. Creditors	33.486.059	31.826.618	201.255,27
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	31.597.433	31.149.983	189.904,40
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	-	-	-
476	Organismes de previsió social, creditors	657.590	297.028	3.952,20
561	Dipòsits rebuts a curt termini	1.231.036	379.607	7.398,68
	TOTAL PASSIU	42.098.066	39.539.931	253.014,47

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

COMPTE	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
71	A) Despeses			
	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	129.987	-
	2. Aprovisionaments	153.204.043	163.041.299	920.774,84
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	153.204.043	163.041.299	920.774,84
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	98.840.042	84.461.250	594.040,62
	a) Despeses de personal	39.925.660	33.050.516	239.958,05
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	34.952.823	28.851.506	210.070,70
642, 644	a2) Càrregues socials	4.972.837	4.199.010	29.887,35
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	2.954.051	2.413.786	17.754,20
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	2.954.051	2.413.786	17.754,20
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	-	-	-
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobr.	-	-	-
	e) Altres despeses de gestió	55.506.980	48.655.618	333.603,67
62	e1) Serveis exteriors	55.255.231	48.511.787	332.090,63
63	e2) Tributs	244.851	142.293	1.471,58
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	6.898	1.538	41,46
	f) Despeses financeres i assimilables	453.254	340.867	2.724,11
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	453.254	340.867	2.724,11
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	97	463	0,58
	4. Transferències corrents	14.100.000	13.000.000	84.742,71
650	a) Transferències corrents	14.100.000	13.000.000	84.742,71
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	-	53.997	-
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	-	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	-	-	-
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	-	53.997	-
	Total Deure	266.144.085	260.686.533	1.599.558,17
	RESULTAT DE L'EXERCICI (ESTALVI)	898.694		5.401,26

COMPTE	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	178.255.028	183.526.987	1.071.334,29
700,701,702,703,704	a) Vendes	1.761.083	1.510.287	10.584,32
705,741,742	b) Prestacions de serveis	177.518.784	183.382.693	1.066.909,38
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	(1.024.839)	(1.365.993)	(6.159,41)
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	125.935	-	756,88
	3. Ingressos de gestió ordinària	-	-	-
	a) Ingressos tributaris	-	-	-
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	-	-	-
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	-	-	-
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	-	-	-
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	1.251.049	1.234.076	7.518,96
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	964.700	877.932	5.797,96
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	964.700	877.932	5.797,96
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	286.349	356.144	1.720,99
763,765,769	f1) Altres interessos	286.349	356.144	1.720,99
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	-	-	-
	5. Transferències i subvencions	87.300.001	75.486.673	524.683,57
750	a) Transferències corrents	87.300.001	74.600.000	524.683,57
751	b) Subvencions corrents	-	886.673	-
755	c) Transferències de capital	-	-	-
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	110.766	8.588	665,72
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	-	-
772	b) Subvencions de capital traspassades al resultat de l'exercici	-	-	-
774	c) Benefici per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	47.601	8.588	286,09
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	63.165	-	379,63
	Total Haver	267.042.779	260.256.324	1.604.959,43
	RESULTAT DE L'EXERCICI (DESESTALVI)		430.209	

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	FONS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	263.190.034	258.272.747	1.581.803,96	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	267.042.779	260.275.677	1.604.959,43
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	129.987	-	a) Vendes	736.244	144.294	4.424,92
b) Aprovisionaments	153.204.043	163.041.299	920.774,84	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	125.935	-	756,88
c) Serveis exteriors	55.255.231	48.511.787	332.090,63	c) Impostos directes i cotitzacions socials	-	-	-
d) Tributs	244.851	142.293	1.471,58	d) Impostos indirectes	-	-	-
e) Despeses de personal	39.925.660	33.050.516	239.958,05	e) Taxes, preus públics i contribucions	177.518.784	183.382.693	1.066.909,38
f) Prestacions socials especials	-	-	-	f) Transferències i subvencions	87.300.001	75.486.673	524.683,57
g) Transferències i subvencions	14.100.000	13.000.000	84.742,71	g) Ingressos financers	286.349	356.144	1.720,99
h) Despeses financeres	453.351	341.330	2.724,69	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos exce.	1.075.466	905.873	6.463,68
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	6.898	55.535	41,46	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	-	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	-	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial	-	-	-
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	-	-	-
4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat	3.347.650	6.920.000	20.119,78	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	-	-	-	5. Incrementes directes de patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	800.000	647.850	4.808,10	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	2.547.650	6.272.150	15.311,68	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres aportacions d'ens matrius	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	-	6. Deutes a llarg termini	-	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	-	-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg	-	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	-	-	-
a) Emprèstits i altres passius	-	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	-	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	-	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	-	-	-
				8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	266.537.684	265.192.747	1.601.923,74	TOTAL ORÍGENS	267.042.779	260.275.677	1.604.959,43
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS	505.095		3.035,68	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS		4.917.070	
(Augment del capital circulant)				(Disminució del capital circulant)			

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	125.935	-	-	129.987	756,88	-
2. Deutors	-	3.838.272	11.616.134	-	-	23.068,48
a) Pressupostaris		3.838.272	11.616.134			23.068,48
b) No pressupostaris						
c) Per administració de recursos d'altres ens						
3. Creditors	-	1.659.441	713.001	22.831.239	-	9.973,44
a) Pressupostaris		447.450		22.831.239		2.689,23
b) No pressupostaris		1.211.991	713.001			7.284,21
c) Per administració de recursos d'altres ens						
4. Inversions financeres temporals	-	-	-	-	-	-
5. Emprèstits i altres deutes a curt termini	-	19.918	30.820	-	-	119,71
a) Emprèstits i altres emissions						
b) Préstecs rebuts i altres conceptes		19.918	30.820			119,71
6. Altres comptes no bancaris	3.099.185	-	-	2.081.824	18.626,48	-
7. Tresoreria	2.797.606	-	7.766.025	-	16.813,95	-
8. Ajustaments per periodificació	-	-	-	-	-	-
TOTAL	6.022.726	5.517.631	20.125.980	25.043.050	36.197,31	33.161,63
TOTAL VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT	505.095			4.917.070	3.035,68	

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001	Exercici 2000	%	EUR 2001
Deutors	24.631.533	29.236.513	-15,75%	148.038,49
Creditors	(33.485.740)	(31.826.618)	5,21%	(201.253,35)
Tresoreria	8.792.830	2.149.568	309,05%	52.845,97
Romanent de tresoreria	(61.377)	(440.537)	-86,07%	(368,88)
Obligacions reconegudes no liquidades	(340.000)	(112.500)	202,22%	(2.043,44)
Endeutament	(401.377)	(553.037)	-27,42%	(2.412,32)

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

CONCILIACIÓ DEL RESULTAT PRESSUPOSTARI AMB EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

CONCEPTE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
Resultat de les operacions corrents pressupost	3.663.742	2.131.016	22.019,53
Variació d'estocs	125.935	(129.987)	756,88
Diferències de canvi	(97)	(463)	(0,58)
Modificacions resultat exercicis anteriors	63.165	(16.989)	379,63
Dotació a l'amortització de l'immobilitzat	(2.954.051)	(2.413.786)	(17.754,20)
RESULTAT DE L'EXERCICI	898.694	(430.209)	5.401,26

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Ordino el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú d'Ordino no ha presentat al·legacions

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ DE LA
MASSANA CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Entitats participades

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES. EXERCICI 2001.
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM).
 (Imports en pessetes)

CODI	DESCRIPCIÓ ECONÒMICA	IMPORT PRESSUPOSTAT	IMPORT AUTORITZAT	IMPORT COMPROMÈS	IMPORT LIQUIDAT	IMPORT PAGAT	PAGAT EUR
1	Despeses de personal	210.722.047	192.045.654	192.045.654	192.045.654	192.045.654	1.154.217,63
2	Consums de béns corrents i serveis	353.825.679	250.952.338	250.852.338	238.877.859	207.220.176	1.245.418,34
3	Despeses financeres	5.800.000	430.572	430.572	430.572	430.572	2.587,79
4	Transferències corrents	68.150.000	66.026.240	66.026.240	66.026.240	65.246.240	392.137,80
6	Inversions reals	3.477.434.424	1.338.408.469	1.281.363.279	864.230.948	454.429.624	2.731.177,05
7	Transferències de capital	5.000.000	5.000.000	5.000.000	5.000.000	2.896.898	17.410,71
8	Actius financers	200.000.000	200.000.000	200.000.000	200.000.000	200.000.000	1.202.024,21
	TOTAL GENERAL	4.320.932.150	2.052.863.273	1.995.718.083	1.566.611.273	1.122.269.164	6.744.973,52

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS. EXERCICI 2001.
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM).
 (Imports en pessetes)

CODI	DESCRIPCIÓ ECONÒMICA	INGRESSOS PRESSUPOSTATS	DRETS RECONEGUTS	INGRESSOS LIQUIDATS	LIQUIDAT EUR
1	Impostos directes	136.058.800	149.150.695	135.707.705	815.619,73
2	Impostos indirectes	80.000.000	122.856.493	86.658.232	520.826,46
3	Taxes i altres ingressos	349.800.000	334.064.481	215.429.459	1.294.757,12
4	Transferències corrents	137.097.802	137.971.813	137.745.624	827.867,87
5	Ingressos patrimonials	4.315.000	17.072.918	17.072.918	102.610,30
7	Transferències de capital	601.475.603	603.281.553	603.281.553	3.625.795,16
8	Actius financers	2.336.229.888	-	-	-
9	Passius financers	333.103.360	11.000	11.000	66,11
	TOTAL GENERAL	3.978.080.453	1.364.408.953	1.195.906.491	7.187.542,77

Font: Comú de la Massana

Nota: La columna "PAGAT EUR" i la columna "LIQUIDAT EUR" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	4.152.469.868	3.498.899.167	24.956.846,54
	I. Inversions destinades a l'ús general	1.889.405.770	1.780.333.122	11.355.557,38
200	Terrenys i béns naturals	563.740.000	563.740.000	3.388.145,64
201	Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	1.225.609.174	1.116.536.526	7.366.059,49
203	Senyalitzacions	100.056.596	100.056.596	601.352,25
	II. Immobilitzacions immaterials	41.624.677	26.804.860	250.169,35
210	Despeses de recerca i desenvolupament	68.886.813	45.438.615	414.018,08
215	Aplicacions informàtiques	11.839.249	8.401.683	71.155,32
281	Amortització acumulada d'Immobilitzat immaterial	(39.101.385)	(27.035.438)	(235.004,06)
	III. Immobilitzacions materials	2.828.120.620	2.099.848.084	16.997.347,25
220	Terrenys i béns naturals	497.250.000	-	2.988.532,69
221	Construccions	1.737.000.737	1.593.542.467	10.439.584,68
222	Instal·lacions tècniques	238.471.576	238.471.576	1.433.243,04
223	Maquinària	72.871.507	50.798.822	437.966,58
226	Mobiliari	73.222.593	47.014.338	440.076,65
227	Equips per a processaments d'informació	18.683.593	5.856.443	112.290,66
228	Elements de transport	106.178.775	81.672.006	638.147,29
229	Altres immobilitzat material	84.441.839	82.492.432	507.505,67
	Amortitzacions acumulades	(1.780.124.752)	(1.704.290.207)	(10.698.765,23)
282	Amortització acumulada d'Immobilitzat material	(1.780.124.752)	(1.704.290.207)	(10.698.765,23)
	V. Inversions financeres permanents	1.173.443.553	1.296.203.308	7.052.537,79
250	Inversions financeres en capital o en fons patrim.	3.280.066.837	3.075.066.837	19.713.598,72
265	Dipòsits constituïts a llarg termini	240.000	240.000	1.442,43
293	Provisió per depreciació d'inversió financera	(2.106.863.284)	(1.779.103.529)	(12.662.503,36)
	C) ACTIU CIRCULANT	600.181.919	474.235.797	3.607.165,98
	II. Deutors	192.712.680	25.778.864	1.158.226,53
430	Deutors per drets reconeguts. Pressup. corrent	207.854.577	13.451.765	1.249.231,17
431	Drets reconeguts d'exercicis tancats	20.351.390	10.821.359	122.314,32
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(42.197.198)	-	(253.610,27)
434	Drets anul·lats de pressupostos tancats	(425.342)	-	(2.556,36)
437	Devolució d'ingressos	2.873.513	-	17.270,16
441	Deutors per provisions de fons a justificar	4.255.740	1.505.740	25.577,51
555	Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-
	IV. Tresoreria	400.568.508	441.249.256	2.407.465
570	Caixa	2.153.313	1.525.487	12.941,67
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	398.415.195	439.723.769	2.394.524
572	Operacions de tresoreria pendents d'aplicació	-	-	-
578	Moviments interns de tresoreria	-	-	-
579	Formalització	-	-	-
	V. Ajustaments per periodificació	6.900.731	7.207.677	41.474,23
480	Despeses anticipades	6.900.731	7.207.677	41.474,23
	TOTAL ACTIU	4.752.651.787	3.973.134.964	28.564.012,52

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	2.669.528.962	2.820.183.929	16.044.192,19
	III. Resultats d'exercicis anteriors	2.820.178.349	2.630.170.453	16.949.613,24
120	RESULTATS POSITIUS EXERCICIS ANTERIORS	2.820.178.349	2.630.170.453	16.949.613,24
	IV. Resultats de l'exercici	(150.649.387)	190.013.476	(905.421,05)
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	(150.649.387)	190.013.476	(905.421,05)
	B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	1.604.151.173	1.000.869.620	9.641.142,72
130	Subvencions de capital del sector públic	1.604.151.173	1.000.869.620	9.641.142,72
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	478.971.652	152.081.415	2.878.677,61
	III. Creditors	478.233.709	152.081.415	2.874.242,48
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	444.342.109	122.023.017	2.670.549,86
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	1.877.942	5.241.611	11.286,66
408	Creditors per devolució d'ingressos	41.700	440.700	250,62
416	Formalització pagaments no pressupostaris	-	-	-
419	Altres creditors no pressupostaris	27.454.114	20.517.296	165.002,55
453	Ens públics, per ingressos pendents de liquidar	277.200	-	1.666,01
476	Organismes de previsió social, creditors	4.181.897	3.811.044	25.133,71
554	Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
559	Altres partides pendents d'aplicació	32.747	32.747	196,81
561	Dipòsits rebuts a curt termini	26.000	15.000	156,26
	IV. Ajustaments per periodificacions	737.943	-	4.435,13
485	Ingressos anticipats	737.943	-	4.435,13
	TOTAL PASSIU	4.752.651.787	3.973.134.964	28.564.012,52

Font: Comú de la Massana

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Nota : - El balanç no s'ajusta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) Despeses			
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	-	-	-
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	-	-	-
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	844.506.145	-	5.075.584,15
	a) Despeses de personal	192.045.654	-	1.154.217,63
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	169.453.157	-	1.018.433,98
642, 644	a2) Càrregues socials	22.592.497	-	135.783,64
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variació de fons de provisió per a reparacions	87.900.492	-	528.292,60
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	87.900.492	-	528.292,60
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	-	-	-
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobra	-	-	-
	e) Altres despeses de gestió	236.723.898	-	1.422.739,28
62	e1) Serveis exteriors	236.416.799	-	1.420.893,58
63	e2) Tributs	307.099	-	1.845,70
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	76.346	-	458,85
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	76.346	-	458,85
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	327.759.755	-	1.969.875,80
668	h) Diferències negatives de canvi	-	-	-
	4. Transferències corrents	66.026.240	-	396.825,69
650	a) Transferències corrents	66.026.240	-	396.825,69
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	490.570	-	2.948,39
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	-	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	65.228	-	392,03
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	425.342	-	2.556,36
	Total Deure	911.022.955		5.475.358,23

COMPTE	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	45.742.114	-	274.915,64
700,701,702,703,704	a) Vendes	-	-	-
705,741,742	b) Prestacions de serveis	45.742.114	-	274.915,64
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació			
	3. Ingressos de gestió ordinària	556.844.054	-	3.346.700,17
	a) Ingressos tributaris	556.844.054	-	3.346.700,17
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	149.150.695	-	896.413,73
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	122.856.493	-	738.382,39
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	284.836.866	-	1.711.904,04
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	19.197.827	-	115.381,26
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	4.417.499	-	26.549,70
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	4.417.499	-	26.549,70
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	14.780.327	-	88.831,55
763,765,769	f1) Altres interessos	14.780.327	-	88.831,55
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	1	-	0,01
	5. Transferències i subvencions	137.971.813	-	829.227,30
750	a) Transferències corrents	137.971.813	-	829.227,30
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	-	-	-
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	617.760	-	3.712,81
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	-	-
772	b) Subvencions de capital traspassades al resultat de l'exercici	-	-	-
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	617.760	-	3.712,81
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	-	-	-
	Total Haver	760.373.568	-	4.569.937,18
	RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI	150.649.387		905.421,05

Font: Comú de la Massana

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- La documentació lliurada al Tribunal no inclou, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del compte del resultat economicopatrimonial, a més de les xifres de l'exercici 2001, les corresponents a l'exercici anterior.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.

(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	FONS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	495.368.288	428.149.709	2.977.223,37	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	760.373.568	760.864.681	4.569.937,18
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-	a) Vendes	-	-	-
b) Aprovisionaments	-	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
c) Serveis exteriors	236.422.379	198.976.001	1.420.927,12	c) Impostos directes i cotitzacions socials	149.150.695	134.840.530	896.413,73
d) Tributs	307.099	1.621.190	1.845,70	d) Impostos indirectes	122.856.493	51.890.093	738.382,39
e) Despeses de personal	192.045.654	167.219.940	1.154.217,63	e) Taxes, preus públics i contribucions	330.578.980	243.435.456	1.986.819,68
f) Prestacions socials especials	-	-	-	f) Transferències i subvencions	137.971.813	317.784.188	829.227,30
g) Transferències i subvencions	66.026.240	60.287.071	396.825,69	g) Ingressos financers	14.780.328	9.721.862	88.831,56
h) Despeses financeres	76.346	45.505	458,85	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos extr.	5.035.259	3.192.552	30.262,52
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	490.570	2	2.948,39	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	-	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	-	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial	-	-	-
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	603.281.553	635.622.718	3.625.795,16
4. Adquisicions i altes d'immobilitzat	1.069.230.948	911.253.454	6.426.207,42	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	109.072.648	135.758.676	655.539,82	5. Incrementes directes de patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	26.885.764	38.789.846	161.586,70	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	728.272.536	536.704.932	4.377.006,09	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres aportacions d'ens matris	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	205.000.000	200.000.000	1.232.074,81	6. Deutes a llarg termini	-	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	-	-	-
6. Cancel·lació o traspass a curt termini de deutes a llarg	-	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	-	132.212.480	-
a) Emprèstits i altres passius	-	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	58.909.358	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	17.016.159	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	56.286.963	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	-	-	-
				8. Cancel·lació anticipada o traspass a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	1.564.599.236	1.339.403.163	9.403.430,79	TOTAL ORIGENS	1.363.655.121	1.528.699.879	8.195.732,34
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS (Augment del capital circulant)	(200.944.115)	189.296.716	(1.207.698,45)	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORIGENS (Disminució del capital circulant)			

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	-	-	-	-	-	-
2. Deutors	166.933.816	-	5.476.032	-	1.003.292,44	-
a) Pressupostaris	164.183.816		3.970.292		986.764,61	
b) No pressupostaris	2.750.000		1.505.740		16.527,83	
c) Per administració de recursos d'altres ens						
3. Creditors	-	326.141.294	13.346.474	16.371.134	-	1.960.148,65
a) Pressupostaris		318.556.423	13.346.474			1.914.562,66
b) No pressupostaris		7.307.671		16.371.134		43.919,99
c) Per administració de recursos d'altres ens		277.200				1.666,01
4. Inversions financeres temporals	-	-	-	-	-	-
5. Emprèstits i altres deutes c/term	-	-	-	-	-	-
a) Emprèstits i altres emissions						
b) Préstecs rebuts i altres conceptes						
6. Altres comptes no bancaris, fiances i dip.	-	11.000	221.010	-	-	66,11
7. Tresoreria	-	40.680.748	186.569.321	-	-	244.496,22
8. Ajustaments per periodificació	-	1.044.889	55.013	-	-	6.279,91
TOTAL	166.933.816	367.877.931	205.667.850	16.371.134	1.003.292,44	2.210.990,89
TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT		(200.944.115)	189.296.716			(1.207.698,45)

Font: Comú de la Massana

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

Conceptes	Exercici 2001		EUR 2001	
1(+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici		199.613.411		1.199.700,76
(+) de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	168.530.892		1.012.891,06	
(+) de pressupost d'ingressos. Pressupostos tancats	19.926.048		119.757,96	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres ens públics	-		-	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	11.156.471		67.051,74	
(-) saldos de dubtós cobrament	-		-	
(-) ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici		478.971.652		2.878.677,61
(+) de pressupost de despeses. Pressupost corrent	444.342.109		2.670.549,86	
(+) de pressupost de despeses. Pressupostos tancats	1.877.942		11.286,66	
(+) de pressupost d'ingressos	41.700		250,62	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres organismes públics	277.200		1.666,01	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	32.432.701		194.924,46	
(-) pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
3(+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici		400.568.508		2.407.465,22
4. Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament		-		
5. Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)		121.210.267		728.488,38
Romanent de tresoreria total (1-2+3)/(4+5)		121.210.267		728.488,38

(*) només organismes autònoms no administratius

Font: Comú de la Massana

Notes :

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal
- L'estat del romanent de tresoreria no s'adapta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

Observacions i recomanacions

- No ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), s'hauria de reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'aquest manual de procediment.

- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general."

Tot i que a l'Ordinació de pressupost 2001 es fa referència a ESTACIONS DE MUNTANYA ARINSAL-PAL (EMAP), no s'han inclòs les previsions dels programes d'actuació i no hi ha cap referència a la MANCOMUNITAT DELS QUARTS I COMÚ DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA PER EXPLOTAR ELS SERVEIS PROPIS DE LA PARRÒQUIA.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.

- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.

Es reproduïxen a continuació aquells fets rellevants evidenciats en l'informe d'auditoria elaborat a petició del propi Comú i tramés al Tribunal de Comptes, que no han comportat cap comentari complementari per part d'aquest:

SALVETATS

- L'Ens ha considerat com inversió un import de Ptes. 41.000.000, que es presenta dintre dels compromisos d'inversió de l'exercici 2001, corresponents als honoraris per la redacció i estudi del pla general d'ordinació de la parròquia de la Massana i del pla d'Urbanisme, i que formen part de la liquidació pressupostària de l'exercici 2001. Atesa la naturalesa de la despesa, que és de funcionament i no d'inversió, en l'epígraf de l'immobilitzat del balanç de situació a 31 de desembre de 2001 es presenta l'import d'un cost Ptes. 4.100.000, quan haurien de figurar en els compromisos per Ptes. 41.000.000 i en les despeses liquidades per Ptes. 4.100.000, de les despeses corrents de la liquidació pressupostària i en el compte del resultat economicopatrimonial per Ptes. 4.100.000.

- El 10 de febrer de 1999 va ser publicat en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el Pla general de comptabilitat pública (PGCP) d'obligat compliment pels Comuns. En el PGCP es defineix el compte 692 "Dotació a provisió per a obres i reparacions extraordinàries d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general" com la correcció valorativa representativa de la depreciació de caràcter reversible i de l'ajornament de les obres de renovació d'infraestructura i altres béns destinats a l'ús general. Les inversions en concepte d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general han estat de Ptes. 76.991.000 a l'exercici 2000 i Ptes. 109.071.000 a l'exercici 2001 i l'Ens no ha realitzat cap correcció valorativa si bé durant l'exercici 2002 l'Ens està estudiant els càlculs per tal d'efectuar el tractament de les mateixes. Desconeixem el possible efecte sobre els Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2001 del tractament de les correccions valoratives de la depreciació de caràcter reversible.

- El Pla General de Comptabilitat Pública defineix en el compte 755 "Transferències de capital" com aquell en el qual s'imputaran les aportacions rebudes per finançar operacions de capital dins de l'Ens, destinades a establir l'estructura bàsica en el seu conjunt. El Tribunal de Comptes conclou en l'informe de data 8 de març de 2002, esmentat en la nota de regularitzacions comptables de la memòria, que el 85% de la transferència que el Comú rep a l'empara de la Llei qualificada de Transferències, és de caire genèric i no és específica per finançar béns de capital fix prèviament determinats, havent-se d'enregistrar, per tant, en el compte 755 "Transferències de capital". El compte 130 "Subvencions de capital" de l'Ens inclou el 85% de les transferències efectuades pel M.I. Govern de l'exercici 2001 per Ptes. 603.281.000 i dels exercicis anteriors per Ptes. 1.000.870.000, xifres que l'Ens no ha enregistrat al compte 755 "Transferències de capital".

INCERTESES

- A data d'emissió d'aquest informe el M.I. Govern d'Andorra no havia aprovat els comptes dels exercicis 1999, 2000 i 2001 i per tant es desconeixia l'import total de les transferències definitives corresponents a la Llei qualificada de les Transferències als Honorables Comuns.

- L'Ens manté diversos contenciosos amb tercers i que es troben en tràmits pendents de sentències definitives per part de les autoritats de justícia. Atesa la incertesa de resolució d'aquests contenciosos a la data d'emissió d'aquest informe, i donada la impossibilitat de quantificar de forma objectiva l'efecte dels mateixos no podem manifestar-nos sobre la seva incidència en els adjunts Estats i Comptes Anuals.

- Tal com es comenta en la nota de l'execució pressupostaria, apartat inversions reals, de la memòria, en data 19 de desembre de 2001 es formalitza mitjançant escriptura pública, la compravenda de dues de les parcel·les del terreny Prat de la Mola, destinades a la ubicació d'un telecabin. L'adquisició de la parcel·la primera es concreta mitjançant el pagament de Ptes. 130.000.000 i una prestació consistent en la construcció de dues plantes soterrànies d'aparcament a lliurar a la propietària de dita parcel·la. A data d'aquest informe no ens consta que existeixi un càlcul de cost d'aquesta construcció, no havent-se, per tant, enregistrat aquesta operació en el balanç de situació de l'Ens ni dintre dels compromisos d'inversió de l'Ens.

LEGALITAT

- El 12 de novembre de 1992 s'aprova el decret de creació d'una entitat de dret públic anomenada Camp de Neu Arinsal-Pal, adscrita a l'Ens. Les aportacions que l'Ens ha

realitzat fins el 31 de desembre de 2001 són enregistrades com una inversió financera permanent, essent l'import de Ptes. 3.270.667.000. Els Comuns no tenen cobertura legal per crear entitats de dret públic, quedant reservat aquesta potestat al M.I. Govern d'Andorra (MIGA). A data d'emissió d'aquest informe s'han redactat els estatuts d'una empresa pública, restant pendents d'aprovació pel Comú de la Massana.

- L'Ens ha executat inversions en el període 1995-2001 per import de Ptes. 4.305.749.000 i ha rebut transferències de capital del MIGA per un import de Ptes. 4.304.087.000 durant el mateix període si bé durant el període 1995-1999 s'havien executat inversions per un import de Ptes. 2.457.475.000 i s'havien rebut transferències de capital per un import de Ptes. 2.903.224.000, per tant restava pendent d'assignació un import, a 31 de desembre de 1999, de Ptes. 445.749.000. D'acord amb l'article 8 de la Llei qualificada de transferències als Comuns, els imports pendents d'assignació d'un consolat a un altre han de ser aprovats per part del Consell General. A data d'emissió d'aquest informe no ens consta que l'Ens hagi obtingut de forma fefaent dita aprovació.

- Durant l'exercici 2001 figuren enregistrades en el capítol d'inversió compromisos per Ptes. 41.000.000 dels quals s'han liquidat despeses per Ptes. 4.100.000, corresponents a honoraris de tècnics, dels que no ens consta que s'hagin contractat segons el disposat en la Llei de Contractació Pública. D'aquest import no s'ha seguit cap procediment, és a dir, no s'ha donat compliment als requisits de publicitat i concurrència.

- De l'anàlisi realitzada sobre els imports enregistrats en el capítol II de la liquidació pressupostària hem comprovat que no s'ha donat compliment, per Ptes. 11.680.000, a l'estipulat en la Llei de Contractació Pública respecte de la obligatorietat de contractar les despeses seguint els principis de publicitat i concurrència.

- L'Ens ha enregistrat en la partida 420, de la liquidació pressupostària d'ingressos, Transferències corrents per un import de Ptes. 6.955.000 corresponents al 85% de la regularització de l'exercici 1998 de la Llei de Transferències i per tant no ha donat compliment a la obligatorietat de reflectir aquest concepte en la partida de transferències de capital.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Entitats participades

Es transcriuen a continuació els comptes de la Mancomunitat d'Aigües i l'informe d'auditoria sobre els estats financers d'EMAP, tramesos al Tribunal de Comptes per part de l'Hble. Comú de La Massana. Aquests comptes i informe no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

MANCOMUNITAT D'AIGÜES

Pressupost i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES. EXERCICI 2001
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)
(Imports en pessetes)

CODI	DESCRIPCIÓ ECONÒMICA	IMPORT PRESSUPOSTAT	IMPORT AUTORITZAT	IMPORT COMPROMÈS	IMPORT LIQUIDAT	IMPORT PAGAT	EUR PAGAT
1	Despeses de personal	15.056.000	10.811.919	10.811.919	10.811.919	10.811.919	64.980,94
2	Consums de béns corrents i serveis	24.920.000	13.355.109	13.355.109	10.249.233	6.701.160	40.274,78
3	Despeses financeres	175.000	90.458	90.458	90.458	90.458	543,66
6	Inversions reals	118.260.964	50.245.782	50.245.782	47.232.781	37.397.515	224.763,59
TOTAL GENERAL		158.411.964	74.503.268	74.503.268	68.384.391	55.001.052	330.562,98

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS. EXERCICI 2001
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)
(Imports en pessetes)

CODI	DESCRIPCIÓ ECONÒMICA	INGRESSOS PRESSUPOSTATS	DRETS RECONEGUTS	INGRESSOS LIQUIDATS	EUR LIQUIDAT
3	Taxes i altres ingressos	68.760.000	45.372.540	40.845.111	245.484,06
5	Ingressos patrimonials	1.025.000	634.647	634.647	3.814,31
9	Passius financers	66.866.000	-	-	-
TOTAL GENERAL		136.651.000	46.007.187	41.479.758	249.298,37

Nota: Les columnes "EUR PAGAT" i "EUR LIQUIDAT" han estat afegides a títol d'informació pel Tribunal

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001. (Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	123.451.519	81.402.071	741.958,57
	I. Inversions destinades a l'ús general	109.017.600	72.677.416	655.208,97
201	Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	109.017.600	72.677.416	655.208,97
	II. Immobilitzacions immaterials	0	0	0
210	Despeses de recerca i desenvolupament	4.907.000	4.907.000	29.491,66
281	Amortització acumulada de l'immobilitzat immaterial	(4.907.000)	(4.907.000)	(29.491,66)
	III. Immobilitzacions materials	95.022.968	84.130.371	571.099,54
221	Construccions	44.165.126	43.534.032	265.437,75
223	Maquinària	626.562	626.562	3.765,71
224	Utillatge	42.682.614	32.523.664	256.527,68
228	Elements de transport	2.310.000	2.310.000	13.883,38
229	Altres immobilitzat material	5.238.666	5.136.113	31.485,02
	Amortitzacions acumulades	(80.589.049)	(75.405.716)	(484.349,94)
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(80.589.049)	(75.405.716)	(484.349,94)
	C) ACTIU CIRCULANT	14.706.338	31.389.619	88.386,87
	II. Deutors	9.109.487	6.703.158	54.749,12
430	Deutors per drets reconeguts. Ppost. corrent	4.527.429	5.097.804	27.210,40
431	Drets reconeguts d'exercicis tancats	4.582.058	1.605.354	27.538,72
	IV. Tresoreria	5.454.713	24.421.417	32.783,49
570	Caixa	272.470	51.375	1.637,58
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	5.182.243	24.370.042	31.145,91
572	Operacions de tresoreria pendents d'aplicació	-	-	-
578	Moviments interns de tresoreria	-	-	-
579	Formalització	-	-	-
	V. Ajustaments per periodificació	142.138	265.044	854,27
480	Despeses anticipades	142.138	265.044	854,27
	TOTAL ACTIU	138.157.857	112.791.690	830.345,44

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	123.546.476	103.997.180	742.529,28
	III. Resultats d'exercicis anteriors	103.868.076	57.240.076	624.259,71
120	RESULTATS POSITIVS EXERCICIS ANTERIORS	111.773.983	65.145.983	671.775,17
121	RESULTATS NEGATIVS EXERCICIS ANTERIORS	(7.905.907)	(7.905.907)	(47.515,46)
	IV. Resultats de l'exercici	19.678.400	46.757.104	118.269,57
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	19.678.400	46.757.104	118.269,57
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	14.611.381	8.794.510	87.816,17
	III. Creditors	14.611.381	8.794.510	87.816,17
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	13.383.339	7.272.034	80.435,49
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	-	-	-
416	Formalització pagaments no pressupostaris	-	293.550	-
419	Altres creditors no pressupostaris	961.776	961.776	5.780,39
476	Organismes de previsió social, creditors	266.266	267.150	1.600,29
	TOTAL PASSIU	138.157.857	112.791.690	830.345,44

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

COMPTE	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
71	A) Despeses			
	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	-	-	-
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	-	-	-
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials co	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	26.301.745	20.847.834	158.076,67
	a) Despeses de personal	10.811.919	12.479.900	64.980,94
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	9.589.203	11.386.106	57.632,27
642, 644	a2) Càrregues socials	1.222.716	1.093.794	7.348,67
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variació de fons de provisió per a reparacions	5.183.333	2.657.840	31.152,46
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	5.183.333	2.657.840	31.152,46
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	-	-	-
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables	-	-	-
	e) Altres despeses de gestió	10.306.493	5.710.093	61.943,27
62	e1) Serveis exteriors	9.891.632	5.203.572	59.449,91
63	e2) Tributs	414.861	506.521	2.493,36
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	-	-	-
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	-	-	-
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	1	-
	4. Transferències corrents	-	-	-
650	a) Transferències corrents	-	-	-
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	27.042	26.300	162,53
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	-	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	27.042	26.300	162,53
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	-	-	-
	Total Deure	26.328.787	20.874.134	158.239,20
	RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI	19.678.400	46.757.104	118.269,57

COMPTE	HAYER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	38.541.868	39.445.683	231.641,29
700,701,702,703,704	a) Vendes	-	-	-
705,741,742	b) Prestacions de serveis	38.541.868	39.445.683	231.641,29
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació			
	3. Ingressos de gestió ordinària	6.830.672	27.170.300	41.053,17
	a) Ingressos tributaris	6.830.672	27.170.300	41.053,17
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	-	-	-
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	-	-	-
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	6.515.000	26.870.000	39.155,94
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	315.672	300.300	1.897,23
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	634.647	1.015.255	3.814,31
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	-	-	-
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	-	-	-
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	634.647	1.015.155	3.814,31
763,765,769	f1) Altres interessos	634.647	1.015.155	3.814,31
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	-	100	-
	5. Transferències i subvencions	-	-	-
750	a) Transferències corrents	-	-	-
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	-	-	-
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	-	-	-
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	-	-
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	-	-	-
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	-	-	-
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	-	-	-
	Total Haver	46.007.187	67.631.238	276.508,76

Nota: La columna "EUR 2001" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	FONS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	21.274.558	18.216.294	127.862,67	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	46.007.187	67.631.238	276.508,76
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-	a) Vendes	-	-	-
b) Aprovisionaments	-	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
c) Serveis exteriors	10.020.736	5.203.572	60.225,84	c) Impostos directes i cotitzacions socials	-	-	-
d) Tributs	414.861	506.521	2.493,36	d) Impostos indirectes	-	-	-
e) Despeses de personal	10.811.919	12.479.900	64.980,94	e) Taxes, preus públics i contribucions	45.372.540	66.615.983	272.694,46
f) Prestacions socials especials	-	-	-	f) Transferències i subvencions	-	-	-
g) Transferències i subvencions	-	-	-	g) Ingressos financers	634.647	1.015.255	3.814,31
h) Despeses financeres	-	1	-	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos exce.	-	-	-
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	27.042	26.300	162,53	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	-	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	-	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial	-	-	-
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	-	-	-
4. Adquisicions i altes d'immobilitzat	47.232.781	69.428.471	283.874,73	4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	36.340.184	34.929.332	218.408,90	5. Incrementes directes de patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	10.892.597	34.499.139	65.465,83	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres aportacions d'ens matrius	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	-	6. Deutes a llarg termini	-	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	-	-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg	-	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	-	-	-
a) Emprèstits i altres passius	-	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	-	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	-	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	-	-	-
				8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	68.507.339	87.644.765	411.737,40	TOTAL ORÍGENS	46.007.187	67.631.238	276.508,76
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS				EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS	22.500.152	20.013.527	135.228,64
(Augment del capital circulant)				(Disminució del capital circulant)			

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	-	-	-	-	-	-
2. Deutors	2.406.329	-	67.700.238	62.631.386	14.462,33	-
a) Pressupostaris	2.406.329		67.700.238	62.631.386	14.462,33	
b) No pressupostaris						
c) Per administració de recursos d'altres ens						
3. Creditors	294.434	6.111.305	207.950.611	201.731.004	1.769,58	36.729,68
a) Pressupostaris		6.111.305	204.243.199	197.118.640		36.729,68
b) No pressupostaris	294.434		1.973.853	2.800.120	1.769,58	
c) Per administració de recursos d'altres ens			1.733.559	1.812.244		
4. Inversions financeres temporals	-	-	-	-	-	-
5. Emprèstits i altres deutes curt termini	-	-	-	-	-	-
a) Emprèstits i altres emissions						
b) Préstecs rebuts i altres conceptes						
6. Altres comptes no bancaris, fiances i dip.	-	-	-	-	-	-
7. Tresoreria	-	18.966.704	242.174.651	273.612.577	-	113.992,19
8. Ajustaments per periodificació	-	122.906	135.940	-	-	738,68
TOTAL	2.700.763	25.200.915	517.961.440	537.974.967	16.231,91	151.460,55
TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT		22.500.152		20.013.527		135.228,64

Nota: La columna "EUR 2001" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

Conceptes	Exercici 2001		EUR 2001	
1(+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici		9.251.625		55.603,39
(+) de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	4.527.429		27.210,40	
(+) de pressupost d'ingressos. Pressupostos tancats	4.582.058		27.538,72	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres ens públics	-		-	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	142.138		854,27	
(-) saldos de dubtós cobrament	-		-	
(-) ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici		14.611.381		87.816,17
(+) de pressupost de despeses. Pressupost corrent	13.383.339		80.435,49	
(+) de pressupost de despeses. Pressupostos tancats	-		-	
(+) de pressupost d'ingressos	-		-	
(+) d'operacions comercials (*)	-		-	
(+) de recursos d'altres organismes públics	-		-	
(+) d'altres operacions no pressupostàries	1.228.042		7.380,68	
(-) pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
3(+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici		5.454.713		32.783,49
4. Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament afectat		-		
5. Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)		94.957		570,70
Romanent de tresoreria total (1-2+3)/(4+5)		94.957		570,70

(*) només organismes autònoms no administratius

Nota: La columna "EUR 2001" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal

EMAP

Informe d'Auditoria d'Estats Financers

Al Consell d'Administració
d'Estacions de Muntanya d' Arinsal-Pal (EMAP)

1. Hem auditat el balanç de situació d'Estacions de Muntanya d'Arinsal-Pal (EMAP o l'Ens) al 31 de maig de 2002 i el corresponent compte de pèrdues i guanys i estat de fluxos de tresoreria per a l'exercici anual acabat en la data esmentada. Aquests estats financers són responsabilitat dels Administradors d'EMAP. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els esmentats estats financers basada en la nostra auditoria.
2. La nostra auditoria ha estat realitzada d'acord amb les normes internacionals d'auditoria. Les esmentades normes requereixen planificar i realitzar l'auditoria per a obtenir una seguretat raonable que els estats financers no contenen errors significatius. Una auditoria inclou l'examen, mitjançant la realització de proves selectives, de l'evidència justificativa de les xifres i de la informació dels estats financers. Així mateix una auditoria inclou l'avaluació dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades pels Administradors, així com l'avaluació de la presentació global dels estats financers. Entenem que l'auditoria que hem realitzat proporciona una base raonable per a la nostra opinió.
3. Segons s'esmenta en la nota 4 dels estats financers adjunts, durant els mesos de juny i juliol de 2001 l'Ens va procedir, mitjançant un peritatge independent, a identificar els diferents elements del seu immobilitzat, la seva valoració i l'estimació de la corresponent vida útil residual, amb l'objectiu de conèixer el seu valor real actual, plantejar la reassignació del valor comptable total entre els diferents elements, i disposar d'una base tècnica fonamentada per a estimar la despesa anual per amortitzacions. Com a resultat de l'esmentat estudi, que es va referir a 31 de maig de 2001, es van posar de manifest plusvàlues per import de 13.283.852 euros que no es van reconèixer en els estats financers a 31 de maig de 2001 ja que aquests es preparen d'acord amb el principi de cost històric. Tot i això la Societat durant aquest exercici ha reassignat la vida útil dels béns del seu immobilitzat, d'acord amb l'establert en l'esmentat peritatge. L'impacte en el compte de pèrdues i guanys d'aquest recàlcul en la vida útil ha representat una menor despesa per amortitzacions de 350.230 euros.
4. A la nota 16 dels estats financers adjunts s'esmenta que l'Ens té signat un contracte d'arrendament del "telecadira-teleporte" que uneix les estacions de Pal-Arinsal per un període de 20 anys, que contempla pagaments anuals, que inclouen una component d'interessos, cosa que, de fet, equival a una compra amb pagament aplaçat. L'actiu i passiu del balanç no incorporen el cost del giny ni l'import finançat a aquesta data, i el compte de resultats recull com despesa la quota financera meritada durant l'exercici. Si aquesta operació s'hagués comptabilitzat com una compra d'acord amb principis generalment acceptats, l'immobilitzat augmentaria per import de 4.305 milers d'euros, els deutes augmentarien per import de 4.400 milers d'euros i el resultat de l'exercici disminuiria per import de 95 milers d'euros.
5. En la nostra opinió, excepte per la salvetat del paràgraf anterior, els estats financers adjunts de l'exercici 2002 expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera d'Estacions de Muntanya d'Arinsal-Pal (EMAP)

al 31 de maig de 2002 i dels resultats de les seves operacions i dels seus fluxos de tresoreria corresponents a l'exercici anual acabat en la data esmentada, de conformitat amb principis de comptabilitat generalment acceptats.

6. *Sense afectar a la nostra opinió, volem remarcar que llevat d'aquest exercici, que presenta un resultat positiu, la Societat en el passat ha incorregut en pèrdues. Per tant, el seu futur funcionament i capacitat per fer front als compromisos i deutes adquirits dependrà del suport financer que rebí del Honorable Comú de La Massana o d'altres ens i/o institucions, i de la seva capacitat per continuar incrementant els resultats d'explotació positius i reduir les despeses financeres.*

KPMG

20 de setembre de 2002

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ (Imports en Euros)

ACTIU	31/05/2002	31/05/2001
Immobilitzat		
Immobilitzat immaterial	336.050	457.587
Immobilitzat material	26.316.808	26.990.540
Immobilitzat financer	25.843	25.843
Total immobilitzat	26.678.701	27.473.970
Actiu circulant		
Existències	24.512	176.860
Deutors	727.942	282.211
Tresoreria	224.878	78.757
Ajustaments per periodificació	896.971	650.043
Total actiu circulant	1.874.303	1.187.871
TOTAL ACTIU	28.553.004	28.661.841

PASSIU	31/05/2002	31/05/2001
Fons propis		
Aportacions patrimonials	18.094.468	16.892.444
Resultats negatius d'exercicis anteriors	(11.073.427)	(9.103.556)
Benefici/(Pèrdua) de l'exercici	381.594	(1.969.871)
Total fons propis	7.402.635	5.819.017
Deutes amb entitats de crèdit a llarg termini		
Préstecs	9.073.455	9.512.717
Línies de crèdit	9.743.806	11.384.973
Total creditors a llarg termini	18.817.261	20.897.690
Creditors a curt termini		
Deutes amb entitats de crèdit	711.195	924.345
Proveïdors	503.422	9.238
Proveïdors d'immobilitzat	312.449	303.048
Altres deutes no comercials	385.567	413.785
Ajustaments per periodificació	420.475	294.718
Total creditors a curt termini	2.333.108	1.945.134
TOTAL PASSIU	28.553.004	28.661.841

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL
(Imports en Euros)

	31/05/2002	31/05/2001
Ingressos d'explotació		
Vendes netes	12.571.897	9.259.096
	12.571.897	9.259.096
Despeses d'explotació		
Aprovisionaments	(1.752.002)	(889.726)
Despeses de personal	(4.230.367)	(3.487.114)
Dotació a l'amortització de l'immobilitzat	(1.747.591)	(2.663.211)
Altres despeses d'explotació	(3.084.862)	(2.352.638)
Dotació a la provisió per insolvències de tràfic	(26.899)	-
Total despeses d'explotació	(10.841.721)	(9.392.689)
Resultats d'explotació	1.730.176	(133.593)
Despeses financeres, netes d'ingressos financers		
Per préstecs i altres	(1.333.357)	(1.326.518)
Resultat de les activitats ordinàries	396.819	(1.460.111)
Ingressos i despeses extraordinaris, nets		
Despeses extraordinàries	(19.096)	(538.915)
Ingressos extraordinaris	3.871	29.155
Resultat extraordinari (pèrdues)	(15.225)	(509.760)
Benefici/(Pèrdua) de l'exercici	381.594	(1.969.871)

ESTAT DE FLUXOS DE TRESORERIA
(Imports en Euros)

	31/05/2002	31/05/2001
Fluxos generats per les operacions		
Cobraments de clients	12.251.615	9.249.198
Pagaments a creditors i empleats	(8.713.035)	(6.504.460)
Cobraments d'interessos	-	6.317
Pagaments d'interessos	(1.333.357)	(1.332.834)
Pagaments extraordinaris	(19.096)	(32.455)
Fluxos generats per les operacions	2.186.127	1.385.766
Fluxos generats per les activitats d'inversió		
Adquisició d'immobilitzat immaterial	(13.842)	(20.639)
Adquisició d'immobilitzat material	(938.480)	(2.864.171)
Proveïdors d'immobilitzat	-	(41.975)
Cobraments per vendes d'immobilitzat material	3.871	29.155
Fluxos de tresoreria emprats en inversions	(948.451)	(2.897.630)
Fluxos provinents de les activitats de finançament		
Aportacions patrimonials de l'Hble. Comú de La Massana	1.202.024	1.202.024
Variació del deute amb entitats de crèdit	(2.293.579)	(402.798)
Fluxos de tresoreria obtinguts per finançament	(1.091.555)	799.226
Augment/(Disminució) net de tresoreria	146.121	(712.638)
Tresoreria inicial	78.757	791.395
Tresoreria final	224.878	78.757

Nota 2 : Bases de Presentació, Principis Comptables i Normes de Valoració

Aquests estats financers han estat preparats pels Administradors d'Emap en base als registres auxiliars de comptabilitat de l'Ens, amb l'objectiu de mostrar la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de l'Ens al 31 de maig de 2002, així com dels resultats i fluxos de tresoreria de l'exercici anual acabat a la data esmentada. Aquests estats financers estan pendents d'aprovació per part del Consell del Comú. Tot i així el Consell d'Administració estima que seran aprovats sense canvis significatius. Els estats financers corresponents a l'exercici anual acabat el 31 de maig de 2001 van ser aprovats per l'Hble. Comú de la Massana en la seva sessió de Consell de data 20 de desembre de 2001.

Per a la formulació dels estats financers s'han seguit els principis comptables i normes de valoració i classificació generalment acceptats, els principals dels quals són:

a) Immobilitzat immaterial

El fons de comerç correspon al diferencial entre el preu pagat per la compra d'Arinsal l'any 1992 i el valor real dels bens d'immobilitzat en aquella data, d'acord amb l'establert en el peritatge del mes de juny de l'any 2001. L'amortització de l'esmentat fons de comerç s'ha recalculat en funció de criteris tècnics proposats en el peritatge, seguint el mètode lineal i d'acord amb una vida útil residual estimada de 6,6 anys (5 anys estimada al 31 de maig de 2001) sobre el valor net comptable de l'esmentat bé.

Així mateix, el software, marques i drets de traspàs es presenten pel seu valor de cost d'adquisició original, deduïdes les amortitzacions acumulades corresponents. D'acord amb el proposat en el peritatge esmentat, anualment es realitza una dotació a l'amortització que es calcula sobre un període de 6,6 anys (5 anys per als exercicis anteriors).

L'efecte en el compte de pèrdues i guanys d'haver realitzat aquesta reassignació de les vides útils residuals, ajustant-les segons el peritatge, ha representat una menor despesa per amortitzacions de 45.130 euros.

b) Immobilitzat material

L'immobilitzat material es valora segons el seu cost i amortització acumulada establerts per un informe pericial referit a 31 de maig de 2001, amb el límit del valor net comptable global en la data esmentada. Atès que s'ha utilitzat l'esmentat límit, aquests estats financers no inclouen cap revalorització.

Durant el present exercici, l'Ens ha procedit a ajustar les vides útils dels seus immobilitzats d'acord amb l'establert en el peritatge, reassignant els valors de les amortitzacions segons el mètode lineal durant les vides útils residuals indicades en l'esmentat peritatge. Un detall de les vides útils considerades es mostra a continuació:

	<u>Anys de vida útil</u>
Obres d'infraestructura	3-30
Edificis	65
Maquinària, instal·lacions i útils de pistes	12
Elements de transport	10
Mobiliari i útils de restauració	12
Altres immobilitzacions materials	6
Instal·lacions especials (remuntadors i neu artificial)	18

L'efecte en el compte de pèrdues i guanys d'haver realitzat aquesta reassignació dels imports de cost dels diferents elements, i de les seves vides útils residuals, ajustant-les al proposat en el peritatge, ha representat una menor despesa per amortitzacions de 305.100 euros.

Les despeses de manteniment i reparacions que no milloren la utilització ni allarguen la vida útil dels béns, es carreguen al compte de pèrdues i guanys en el moment en què es produeixen.

c) Immobilitzat financer

L'immobilitzat financer, que correspon a participacions en diverses entitats, es presenta valorat pel seu valor de cost. En cas de que existeixin minusvàlues, es doten les oportunes provisions per depreciació de valors.

d) Existències

Les existències, que són comercials, es presenten valorades al seu preu de cost calculat d'acord amb el mètode del preu mig ponderat, i net dels descomptes rebuts.

e) Deutors

L'Ens té el criteri de dotar les oportunes provisions dels saldos de dubtós cobrament.

f) Classificació dels deutes

Els saldos a cobrar i a pagar es presenten en els balanços de situació adjunts classificats com llarg termini quan tenen un venciment superior a dotze mesos des de la data del balanç, i a curt termini quan tenen un venciment inferior o igual.

g) Reconeixement d'ingressos i despeses

Els ingressos i despeses es reconeixen segons el principi de meritament.

Nota 4 : Immobilitzat Material

Un detall de l'immobilitzat material el 31 de maig de 2002, així com del seu moviment durant l'exercici es mostra en l'Annex I adjunt.

Durant el mes de juny de 2001, l'Emap va procedir mitjançant un peritatge independent a l'estimació del valor real actual dels seus béns immobilitzats així com de les seves vides útils residuals, amb l'objectiu de conèixer actuals plusvàlues latents, reassignar els saldos comptables d'immobilitzat als elements concrets, i recalculat en el futur l'amortització amb criteris tècnics i acurats. Per aquest motiu i tal com es comenta en la nota 2 als estats financers adjunts, durant aquest exercici l'Emap ha reassignat les vides útils dels béns de l'immobilitzat d'acord amb l'establert en l'esmentat peritatge (veure nota 2b).

Un resum de l'estudi pericial referit a 31 de maig de 2001 és el següent:

	<u>Euros</u>		
	<u>Valor real actual S/ Perit</u>	<u>Valor net comptable</u>	<u>Plusvàlues latents estimades</u>
Terreny	694.169	516.035	178.134
Obres d'infraestructura	7.598.476	4.252.738	3.345.738
Edificis	8.733.037	7.343.791	1.389.245
Maquinària, instal·lacions i útils de pistes	2.783.828	1.972.504	811.324
Elements de transport	1.337.252	429.561	907.691
Mobiliari	770.948	351.796	419.152
Altres immobilitzats materials	770.437	131.682	638.756
Instal·lacions especials	<u>17.586.245</u>	<u>11.992.433</u>	<u>5.593.812</u>
Total	<u>40.274.392</u>	<u>26.990.540</u>	<u>13.283.852</u>
Immobilitzat financer	25.843	25.843	-
Immobilitzat immaterial	<u>457.586</u>	<u>457.586</u>	<u>-</u>
Total peritatge	<u>40.757.821</u>	<u>27.473.969</u>	<u>13.283.852</u>

Moviment de l'immobilitzat material per a l'exercici anual acabat el 31 de maig de 2002

	<i>Saldos al</i> <i>31/05/01</i>	<i>Altes</i>	<i>Baixes</i>	<i>Traspassos</i>	<i>Saldos al</i> <i>31/05/02</i>
<u>Cost</u>					
Terrenys	516.035	-	-	-	516.035
Obres d'infraestructura	5.575.625	204.170	-	-	5.779.795
Edificis	11.276.964	301.301	(6.378)	-	11.571.887
Maquinària, instal·lacions i útils de pistes	3.500.445	156.079	(23.259)	(424.242)	3.209.023
Elements de transport	1.683.014	29.361	-	-	1.712.375
Mobiliari i útils de restauració	629.158	72.798	-	-	701.956
Instal·lacions especials (remuntadors i neu artificial)	22.972.529	89.824	-	424.242	23.486.595
Altres immobilitzats materials	<u>246.048</u>	<u>84.947</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>330.995</u>
	<u>46.399.818</u>	<u>938.480</u>	<u>(29.637)</u>	<u>-</u>	<u>47.308.661</u>
<u>Amortització acumulada</u>					
Obres d'infraestructura	(1.322.888)	(287.749)	-	-	(1.610.637)
Edificis	(3.933.173)	(144.260)	6.378	-	(4.071.055)
Maquinària, instal·lacions i útils de pistes	(1.527.947)	(99.106)	23.259	17.060	(1.586.734)
Elements de transport	(1.253.453)	(105.138)	-	-	(1.358.591)
Mobiliari i útils de restauració	(277.361)	(60.893)	-	-	(338.254)
Instal·lacions especials	(10.980.095)	(863.377)	-	(17.060)	(11.860.532)
Altres immobilitzats materials	<u>(114.361)</u>	<u>(51.689)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(166.050)</u>
	<u>(19.409.278)</u>	<u>(1.612.212)</u>	<u>29.637</u>	<u>-</u>	<u>(20.991.853)</u>
 Valor net	 <u>26.990.540</u>	 <u>(673.732)</u>	 <u>-</u>	 <u>-</u>	 <u>26.316.808</u>

Aquest annex forma part integrant de la nota 4 dels estats financers adjunts de 31 de maig de 2002.

Nota 7 : Deutors

El detall d'aquest capítol del balanç de situació al 31 de maig de 2002 és el següent:

	<u>Euros</u>
<i>Clients</i>	531.640
<i>Clients, empreses vinculades</i>	215.239
<i>Altres deutors</i>	<u>7.962</u>
	754.841
<i>Menys provisió per insolvències</i>	<u>(26.899)</u>
	<u>727.942</u>

El moviment de la provisió per insolvències durant l'exercici acabat el 31 de maig de 2002 es mostra a continuació:

	<u>Euros</u>
<i>Saldo a 31 de maig de 2001</i>	-
<i>Dotacions de l'exercici</i>	<u>26.899</u>
<i>Saldo a 31 de maig de 2002</i>	<u>26.899</u>

Nota 8 : Ajustaments per Periodificació – Actiu

El seu detall el 31 de maig de 2002 és el següent:

	<u>Euros</u>
<i>Lloguers pagats per endavant del telecabina d'Arinsal (nota 15)</i>	414.698
<i>Assegurances</i>	96.561
<i>Altres</i>	<u>385.712</u>
	<u>896.971</u>

El capítol "Altres" inclou un contracte de lloguer d'una ratrac per un període total de 5 anys, l'import pendent de meritament del mateix es presenta en aquest epígraf de balanç (veure nota 16). Així mateix en aquest capítol, s'inclouen despeses activades corresponents a les activitats d'estiu, així com d'altres despeses que començaran a meritarse a partir del mes de juny de l'exercici 2002.

Nota 15 : Altres Despeses d'Explotació

El detall d'aquest epígraf del compte de pèrdues i guanys adjunt, és el següent:

	<u>Euros</u>
<i>Subministraments</i>	762.901
<i>Lloguers i cànon</i> s	308.691
<i>Reparacions i conservació</i>	783.219
<i>Publicitat</i>	496.338
<i>Assegurances</i>	301.038
<i>Serveis exteriors</i>	279.440
<i>Transport</i>	121.208
<i>Tributs</i>	<u>32.027</u>
	<u>3.084.862</u>

Nota 16 : Compromisos

- a) Amb data 14 de novembre de 1997, l'Hble. Comú de la Massana va signar un contracte amb un tercer, relatiu a l'arrendament d'un telecabina que uneix el poble d'Arinsal amb les estacions d'Arinsal i Pal. La duració d'aquest contracte és de 20 anys, iniciant-se el lloguer el 15 de març de 1998. El preu de l'arrendament és de 721.215 euros (120 milions de pessetes) per als 10 primers anys pagats per endavant, i de 72.121 euros (12 milions de pessetes) per cadascun dels restants anys. A partir de l'onzè any el lloguer tindrà un increment anual que es revisarà en funció dels increments del preu mig dels forfets. Pel que fa al pagament relatiu als primers 10 anys fet per endavant, l'import no meritat de l'esmentat lloguer es presenta inclòs en el capítol de balanç "Ajustaments per periodificació d'actiu" (veure nota 7).
- b) Igualment amb data 16 de febrer de 2001, l'Hble. Comú de la Massana va signar un contracte amb un tercer relatiu a les condicions de l'arrendament del "telecabina-teleporte" que uneix les estacions de Pal i Arinsal. La duració del contracte és de 20 anys, començant a la recepció definitiva de la totalitat dels béns arrendats, (inaugurat el 13 de gener de 2001). Amb data 31 de maig de 2002, l'Hble. Comú de la Massana va procedir a renegociar l'esmentat contracte, en el que s'acorda pagar un lloguer creixent durant els anys pendents del contracte, així com un interès de l'euribor incrementat en 0,875% a aplicar a l'import pendent de pagament.

Així mateix, amb data 16 de febrer de 2001, l'Hble. Comú de la Massana va adquirir un dret d'opció de compra sobre l'esmentat telecadira-teleporte que uneix les Estacions de Pal-Arinsal. El Comú de la Massana té el dret d'exercir l'opció de compra abans de la finalització del termini del contracte, al preu de venda de les rendes encara pendents de satisfer, més costos financers, (Eurolibor + 0,875%), o un cop finalitzat el mateix a un preu simbòlic d'un euro.

- c) Amb data 27 de novembre de 2001 l'Ens va signar un contracte amb un tercer, relatiu a l'arrendament de 100 places hoteleres destinades a l'allotjament dels treballadors temporers de l'Emap. Per fer front al mateix, l'Ens es compromet a pagar anualment 93.758 euros, revisables a l'inici de cada temporada d'acord amb l'I.P.C. corresponent, per a les temporades d'esquí 2001-2002, 2002-2003 i 2003-2004.
- d) Amb data 17 de desembre de 2001, l'Emap va signar un contracte de lloguer amb un tercer relatiu a les condicions de l'arrendament d'una ratrac (element de transport). La duració del contracte és de 5 anys, el preu de l'arrendament es fixa en 33.432 euros, a satisfer anualment i durant la vigència del contracte. Aquest preu inclou la utilització d'un màxim de 1000 hores anuals, un increment per sobre l'esmentat límit comportaria un sobrecost de 18,3 euros per hora. A la finalització de l'esmentat contracte l'Ens té dret a una opció de compra per import de 34.758 euros.

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú de la Massana el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda :

Sr. Carles SANTACREU COMA
President del Tribunal de Comptes
Carrer Sant Salvador, núm. 10, 3ºpis, Desp.7
ANDORRA LA VELLA

Distingits senyors,

Vist l'informe emès pel Tribunal de comptes en data 09 d'abril de 2003, relatiu a la liquidació dels comptes del Comú de la Massana corresponents a l'exercici 2001, i d'acord amb allò que preveu la Llei, serveixi la present per presentar les al·legacions pertinents.

Agraint-vos a la bestreta la vostra col·laboració, aprofitem l'avinentesa per a saludar-vos ben atentament.

La Massana, 29 d'abril de 2003.

Antoni GARRALLÀ ROSSELL
Cònsol Major

**AL·LEGACIONS A L'INFORME DE TRIBUNAL DE COMPTES
DE DATA 09 D'ABRIL DE 2003.**

El Comú de la Massana ha examinat l'informe del Tribunal de Comptes de data 09 d'abril de 2003, sobre la liquidació dels comptes del Comú corresponents a l'exercici 2001, i vol formular les observacions següents:

- El tribunal recomana en el seu informe *“El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.”*

Aquesta corporació creu necessari l'aprovació d'una classificació funcional oficial per les administracions públiques, per tal d'aplicar-la.

Tanmateix i seguint aquesta línia, seria convenient també l'aprovació d'una classificació econòmica oficial del pressupost de despeses i ingressos.

- El tribunal recomana també el següent: *“Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), s'hauria de reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'aquest manual.”*

El Comú de la Massana realitzarà aquest manual, tanmateix per tal d'homogeneïtzar els criteris emprats en l'activació dels béns patrimonials de les administracions públiques, creu que és el Tribunal de Comptes qui l'hauria de confeccionar.

La Massana, 29 d'abril de 2003.

Antoni GARRALLÀ ROSSELL
Cònsol Major

Observacions complementàries

No hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ D'ANDORRA
LA VELLA CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES. EXERCICI 2001
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)
(Imports en pessetes)

	PRESSUPOST INICIAL	MODIFICACIONS DE CRÈDIT	PRESSUPOST ACTUAL	AUTORITZAT	LIQUIDAT	PAGAT	PAGAT EUR	SALDO	AUTOR. S/ PRESS. ACT.
1) Despeses de personal	1.437.392.086	7.734.419	1.445.126.505	1.333.981.812	1.333.545.232	1.332.917.995	8.010.998,49	111.144.693	92,31%
2) Consum de béns corrents i serveis	1.177.520.057	45.454.800	1.222.974.857	1.086.863.801	1.059.705.808	912.618.310	5.484.946,51	136.111.056	88,87%
3) Despeses financeres	87.510.000	(360.000)	87.150.000	71.328.221	71.328.221	71.328.221	428.691,24	15.821.779	81,85%
4) Transferències corrents	64.250.000	1.500.000	65.750.000	63.720.201	63.605.285	53.663.430	322.523,71	2.029.799	96,91%
6) Inversions reals	1.549.586.500	450.188.360	1.999.774.860	1.607.977.496	983.578.438	689.353.840	4.143.100,02	391.797.364	80,41%
7) Transferències de capital	5.000.000	-	5.000.000	4.285.716	4.285.716	-	-	714.284	85,71%
9) Passius financers	18.000.000	360.000	18.360.000	18.354.056	18.354.056	18.354.056	110.310,10	5.944	99,97%
TOTALS (A)	4.339.258.643	504.877.579	4.844.136.222	4.186.511.303	3.534.402.756	3.078.235.852	18.500.570,07	657.624.919	86,42%
	PRESSUPOST INICIAL	INCORPORACIÓ ROMANENT	PRESSUPOST ACTUAL	AUTORITZAT	LIQUIDAT	PAGAT	PAGAT EUR	SALDO	AUTOR. S/ PRESS. ACT.
1) Despeses de personal	-	804.000	804.000	804.000	804.000	804.000	4.832,14	-	100,00%
2) Consum de béns corrents i serveis	-	1.250.000	1.250.000	1.624.900	1.624.900	999.900	6.009,52	(374.900)	129,99%
6) Inversions reals	-	613.026.775	613.026.775	613.757.157	314.837.176	253.424.416	1.523.111,42	(730.382)	100,12%
TOTALS (B)	-	615.080.775	615.080.775	616.186.057	317.266.076	255.228.316	1.533.953,07	(1.105.282)	100,18%
TOTALS (A+B)	4.339.258.643	1.119.958.354	5.459.216.997	4.802.697.360	3.851.668.832	3.333.464.168	20.034.523,14	656.519.637	87,97%

Font: Comú d'Andorra la Vella

Nota: La columna "PAGAT EUR" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS. EXERCICI 2001.
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)
 (Imports en pessetes)

	PRESSUPOST	DRETS	INGRESSOS	INGRESSOS	DR. NETS/
	INICIAL	RECONEGUTS NETS	NETS	NETS	PRESS. INIC.
	3.644.174.070	3.544.400.321	3.388.931.077	20.367.885,98	97,26%
1) IMPOSTOS DIRECTES	832.200.000	874.544.640	842.241.627	5.061.974,13	105,09%
2) IMPOSTOS INDIRECTES	200.000.000	129.854.796	88.517.945	532.003,56	64,93%
3) TAXES I ALTRES INGRESSOS	1.409.459.820	1.353.983.575	1.274.404.694	7.659.326,47	96,06%
4) TRANSFERÈNCIES CORRENTS	229.520.000	231.159.091	231.159.091	1.389.294,12	100,71%
5) INGRESSOS PATRIMONIALS	23.710.000	15.634.445	13.383.946	80.439,14	65,94%
7) TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	949.284.250	939.223.774	939.223.774	5.644.848,57	98,94%

Font: Comú d'Andorra la Vella

Nota: La columna "INGRESSOS NETS EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	9.154.086.795	8.601.456.831	55.017.169,68
	I. Inversions destinades a l'ús general	955.839.070	580.959.793	5.744.708,51
201	Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	955.839.070	580.959.793	5.744.708,51
	II. Immobilitzacions immaterials	154.679.278	97.263.538	929.641,18
210	Despeses de recerca i desenvolupament	125.625.357	75.748.162	755.023,60
215	Aplicacions informàtiques	47.452.403	33.239.255	285.194,69
219	Altres immobilitzats immaterials	2.493.663	3.761.604	14.987,22
281	Amortització acumulada d'Immobilitzat Immaterial	(20.892.145)	(15.485.483)	(125.564,32)
	III. Immobilitzacions materials	11.191.201.445	10.684.263.104	67.260.475,31
220	Terrenys i béns naturals	1.649.990.226	1.649.990.226	9.916.640,98
221	Construccions	7.029.743.912	6.606.627.606	42.249.611,82
222	Instal·lacions tècniques	1.256.295.306	1.251.342.593	7.550.486,86
223	Maquinària	201.894.071	195.552.254	1.213.407,80
224	Utilitatge	20.391.948	16.825.478	122.558,08
226	Mobiliari	411.478.533	391.900.441	2.473.035,79
227	Equips per a processaments d'informació	78.879.539	61.601.323	474.075,58
228	Elements de transport	406.039.526	393.397.642	2.440.346,70
229	Altres immobilitzat material	136.488.384	117.025.541	820.311,71
	Amortitzacions acumulades	(3.155.916.898)	(2.768.796.104)	(18.967.442,56)
282	Amortització acumulada d'Immobilitzat material	(3.155.916.898)	(2.768.796.104)	(18.967.442,56)
	V. Inversions financeres permanents	8.283.900	7.766.500	49.787,24
250	Inversions financeres en capital o en fons patrim.	10.000.000	10.000.000	60.101,21
297	Provisió deprecació de valors negociables a ll/t	(1.716.100)	(2.233.500)	(10.313,97)
	C) ACTIU CIRCULANT	253.856.590	245.585.920	1.525.708,83
	I. Existències	26.668.079	29.675.593	160.278,38
300	Mercaderies A	26.668.079	29.675.593	160.278,38
	II. Deutors	147.187.385	204.441.396	884.614,00
430	Deutors per drets reconeguts. Ppost. corrent	165.832.570	162.148.285	996.673,82
431	Deutors per drets reconeguts. Ppost. tancat	480.769.512	446.431.636	2.889.482,96
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(14.113.941)	(11.317.707)	(84.826,49)
434	Drets anul·lats de pressupostos tancats	(262.529.607)	(2.804.744)	(1.577.834,72)
437	Devolució d'ingressos	3.750.615	640.359	22.541,65
441	Deutors per provisions de fons a justificar	-	-	-
446	Formalització d'ingressos no pressupostaris	382.921	135.000	2.301,40
449	Altres deutors no pressupostaris	-	(17.200)	-
490	Provisions per a insolvències	(230.725.990)	(397.574.577)	(1.386.691,13)
555	Pagaments pendents d'aplicació	3.821.305	6.800.344	22.966,51
	IV. Tresoreria	80.001.126	9.583.916	480.816,45
570	Caixa	11.945.441	4.119.146	71.793,55
571	Bancs i institucions de crèdit.	68.055.685	5.464.770	409.022,90
578	Moviments interns de tresoreria	-	-	-
579	Formalització	-	-	-
	V. Ajustaments per periodificació	-	1.885.015	-
486	Ingressos diferits	-	1.885.015	-
	TOTAL ACTIU	9.407.943.385	8.847.042.751	56.542.878,52

COMPTE	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	2.601.123.856	1.890.082.560	15.633.069,22
	III. Resultats d'exercicis anteriors	1.890.082.226	1.907.006.399	11.359.622,96
120	RESULTATS POSITIUS EXERCICIS ANTERIORS	1.890.082.226	1.907.006.399	11.359.622,96
	IV. Resultats de l'exercici	711.041.630	(16.923.839)	4.273.446,26
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	711.041.630	(16.923.839)	4.273.446,26
	B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	4.404.608.503	4.949.077.126	26.472.230,25
130	Subvencions de capital del sector públic	4.404.608.503	4.949.077.126	26.472.230,25
	D) CREDITORS A LLARG TERMINI	536.353.565	557.301.207	3.223.549,85
	II. Altres deutes a llarg termini	536.353.565	557.301.207	3.223.549,85
170	Deutes II/t entitats crèdit	535.345.045	556.372.187	3.217.488,52
185	Dipòsits rebuts	1.008.520	929.020	6.061,33
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	1.865.857.461	1.450.581.856	11.214.029,19
	II. Deutes amb Entitats de crèdit	1.194.936.126	595.632.997	7.181.710,76
520	DEUTES A C/T AMB ENTITATS DE CRÈDIT	1.194.936.126	595.632.997	7.181.710,76
	III. Creditors	669.408.456	851.716.910	4.023.225,85
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	518.204.664	694.710.460	3.114.472,76
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	30.777.392	90.665.385	184.975,85
408	Creditors per devolució d'ingressos	-	-	-
416	Formalització pagaments no pressupostaris	741.541	1.074.321	4.456,75
419	Altres creditors no pressupostaris	84.670.819	32.537.971	508.881,87
471	Organismes de previsió social, deutors	-	-	-
476	Organismes de previsió social, creditors	31.106.088	29.535.184	186.951,35
554	Ingressos pendents d'aplicar	4.360.197	4.249.580	26.205,31
559	Altres partides pendents d'aplicació	(452.245)	(1.055.991)	(2.718,05)
	IV. Ajustaments per periodificacions	1.512.879	3.231.949	9.092,59
481	Despeses diferides	1.512.879	1.536.279	9.092,59
485	Ingressos anticipats	-	1.695.670	-
	TOTAL PASSIU	9.407.943.385	8.847.042.749	56.542.878,52

Font: Comú d'Andorra la Vella

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- El balanç no s'ajusta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTE	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) Despeses			
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	5.079.236	7.889.084	30.526,82
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	5.079.236	7.889.084	30.526,82
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials co	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	2.976.231.262	2.695.854.837	17.887.510,14
	a) Despeses de personal	1.334.349.232	1.263.306.360	8.019.600,40
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	1.173.791.652	1.112.223.734	7.054.629,91
642, 644	a2) Càrregues socials	160.557.580	151.082.626	964.970,49
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	444.906.340	355.086.017	2.673.940,96
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	444.906.340	355.086.017	2.673.940,96
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	11.513.911	27.004.000	69.200,00
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incob.	11.513.911	27.004.000	69.200,00
	e) Altres despeses de gestió	1.114.650.958	986.989.995	6.699.187,18
62	e1) Serveis exteriors	1.113.156.237	982.205.501	6.690.203,73
63	e2) Tributs	1.428.058	1.471.429	8.582,80
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	66.663	3.313.065	400,65
	f) Despeses financeres i assimilables	71.328.058	64.030.900	428.690,26
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	71.328.058	64.030.900	428.690,26
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	(517.400)	(566.500)	(3.109,64)
668	h) Diferències negatives de canvi	163	4.065	0,98
	4. Transferències corrents	67.891.001	63.710.182	408.033,13
650	a) Transferències corrents	63.605.285	63.710.182	382.275,46
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	4.285.716	-	25.757,67
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	330.171.846	5.889.740	1.984.372,76
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	241.191.726	29.467	1.449.591,47
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	4.813.011	3.055.529	28.926,78
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	84.167.109	2.804.744	505.854,51
	Total Deure	3.379.373.345	2.773.343.843	20.310.442,86
	RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI	711.041.630		4.273.446,26

COMPTE	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	771.980.857	670.592.776	4.639.698,39
700,701,702,703,704	a) Vendes	-	-	-
705,741,742	b) Prestacions de serveis	771.980.857	670.592.776	4.639.698,39
(708), (709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats			
	i en curs de fabricació	-	-	-
	3. Ingressos de gestió ordinària	1.521.095.967	1.523.011.926	9.141.970,88
	a) Ingressos tributaris	1.521.095.967	1.523.011.926	9.141.970,88
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	874.544.640	820.519.557	5.256.119,14
730	a3) Impost sobre transmissions i actes	129.854.796	167.382.269	780.443,04
	jurídics documentats			
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lació i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització	516.696.531	535.110.100	3.105.408,69
	d'activitats			
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	77.431.372	73.913.051	465.371,92
773	a) Reintegraments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	76.538.890	72.736.591	460.007,99
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	76.538.890	72.736.591	460.007,99
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de	-	-	-
	l'actiu immobilitzat			
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	871.542	1.155.421	5.238,07
763,765,769	f1) Altres interessos	871.542	1.155.421	5.238,07
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	20.940	21.039	125,85
	5. Transferències i subvencions	1.714.851.488	483.870.800	10.306.465,02
750	a) Transferències corrents	231.159.091	280.972.722	1.389.294,12
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	1.483.692.397	202.898.078	8.917.170,90
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	5.055.291	5.031.453	30.382,91
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	3.434.000	1.000.000	20.638,76
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat	-	-	-
	de l'exercici			
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	-	932.133	-
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	1.621.291	3.099.320	9.744,16
	Total Haver	4.090.414.975	2.756.420.006	24.583.889,12
	RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI		16.923.837	

Font: Comú d'Andorra la Vella

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

Conceptes	Exercici 2001	EUR 2001
1(+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici	139.005.883	835.442,18
de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	155.469.244	934.388,98
de pressupost d'ingressos. Pressupostos tancats	218.239.905	1.311.648,25
d'operacions comercials (*)	-	-
de recursos d'altres ens públics	-	-
d'altres operacions no pressupostàries	382.921	2.301,40
MENYS= saldos de dubtós cobrament	(230.725.990)	(1.386.691,13)
MENYS= ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	(4.360.197)	(26.205,31)
2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici	1.857.675.959	11.164.857,37
de pressupost de despeses. Pressupost corrent	518.204.664	3.114.472,76
de pressupost de despeses. Pressupostos tancats	30.777.392	184.975,85
de pressupost d'ingressos. Devolucions	-	-
d'operacions comercials (*)	-	-
de recursos d'altres organismes públics	-	-
d'altres operacions no pressupostàries	1.312.967.453	7.891.093,32
MENYS= pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	(4.273.550)	(25.684,55)
3(+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici	80.001.126	480.816,45
4. Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament	-	-
5. Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)	(1.638.668.950)	(9.848.598,74)
Romanent de tresoreria total (1-2+3)/(4+5)	(1.638.668.950)	(9.848.598,74)

(*) Només organismes autònoms no administratius

Font: Comú d'Andorra la Vella

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal

- L'estat del romanent de tresoreria no s'adapta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

Observacions i recomanacions

- No ha estat presentat el quadre de finançament ni tampoc la nota al mateix amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.
- Fins a l'any 2000, inclòs, el Comú comptabilitzava les transferències de capital rebudes en comptes del subgrup 13 del PGCP i s'anaven traspasant a resultats de conformitat amb l'amortització dels elements adquirits amb aquestes subvencions. Aquest criteri, si bé ha estat rectificat per les transferències de capital rebudes durant el 2001, d'acord amb la recomanació formulada pel Tribunal de Comptes l'exercici anterior, s'ha mantingut per les rebudes amb anterioritat a aquest exercici. D'acord amb la norma de valoració 17^a del PGCP, es recomana que les transferències rebudes del Govern fins al 31 de desembre de 2000, comptabilitzades al compte 130, siguin comptabilitzades al compte "779. Ingressos i beneficis d'exercicis anteriors"
- Durant l'any 2001, s'ha donat de baixa, contra el compte de caràcter ordinari 623 "Serveis de professionals independents", un projecte del Camp de Neu, activat l'any 1992, per import de 38.961.907 pessetes. D'acord amb la tercera part del PGCP, en l'apartat de les despeses de recerca i desenvolupament, aquestes seran, amb motiu de la baixa en inventari, abonades al compte de caràcter extraordinari 670 "Pèrdues procedents de l'immobilitzat immaterial".
- Els "Béns destinats a l'ús general" s'han començat a amortitzar a partir de l'any 2001, a raó del 10% anual. Això ha suposat un canvi de criteri respecte a exercicis anteriors, donat que en anys anteriors aquests béns no s'amortitzaven. D'acord amb la norma de valoració 4^a aquests béns no poden ser objecte d'amortització, sinó que, per aquells béns depreciables, ha de ser provisionada la despesa de les reparacions i el manteniment que suposa la seva conservació, en base a càlculs tècnics. Recomanem que per a despeses de reparació i manteniment dels "béns destinats a ús general" es realitzin aquests càlculs tècnics i es doti la provisió corresponent.
- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'un manual que reculli aquests criteris.
- Tot i que el Comú disposa d'un registre de contractes, aquest no contempla tota la informació necessària (per tipus de contractació: concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la revisió d'aquest registre.
- Durant el 2001, es va adjudicar un servei de conceptualització, disseny i modernització d'imatge per import de 4.200.000 pessetes mitjançant adjudicació directa, quan, en compliment de la LCP, aquesta adjudicació hauria d'haver estat efectuada mitjançant concurs públic. Si bé l'empresa adjudicatària havia guanyat prèviament un concurs per l'assessorament del Comú en temes de comunicació i imatge corporativa, l'execució dels treballs de disseny posteriors no formaven part d'aquesta adjudicació sinó que es plantejaven com a noves contractacions.
- El punt 7 de l'article 33 de la LGFP estableix que "Per al pagament material cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva, d'un alt càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que per a exercicis

futurs la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Andorra la Vella el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú d'Andorra la Vella no ha presentat al·legacions.

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ DE SANT
JULIÀ DE LÒRIA CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ PRESSUPOSTÀRIA (RESUM). EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

Capítols d'Ingressos	Compte	Previsió inicial	Modificació +/-	Previsió Definitiva	Drets Liquidats	Recaptació Líquida	Pendent de Cobrament	Estat d'Execució	Recaptació Líquida EUR
Ròssecs Exercicis Tancats		132.014.083	-	132.014.083	132.013.453	27.853.929	104.159.524	(630)	167.405,48
OPERACIONS CORRENTS									
Impostos directes	1	200.448.836	-	200.448.836	200.296.710	190.710.091	9.586.619	(152.126)	1.146.190,73
Impostos indirectes	2	22.000.000	-	22.000.000	41.821.850	31.718.964	10.102.886	19.821.850	190.634,81
Taxes i altres ingressos	3	433.855.666	-	433.855.666	355.881.380	338.197.589	17.683.791	(77.974.286)	2.032.608,45
Transferències corrents	4	136.414.813	-	136.414.813	139.427.992	139.427.992		3.013.179	837.979,11
Ingressos patrimonials	5	7.390.000	-	7.390.000	15.487.954	15.487.954		8.097.954	93.084,48
OPERACIONS DE CAPITAL									
Alienació d'inversions reals	6	-	-	-		-		-	-
Transferències de capital	7	636.450.607	-	636.450.607	643.207.883	643.207.883		6.757.276	3.865.757,23
Actius financers	8	-	-	-		-		-	-
Passius financers	9	41.000.000	-	41.000.000		-		(41.000.000)	-
Totals Ingressos		1.609.574.005	-	1.609.574.005	1.528.137.222	1.386.604.402	141.532.820	(81.436.783)	8.333.660,30
Capítols de Despeses	Compte	Crèdit inicial	Modificació +/-	Crèdit Definitiu	Obligacions Reconegudes	Pagaments Líquids	Queden per pagar	Estat d'Execució	Pagaments Líquids EUR
Ròssecs Exercicis Tancats		219.325.076	-	219.325.076	215.880.524	213.208.187	2.672.337	(3.444.552)	1.281.407,01
OPERACIONS CORRENTS									
Despeses de personal	1	469.371.129	43.765.158	513.136.287	454.843.883	450.789.534	4.054.349	(58.292.404)	2.709.299,66
Consums de béns corrents i serveis	2	319.744.793	74.054.580	393.799.373	290.588.566	223.747.105	66.841.461	(103.210.807)	1.344.747,18
Despeses financeres	3	16.000.000	-	16.000.000	1.047.739	1.047.739		(14.952.261)	6.297,04
Transferències corrents	4	57.854.000	11.780.000	69.634.000	63.015.737	60.383.388	2.632.349	(6.618.263)	362.911,47
OPERACIONS DE CAPITAL									
Inversions reals	6	568.590.000	2.137.460.993	2.706.050.993	1.977.513.558	563.097.638	1.414.415.920	(728.537.435)	3.384.284,96
Transferències de capital	7	5.000.000	-	5.000.000	2.896.898	-	2.896.898	(2.103.102)	-
Actius financers	8	-	-	-		-		-	-
Passius financers	9	41.000.000	-	41.000.000		-		(41.000.000)	-
Totals Despeses		1.696.884.998	2.267.060.731	3.963.945.729	3.005.786.905	1.512.273.591	1.493.513.314	(958.158.824)	9.088.947,33

Font: Comú de Sant Julià de Lòria

Nota: La columna "Recaptació Líquida EUR" i "Pagaments Líquids EUR" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTES	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	7.802.240.793	12.205.984.034	46.892.411,58
	I. Inversions destinades a l'ús general	711.280.486	444.834.015	4.274.881,82
201	Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	711.280.486	444.834.015	4.274.881,82
	II. Immobilitzacions immaterials	2.440.031	1.340.031	14.664,88
215	Aplicacions informàtiques	2.440.031	1.340.031	14.664,88
	III. Immobilitzacions materials	9.767.036.333	16.121.143.683	58.701.070,60
220	Terrenys i béns naturals	1.581.884.596	38.884.596	9.507.317,90
221	Construccions	4.991.650.424	9.798.377.614	30.000.423,26
222	Instal·lacions tècniques	2.700.140.802	5.400.281.602	16.228.173,06
223	Maquinària	6.188.250	1.215.250	37.192,13
226	Mobiliari	214.750.515	427.986.241	1.290.676,59
227	Equips per a processaments d'informació	60.053.647	116.556.730	360.929,69
228	Elements de transport	140.147.323	277.496.684	842.302,38
229	Altres immobilitzat material	72.220.776	60.344.966	434.055,61
	Amortitzacions acumulades	(2.734.905.874)	(4.417.593.512)	(16.437.115,35)
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(2.734.905.874)	(4.417.593.512)	(16.437.115,35)
	IV. Inversions gestionades	2.679.817	2.549.817	16.106,02
266	Dipòsits lloguers	1.199.817	1.199.817	7.211,05
267	Dipòsits Mútua Elèctrica	1.480.000	1.350.000	8.894,98
	V. Inversions financeres permanents	53.710.000	53.710.000	322.803,60
250	Inversions financeres en capital o en fons patrim.	53.710.000	53.710.000	322.803,60
	C) ACTIU CIRCULANT	351.598.820	288.073.175	2.113.151,47
	II. Deutors	325.396.992	122.163.603	1.955.675,31
430	Deutors per drets reconeguts. Ppost. corrent	37.373.296	39.018.131	224.618,03
431	Deutors per drets reconeguts. Ppost. tancat	105.150.909	92.994.048	631.969,69
436	Deutors per operacions comercials. Pposts. tancats	(2.588.071)	-	(15.554,62)
446	Formalització d'ingressos no pressupostaris	195.340.555	-	1.174.020,38
449	Altres deutors no pressupostaris	(31.121)	-	(187,04)
490	Provisions per a insolvències	(9.848.576)	(9.848.576)	(59.191,13)
	IV. Tresoreria	26.201.828	165.909.572	157.476,16
570	Caixa	656.646	105.000	3.946,52
571	Bancs i inst. de crèdit. Comptes operatius	27.095.332	175.398.119	162.846,23
578	MOVIMENTS INTERNS DE TRESORERIA	-	-	-
579	Formalització	(1.550.150)	(9.593.547)	(9.316,59)
	TOTAL ACTIU	8.153.839.613	12.494.057.209	49.005.563,05

COMPTES	PASSIU	2001	2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	6.306.942.848	12.099.414.524	37.905.489,93
	I. Patrimoni	5.564.327.179	11.597.668.359	33.442.279,87
100	Patrimoni	4.619.467.761	10.652.808.941	27.763.560,40
101	Patrimoni rebut en adscripció	944.859.418	944.859.418	5.678.719,47
	IV. Resultats de l'exercici	742.615.669	501.746.165	4.463.210,06
129	RESULTATS DE L'EXERCICI	742.615.669	501.746.165	4.463.210,06
	B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	33.930.672	33.930.672	203.927,45
130	Subvencions de capital del sector públic	-	-	-
131	Subvencions de capital d'altres sectors	26.195.672	26.195.672	157.439,16
136	Aport. Xarxa Aigua Jubertí	7.735.000	7.735.000	46.488,29
	D) CREDITORS A LLARG TERMINI	199.108.782	2.208.524	1.196.667,88
	II. Altres deutes a llarg termini	199.108.782	2.208.524	1.196.667,88
180	Fiances rebudes a llarg termini	195.340.555	-	1.174.020,38
185	Dipòsits rebuts a llarg termini	3.768.227	2.208.524	22.647,50
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	1.613.857.311	358.503.489	9.699.477,79
	III. Creditors	1.613.857.311	358.503.489	9.699.477,79
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	1.490.840.977	213.555.619	8.960.134,73
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	2.672.337	5.769.458	16.061,07
414	Insolvències deutors exercicis 98-99	54.503.594	54.503.594	327.573,20
416	FORMALITZACIO PAGAMENTS NO PRESSUPOSTARIS	-	-	-
419	Altres creditors no pressupostaris	65.325.653	83.839.318	392.615,08
471	Organismes de previsió social, deutors	-	-	-
554	Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
567	Teatre Comú Andorra	12.000	-	72,12
568	Tràmits govern	491.500	835.500	2.953,97
569	Edifici El Molí	11.250	-	67,61
	TOTAL PASSIU	8.153.839.613	12.494.057.209	49.005.563,05

Font: Comú de Sant Julià de Lòria

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- El balanç no s'ajusta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

DEURE				
Comptes	Denominació	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) Despeses			
71	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	-	-	-
600 (608)				
(609) 610	a) Consum de mercaderies	-	-	-
601, 602	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials con.	-	-	-
611, 612				
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	1.089.812.306	832.086.648	6.549.903,87
	a) Despeses de personal	454.843.883	432.567.202	2.733.666,79
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	404.121.876	383.356.615	2.428.821,39
642, 644	a2) Càrregues socials	50.722.007	49.210.587	304.845,40
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	343.973.420	-	2.067.321,89
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	343.973.420	-	2.067.321,89
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	-	-	-
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694, (794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables	-	-	-
	e) Altres despeses de gestió	289.947.264	388.212.847	1.742.618,15
62	e1) Serveis exteriors	289.607.864	387.301.876	1.740.578,32
63	e2) Tributs	173.900	910.971	1.045,16
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	165.500	-	994,68
	f) Despeses financeres i assimilables	1.047.739	11.306.597	6.297,04
661, 662				
663, 665, 669	f1) Per deutes	1.047.739	11.306.597	6.297,04
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699 (796),(798) (799).	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	2	-
	4.- Transferències corrents	65.912.635	23.532.125	396.142,91
650	a) Transferències corrents	63.015.737	23.532.125	378.732,21
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	2.896.898	-	17.410,71
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	4.711.596	835.014	28.317,26
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	-	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	4.711.596	835.014	28.317,26
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	-	-	-
	Total Deure	1.160.436.537	856.453.787	6.974.364,05
	RESULTAT DE L'EXERCICI	239.157.354	36.476.479	1.437.364,65
	Estalvi			

HAVER				
Comptes	Denominació	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1.Vendes i prestacions de serveis	241.933.996	296.448.511	1.454.052,60
700				
701,702,703, 704	a) Vendes	-	-	-
705,741,742 (708),(709)	b) Prestacions de serveis	241.933.996	296.448.511	1.454.052,60
71	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
	2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	3.- Ingressos de gestió ordinària	350.753.155	412.641.251	2.108.068,92
	a) Ingressos tributaris	350.753.155	412.641.251	2.108.068,92
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	200.296.710	196.381.589	1.203.807,47
730	a3) Impostos sobre transmissions i actes jurídics documentats	41.821.850	50.453.870	251.354,38
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construcció instal·lació i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA/FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'act.	108.634.595	165.739.792	652.907,07
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	66.000	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4.- Altres ingressos en gestió ordinària	20.826.943	11.577.639	125.172,45
773	a) Reinteguments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	9.734.986	8.900.531	58.508,44
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	9.734.986	8.900.531	58.508,44
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761, 762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	11.091.957	2.677.091	66.664,00
763, 765, 769	f1) Altres interessos	9.761.957	1.389.091	58.670,54
766	f2) Beneficis per inversions financeres	1.330.000	1.288.000	7.993,46
768	g) Diferències positives de canvi	-	17	-
	5.- Transferències i subvencions	782.635.875	172.262.865	4.703.736,34
750	a) Transferències corrents	139.427.992	172.262.865	837.979,11
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	643.207.883	-	3.865.757,23
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	3.443.922	-	20.698,39
770, 771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	-	-
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	-	-	-
774	c) Benefici per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	-	-	-
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	3.443.922	-	20.698,39
	Total Haver	1.399.593.891	892.930.266	8.411.728,70

Font: Comú de Sant Julià de Lòria

Nota: La columna "EUR 2001" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal.

AJUSTOS I RECLASSIFICACIONS D'AUDITORIA INCORPORATS AL BALANÇ I COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMIC PATRIMONIAL. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

ACTIU	Saldo s/líbres	Ajustaments		Reclassificacions		Saldo Definitiu
		D.	(Cr.)	D.	(Cr.)	
A) IMMOBILITZAT	7.802.240.793					7.807.369.591
I. Inversions destinades a l'ús general	711.280.486					711.280.486
Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	711.280.486					711.280.486
II. Immobilitzacions immaterials	2.440.031					2.440.031
Aplicacions informàtiques	2.440.031					2.440.031
III. Immobilitzacions materials	7.032.130.459					7.037.259.257
Terrenys i béns naturals	6.573.535.020	25.808.987	(20)		(20.680.167)	6.578.663.820
Instal·lacions tècniques i maquinària	2.706.329.052		(2)			2.706.329.050
Mobiliari	214.750.515					214.750.515
Altres immobilitzat	272.421.746					272.421.746
Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(2.734.905.874)					(2.734.905.874)
IV. Inversions gestionades	2.679.817					2.679.817
Dipòsits lloguers	1.199.817					1.199.817
Dipòsits Mútua Elèctrica	1.480.000					1.480.000
V. Inversions financeres permanents	53.710.000					53.710.000
Inversions financeres en capital o en fons patrim.	53.710.000					53.710.000
C) ACTIU CIRCULANT	351.598.820					91.983.161
I. Existències	-					20.680.167
Existències	-			20.680.167		20.680.167
II. Deutors	325.396.992					43.551.016
Deutors pressupostàries	142.524.205		(1.827)		(2.619.192)	139.903.186
Deutors no pressupostàries	192.721.363			2.619.192	(195.340.555)	-
Provisions per a insolvències	(9.848.576)		(32.000.000)		(54.503.594)	(96.352.170)
IV. Tresoreria	26.201.828					27.751.978
Caixa	656.646					656.646
Bancs i inst. de crèdit. Comptes operatius	27.095.332					27.095.332
Formalització	(1.550.150)	1.550.150				-
Total Actiu	8.153.839.613	27.359.137	(32.001.849)	23.299.359	(273.143.508)	7.899.352.752

PASSIU	Saldo s/llibres	Ajustaments		Reclassificacions		Saldo Definitiu
		D.	(Cr.)	D.	(Cr.)	
A) FONTS PROPIS	6.306.942.848					6.304.240.136
I. Patrimoni	5.564.327.179					6.091.880.482
Patrimoni	4.619.467.761	(1.713.999)	25.808.987		503.458.315	5.147.021.064
Patrimoni rebut en adscripció	944.859.418					944.859.418
IV. Resultats de l'exercici	742.615.669					212.359.654
RESULTATS DE L'EXERCICI	742.615.669	(32.000.000)	5.202.300	(503.458.315)		212.359.654
B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	33.930.672					31.990.672
Subvencions de capital del sector públic	-					-
Subvencions de capital d'altres sectors	26.195.672	(750.000)				25.445.672
Aport. Xarxa Aigua Juberri	7.735.000	(1.190.000)				6.545.000
D) CREDITORS A LLARG TERMINI	199.108.782					3.768.227
II. Altres deutes a llarg termini	199.108.782					3.768.227
Fiances rebudes a llarg termini	195.340.555			(195.340.555)		-
Dipòsits rebuts a llarg termini	3.768.227					3.768.227
E) CREDITORS A CURT TERMINI	1.613.857.311					1.559.353.717
III. Creditors	1.613.857.311					1.559.353.717
Creditors pressupostaris	1.493.513.314					1.493.513.314
Insolvències deutors exercicis 98-99	54.503.594			(54.503.594)		-
Creditors no pressupostaris	65.325.653					65.325.653
Administracions públiques	514.750					514.750
Total Passiu	8.153.839.613	(35.653.999)	31.011.287	(753.302.464)	503.458.315	7.899.352.752

DEURE	Saldo s/líbres	Ajustaments		Reclassificacions		Saldo Definitiu
		D.	(Cr.)	D.	(Cr.)	
3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	1.089.812.306					1.121.812.306
a) Despeses de personal	454.843.883					454.843.883
a1) Sous, salaris i similars	404.121.876					404.121.876
a2) Càrregues socials	50.722.007					50.722.007
c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat	343.973.420					343.973.420
c1) Dotacions per a amortitzacions	343.973.420					343.973.420
d) Variació de provisions de tràfic	-					32.000.000
d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables	-	32.000.000				32.000.000
e) Altres despeses de gestió	289.947.264					289.947.264
e1) Serveis exteriors	289.607.864					289.607.864
e2) Tributs	173.900					173.900
e3) Altres despeses de gestió corrent	165.500					165.500
f) Despeses financeres i assimilables	1.047.739					1.047.739
f1) Per deutes	1.047.739					1.047.739
4.- Transferències corrents	65.912.635					65.912.635
a) Transferències corrents	63.015.737					63.015.737
c) Transferències de capital	2.896.898					2.896.898
5. Pèrdues i despeses extraordinàries	4.711.596					4.711.596
c) Despeses extraordinàries	4.711.596					4.711.596
Total Despeses	1.160.436.537	32.000.000	-	-	-	1.192.436.537

HAVER	Saldo s/llibres	Ajustaments		Reclassificacions		Saldo Definitiu
		D.	(Cr.)	D.	(Cr.)	
1.Vendes i prestacions de serveis	241.933.996					241.933.996
b) Prestacions de serveis	241.933.996					241.933.996
3.- Ingressos de gestió ordinària	350.753.155					350.753.155
a) Ingressos tributaris	350.753.155					350.753.155
a2) Impostos locals	200.296.710					200.296.710
a3) Impostos sobre transmissions i actes jurídics	41.821.850					41.821.850
a9) Taxes per prestació de serveis	108.634.595					108.634.595
4.- Altres ingressos en gestió ordinària	20.826.943					20.826.943
c) Altres ingressos de gestió	9.734.986					9.734.986
c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	9.734.986					9.734.986
f) Altres ingressos i ingressos assimilats	11.091.957					11.091.957
f1) Altres interessos	9.761.957					9.761.957
f2) Beneficis per inversions financeres	1.330.000					1.330.000
g) Diferències positives de canvi	-					-
5.- Transferències i subvencions	782.635.875					782.635.875
a) Transferències corrents	139.427.992					139.427.992
c) Transferències de capital	643.207.883					643.207.883
6. Beneficis i ingressos extraordinaris	3.443.922					8.646.222
b) Subvencions de capital traspasades	-		1.940.000			1.940.000
d) Ingressos extraordinaris	3.443.922		3.262.300			6.706.222
Total Haver	1.399.593.891	-	5.202.300	-	-	1.404.796.191
Resultat de l'exercici	239.257.354	(32.000.000)	5.202.300	-	-	212.359.654

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

Fons aplicats	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	Fons obtinguts	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	816.297.617	855.618.773	4.906.047,49	1. Recursos procedents d'operacions de gestió	1.396.149.969	1.731.616.630	8.391.030,31
a) Reducció d'existències productes acabats de fabricació		-		a) Vendes		-	
b) Aprovisionaments		-		b) Augment d'existències de productes acabats i en curs		-	
c) Serveis exteriors	289.607.864	387.301.876	1.740.578,32	c) Impostos directes i cotitzacions socials	442.230.706	492.830.100	2.657.860,07
d) Tributs	173.900	910.971	1.045,16	d) Impostos indirectes	41.821.850	50.453.870	251.354,38
e) Despeses de personal	454.843.883	432.567.202	2.733.666,79	e) Taxes, preus públics i contribucions	108.634.595	165.805.792	652.907,07
f) Prestacions socials especials		-		f) Transferències i subvencions	782.635.875	1.010.519.510	4.703.736,34
g) Transferències i subvencions	65.912.635	23.532.125	396.142,91	g) Ingressos financers	-	1.389.091	-
h) Despeses financeres	1.047.739	11.306.597	6.297,04	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos extraord.	20.826.943	10.618.267	125.172,45
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	4.711.596	2	28.317,26	i) Provisions aplicades d'actius circulants		-	
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants		-			-	-	-
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació		-	-
4. Adquisicions i altes d'immobilitzat	1.977.648.558	109.906.100	11.885.907,22	3. Subvencions de capital	8.646.222	1.940.000	51.964,84
a) Destinats a l'ús general	266.446.471	444.834.015	1.601.375,54	4. Cobraments pendents d'aplicació		-	-
b) Immobilitzacions immaterials	1.100.000	1.340.031	6.611,13	5. Incrementos directes de patrimoni		-	-
c) Immobilitzacions materials	1.709.972.087	(336.267.946)	10.277.139,22	a) En adscripció		-	-
d) Inversions gestionades		-		b) En cessió		-	-
e) Immobilitzacions financeres	130.000	-	781,32	c) Altres aportacions d'ens matrius		-	-
5. Disminucions directes del patrimoni	-	-	-	6. Deutes a llarg termini		-	-
a) En adscripció		-		a) Emprèstits i passius anàlegs		-	-
b) En cessió		-		b) Préstecs rebuts		-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg	-	-	-	c) Altres conceptes		-	-
a) Emprèstits i altres passius		-		7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat		-	-
b) Per préstecs rebuts		-		a) Destinats a l'ús general		-	-
c) Altres conceptes		-		b) Immobilitzacions immaterials		-	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	c) Immobilitzacions materials		-	-
				d) Immobilitzacions financeres		-	-
TOTAL APLICACIONS	2.793.946.175	965.524.873	16.791.954,70	8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres			
EXCÉS D'ORIGENS SOBRE APLICACIONS (AUGMENT DEL CAPITAL CIRCULANT)	(1.389.149.984)	768.031.757	(8.348.959,55)	TOTAL ORIGENS	1.404.796.191	1.733.556.630	8.442.995,15
				(DISMINUCIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT)			

VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències			-			
2. Deutors	7.891.007		-	69.163.571	47.425,91	
a)Pressupostaris	7.891.007			12.969.952	47.425,91	
b)No pressupostaris	-		-	56.193.619	-	
c)Per administració de recursos d'altres ens						
3. Creditors	1.274.188.237	17.998.915	45.749.963	7.402.530	7.658.025,54	108.175,66
a)Pressupostaris	1.274.188.237		45.749.963	-	7.658.025,54	
b)No pressupostaris		17.998.915	-	7.402.530		108.175,66
c)Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-	-	-
4. Inversions ceres temporals	-		-		-	
5. Emprèstits i altres deutes a curt termini			-	-		
a)Emprèstits i altres emissions	-				-	
b)Préstecs rebuts i altres conceptes	-				-	
6. Altres comptes no bancaris, fiances i dipòsits	-	-	-	-	-	-
7. Tresoreria	-	147.751.141	145.340.324	-	-	888.002,24
8. Ajustaments per periodificació	-		-	11.266.395	-	
TOTAL	1.282.079.244	165.750.056	191.090.287	87.832.496	7.705.451,44	996.177,90
TOTAL VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT	1.116.329.188		103.257.791		6.709.273,54	

Font: Comú de Sant Julià de Lòria

Nota: La columna "EUR 2001" ha esta afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001	EUR 2001
1.- (+) DEUTORS PENDENTS DE COBRAMENT A FI D'EXERCICI	139.903.186	840.835,08
DE PRESSUPOST D'INGRESSOS. PRESSUPOST CORRENT	37.373.296	224.618,03
DE PRESSUPOST D'INGRESSOS. PPTOTS. TANCATS	102.529.890	616.217,05
D'OPERACIONS COMERCIALS	-	-
DE RECURSOS D'ALTRES ENS PÚBLICS	-	-
D'ALTRES OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES	-	-
MENYS = SALDOS DE DUBTÓS COBRAMENT	-	-
MENYS = INGR. REALITZATS PENDENTS D'APLIC. DEFINITIVA	-	-
2.- (-) CREDITORS PENDENTS DE PAGAMENT A FI D'EXERCICI	1.559.353.717	9.371.904,59
DE PRESSUPOST DE DESPESES. PRESSUPOST CORRENT	1.490.840.977	8.960.134,73
DE PRESSUPOST DE DESPESES. PPOSTS. TANCATS	2.672.337	16.061,07
DE PRESSUPOST D'INGRESSOS	-	-
D'OPERACIONS COMERCIALS	-	-
DE RECURSOS D'ALTRES ORGANISMES PÚBLICS	-	-
D'ALTRES OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES	65.840.403	395.708,79
MENYS = PAGAMENTS REALITZATS PENDENTS D'APLICACIÓ DEFINITIVA	-	-
3.- (+) FONS LÍQUIDS DE TRESORERIA A FI D'EXERCICI	27.751.978	166.792,75
4.- ROMANENT TRESORERIA AFECTAT A DESP. AMB FINANÇ. AFECTAT		
5.- ROMANENT DE TRESORERIA PER A DESP. GENERALS (1 – 2 + 3 - 4)	(1.391.698.553)	(8.364.276,76)
ROMANENT DE TRESORERIA TOTAL (1 – 2 + 3) / (4 + 5)	(1.391.698.553)	(8.364.276,76)

Font: Comú de Sant Julià de Lòria.

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- L'estat del romanent de tresoreria no s'adapta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

Observacions i recomanacions

- El balanç i el compte del resultat economicopatrimonial presentats pel Comú han de ser objecte dels ajustaments i reclassificacions que figuren en la taula que s'adjunta en el present informe a continuació dels citats estats financers. Aquests ajustaments i reclassificacions coincideixen amb els practicats en l'informe d'auditoria elaborat a iniciativa del propi Comú. El resultat d'aquestes operacions constitueixen els saldos dels estats financers inicials per l'obertura de l'exercici 2002.

- El quadre de finançament no recull la "variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables" dins la "dotació per les provisions d'actius circulants" ni tampoc les "altres despeses de gestió corrent" dins les "altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals".

- El quadre de variació del capital circulant no inclou la variació de les existències. La variació dels creditors no pressupostaris no hauria d'incloure el saldo del 2001 degut a les Administracions Públiques (Teatre Comú d'Andorra la Vella, Tràmits Govern, Edifici el Molí); la variació d'aquest saldo hauria de figurar en l'apartat "administració de recursos d'altres ens".

- No ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'un manual que reculli aquests criteris.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.

- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concur, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.

- El procediment seguit en l'adjudicació d'uns treballs als rius de Lluçaners i Aixirivall, per import de 3.945.900 pessetes, i per la recollida d'escombraries, per 6.680.633 pessetes, no s'ajusta estrictament a les previsions de la LCP, ja que no s'ha convocat en concurs corresponent ni es disposa d'un informe que justifiqui amb precisió la utilització del procediment seguit.

Es reproduïx a continuació una observació evidenciada en l'informe d'auditoria elaborat a petició del propi Comú i tramés al Tribunal de Comptes, que no han comportat cap comentari complementari per part d'aquest:

- Els elements d'immobilitzat destinat a l'ús públic comptabilitzats a partir de l'any 2000, no estan sotmesos a dotacions a l'amortització. Segons la norma

de valoració segona sobre l'immobilitzat material del Pla general de comptabilitat pública caldria realitzar càlculs tècnics, de manera sistemàtica, de les reparacions i renovacions necessàries per mantenir la capacitat de servei en el mateix grau que tenien dels actius que han de ser renovats, i contrastar les despeses de reparació i renovació realitzades durant l'exercici amb els càlculs tècnics, per tal de determinar les despeses encara no realitzades i dotar la corresponent provisió per a què s'imputi a resultats del període el cost total atribuïble a l'exercici, la qual cosa no s'està realitzant.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú de Sant Júlia de Lòria el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú de Sant Julià de Lòria no ha presentat al·legacions.

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ D'ESCALDES-
ENGORDANY CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2001

Andorra la Vella, maig del 2003

Índex

Abreviacions

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Observacions i recomanacions

Entitats participades

Al·legacions

Observacions complementàries

Abreviacions

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

EUR: Euros

Liquidació pressupostària i comptes anuals

Liquidació del pressupost. Exercici 2001

LIQUIDACIÓ PRESSUPOSTÀRIA. EXERCICI 2001
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM).
 (Imports en pessetes)

	CAPÍTOL	IMPORT	RECONDUCCIÓ	AMPLIACIONS	SUPLEMENTS I	TRANSFERÈNCIES DE CRÈDIT		TOTAL	REALITZAT	REALITZAT	% REALITZAT
		PRESSUPOSTAT	PRESSUPOST 00	2.001	CRÈD. EXTRA. 01	AUGMENT	DISMINUCIÓ	PRESSUPOST		EUR 2001	
	DESPESES										
1	Despeses de personal	846.960.885		10.379.875		7.156.813	(6.756.813)	857.740.760	805.930.350	4.843.738,96	93,96%
2	Consum de béns corrents	616.495.493			59.642.750	21.057.682	(33.703.282)	663.492.643	555.268.574	3.337.231,34	83,69%
3	Despeses financeres	444.960.059		15.000.000		12.245.600	-	472.205.659	471.553.938	2.834.096,25	99,86%
4	Transferències corrents	75.150.000				88.564	(88.564)	75.150.000	71.668.925	430.738,91	95,37%
6	Inversions reals	1.112.922.136	440.248.086		53.677.407	194.410.351	(194.410.351)	1.606.847.629	853.639.973	5.130.479,57	53,13%
8	Actius financers	400.000				-	-	400.000	400.000	2.404,05	100,00%
9	Passius financers	279.566.467		28.820.000		-	-	308.386.467	295.241.453	1.774.436,87	95,74%
	Total pressupost de despeses	3.376.455.040	440.248.086	54.199.875	113.320.157	234.959.010	(234.959.010)	3.984.223.158	3.053.703.213	18.353.125,94	76,64%
	INGRESSOS										
1	Impostos directes	351.048.000						351.048.000	355.003.085	2.133.611,51	101,13%
2	Impostos indirectes	175.000.000						175.000.000	236.233.879	1.419.794,21	134,99%
3	Taxes i altres ingressos	753.540.024			3.413.350			756.953.374	783.845.207	4.711.004,57	103,55%
4	Transferències corrents	183.367.059						183.367.059	187.124.772	1.124.642,53	102,05%
5	Ingressos patrimonials	75.778.000						75.778.000	77.644.553	466.653,16	102,46%
6	Alienació d'inversions reals	-						-	-	-	-
7	Transferències de capital	1.044.913.332						1.044.913.332	1.026.694.947	6.170.560,91	98,26%
8	Actius financers	35.000.024						35.000.024	15.600.000	93.757,89	44,57%
9	Passius financers	1.200.012						1.200.012	1.068.613	6.422,49	89,05%
	Total pressupost d'ingressos	2.619.846.451			3.413.350			2.623.259.801	2.683.215.056	16.126.447,27	102,29%
	DÈFICIT	(756.608.589)	(440.248.086)	(54.199.875)	(109.906.807)	234.959.010	(234.959.010)	(1.360.963.357)	(370.488.157)	(2.226.678,67)	

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: La columna "REALITZAT EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

COMPTES	ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) IMMOBILITZAT	14.230.085.166	13.625.413.709	85.524.534,31
	I. Inversions destinades a l'ús general	3.373.982.262	3.156.154.261	20.278.041,79
200	Terrenys i béns naturals	562.952.250	562.952.250	3.383.411,16
201	Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.	2.811.030.012	2.593.202.011	16.894.630,63
	II. Immobilitzacions immaterials	182.837.418	82.520.959	1.098.875,01
210	Estudis i projectes	191.859.826	80.910.005	1.153.100,78
215	Aplicacions informàtiques	6.837.603	3.756.490	41.094,82
281	Amortització acumulada d'Immobilitzat Immaterial	(15.860.011)	(2.145.536)	(95.320,59)
	III. Immobilitzacions materials	9.525.062.653	7.164.051.686	57.246.779,49
220	Terrenys i béns naturals	1.359.876.637	1.359.876.637	8.173.023,19
221	Construccions	6.387.271.944	4.113.962.436	38.388.277,52
222	Xarxes	734.158.632	733.850.190	4.412.382,24
223	Maquinària, instal·lacions i equips	618.714.039	581.623.368	3.718.546,27
226	Mobiliari	135.210.641	126.584.285	812.632,32
227	Equips per a processaments d'informació	51.436.428	41.280.161	309.139,16
228	Elements de transport	147.377.364	123.350.970	885.755,80
229	Altres immobilitzat material	91.016.968	83.523.639	547.022,99
	Amortitzacions acumulades	(2.515.325.680)	(2.295.431.369)	(15.117.411,80)
282	Amortització acumulada de l'immobilitzat material	(2.515.325.680)	(2.295.431.369)	(15.117.411,80)
	IV. Inversions gestionades	359.920.318	2.198.909.977	2.163.164,68
232	Obres en curs	359.920.318	2.198.909.977	2.163.164,68
	V. Inversions financeres permanents	3.303.608.195	3.319.208.195	19.855.085,13
250	Inversions financeres en capital o en fons patrim.	3.303.608.195	3.319.208.195	19.855.085,13
	C) ACTIU CIRCULANT	164.432.639	96.559.007	988.260,06
	II. Deutors	151.562.984	70.226.654	910.911,88
430	Deutors per drets reconeguts.Pressup. corrent	114.724.466	39.882.713	689.507,93
431	Deutors per drets reconeguts.Pressup. Tancat	62.393.849	45.271.144	374.994,58
433	Drets anul·lats del pressupost corrent	(9.662.555)	-	(58.073,13)
434	Drets anul·lats de pressupostos tancats	(4.418.314)	-	(26.554,60)
437	Devolució d'ingressos	6.805.060	-	40.899,23
441	Deutors per provisions de fons a justificar	-	-	-
449	Altres deutors no pressupostaris	40.076	4.000	240,86
490	Provisions per a insolvències	(18.319.598)	(14.931.203)	(110.103,00)
555	Ingressos pendents d'aplicació	-	-	-
	III. Inversions financeres temporals	1.000.000	600.000	6.010,12
566	Dipòsits constituïts a curt termini	1.000.000	600.000	6.010,12
	IV. Tresoreria	3.239.105	17.808.226	19.467,41
570	Caixa	3.025.785	1.264.895	18.185,33
571	Bancs i institucions de crèdit. Comptes operatius	213.320	16.543.331	1.282,08
578	Formalització tresoreria	-	-	-
579	Formalització	-	-	-
	V. Ajustaments per periodificació	8.630.550	7.924.127	51.870,65
480	Despeses anticipades	8.630.550	7.924.127	51.870,65
	TOTAL ACTIU	14.394.517.805	13.721.972.716	86.512.794,38

COMPTES	PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	A) FONS PROPIS	2.884.988.556	(1.590.808.893)	17.339.130,43
	I. Patrimoni	-	-	-
100	Patrimoni	-	-	-
	III. Resultats d'exercicis anteriors	(1.590.808.893)	(1.531.312.658)	(9.560.954,00)
121	Resultats negatius exercicis anteriors	(1.590.808.893)	(1.531.312.658)	(9.560.954,00)
	IV. Resultats de l'exercici	4.475.797.449	(59.496.235)	26.900.084,44
129	Resultat exercici	4.475.797.449	(59.496.235)	26.900.084,44
	B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	3.084.902.812	7.031.262.796	18.540.639,31
130	Subvencions de capital del sector públic	211.956.683	3.854.251.076	1.273.885,32
131	Subvencions de capital altres sectors	2.872.946.129	3.177.011.720	17.266.753,99
	D) CREDITORS A LLARG TERMINI	6.581.091.556	6.943.416.465	39.553.156,85
	II. Altres deutes a llarg termini	6.581.091.556	6.943.416.465	39.553.156,85
170	Deutes a ll/t per préstecs rebuts	6.580.979.908	6.939.906.016	39.552.485,83
180	Fiances rebudes a llarg termini	111.648	-	671,02
185	Dipòsits rebuts a llarg termini	-	3.510.449	-
	E) CREDITORS A CURT TERMINI	1.843.534.881	1.338.102.348	11.079.867,78
	II. Deutes amb Entitats de crèdit	1.364.929.598	854.300.946	8.203.392,10
520	Deutes a curt termini amb entitats de crèdit	1.354.739.438	839.169.720	8.142.148,01
526	Interessos a c/t de deutes amb entitats de crèdit	10.190.160	15.131.226	61.244,10
	III. Creditors	478.605.283	483.801.402	2.876.475,68
400	Creditors per obligacions rec. Ppost. corrent	353.641.152	314.381.389	2.125.426,13
401	Creditors per oblig. rec. Ppost. tancats	26.381.831	54.867.234	158.558,00
408	Creditors per devolució d'ingressos	140.715	251.455	845,71
419	Altres creditors no pressupostaris	76.321.076	94.317.241	458.698,90
476	Organismes de previsió social, creditors	18.146.385	17.091.400	109.061,97
521	Deutes a curt termini	146.150	2.546.747	878,38
561	Dipòsits rebuts Aparcaments	3.827.974	345.936	23.006,59
	TOTAL PASSIU	14.394.517.805	13.721.972.716	86.512.794,38

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- El balanç no s'ajusta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

COMPTES	DEURE	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
71	A) Despeses			
	1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
	2. Aprovisionaments	-	-	-
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	-	-	-
601, 602, 611, 612	b) Consum de primeres matèries i d'altres con.	-	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-	-
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions	2.062.579.823	1.778.786.657	12.396.354,40
	a) Despeses de personal	805.930.350	779.977.486	4.843.738,96
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	711.566.052	682.166.439	4.276.598,10
642, 644	a2) Càrregues socials	94.364.298	97.811.047	567.140,85
645	b) Prestacions socials	-	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	233.608.786	167.334.101	1.404.017,08
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	233.608.786	167.334.101	1.404.017,08
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	-	-	-
	d) Variació de provisions de tràfic	3.388.395	-	20.364,66
693, (793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobra.	3.388.395	-	20.364,66
	e) Altres despeses de gestió	553.039.420	443.266.572	3.323.833,86
62	e1) Serveis exteriors	552.831.120	443.042.672	3.322.581,95
63	e2) Tributs	208.300	223.900	1.251,91
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	466.612.872	386.043.644	2.804.399,84
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	466.612.872	386.043.644	2.804.399,84
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-	-
696, 698, 699, (796), (798), (799)	g) Variació de les provisions de les variacions financeres	-	2.164.854	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	-	-
	4. Transferències corrents	71.668.925	70.358.760	430.738,91
650	a) Transferències corrents	71.668.925	70.358.760	430.738,91
651	b) Subvencions corrents	-	-	-
655	c) Transferències de capital	-	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-	-
	5. Pèrdues i despeses extraordinàries	5.941.045	41.286.223	35.706,40
670, 671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	-	7.975.327	-
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	1.522.731	25.978.316	9.151,80
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	4.418.314	7.332.580	26.554,60
	Total Deure	2.140.189.793	1.890.431.640	12.862.799,71
	RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI	4.475.797.449		26.900.084,44

COMPTES	HAVER	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
	B) Ingressos			
	1. Vendes i prestacions de serveis	419.538.703	391.112.319	2.521.478,39
700,701,702,703,704	a) Vendes	4.779.333	4.032.256	28.724,37
705,741,742	b) Prestacions de serveis	414.759.370	387.080.063	2.492.754,02
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-	-
71	2. Augments d'existències de productes acabats	-	-	-
	i en curs de fabricació			
	3. Ingressos de gestió ordinària	879.019.593	713.928.383	5.283.014,15
	a) Ingressos tributaris	879.019.593	713.928.383	5.283.014,15
720	a1) Impostos estatals	-	-	-
725	a2) Impostos locals	355.001.005	334.266.972	2.133.599,01
730	a3) Impost sobre transmissions i actes	236.225.959	150.984.590	1.419.746,61
	jurídics documentats			
732	a4) Impostos especials	-	-	-
733	a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres	-	-	-
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-	-
735	a7) Cànon STA / FEDA	-	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització	287.792.629	228.676.821	1.729.668,54
	d'activitats			
743	a10) Taxes fiscals	-	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-	-
	4. Altres ingressos en gestió ordinària	154.279.168	180.352.775	927.236,47
773	a) Reinteguments	-	-	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	152.123.312	178.762.255	914.279,52
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	152.123.312	178.762.255	914.279,52
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	-	-
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de	-	-	-
	l'actiu immobilitzat			
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	2.152.680	1.590.519	12.937,87
763,765,769	f1) Altres interessos	1.455.180	1.125.519	8.745,81
766	f2) Beneficis per inversions financeres	697.500	465.000	4.192,06
768	g) Diferències positives de canvi	3.176	1	19,09
	5. Transferències i subvencions	4.943.182.328	225.213.763	29.709.124,13
750	a) Transferències corrents	187.124.772	225.213.763	1.124.642,53
751	b) Subvencions corrents	-	-	-
755	c) Transferències de capital	4.756.057.556	-	28.584.481,60
	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	219.967.450	320.328.165	1.322.031,00
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	25.945.256	-
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat	216.997.375	293.362.968	1.304.180,49
	de l'exercici			
774	c) Beneficis per operacions d'endeutament	-	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	302.000	70.004	1.815,06
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	2.668.075	949.937	16.035,45
	Total Haver	6.615.987.242	1.830.935.405	39.762.884,15
	RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI		59.496.235	

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

FONS APLICATS	Exercici 2001	Exercici 2000	2001 EUR	FONS OBTINGUTS	Exercici 2001	Exercici 2000	2001 EUR
1. Recursos aplicats en operacions de gestió				1. Recursos procedents de les operacions			
a) Reducció d'existències	-	-	-	a) Vendes	419.538.703	391.112.319	2.521.478,39
b) Aprovisionaments	-	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-	-
c) Serveis exteriors	552.831.120	443.042.672	3.322.581,95	c) Impostos directes i cotitzacions socials	591.226.964	485.251.562	3.553.345,62
d) Tributs	208.300	223.900	1.251,91	d) Impostos indirectes	-	-	-
e) Despeses de personal	805.930.350	779.977.486	4.843.738,96	e) Taxes, preus públics i contribucions	287.792.629	228.676.821	1.729.668,54
f) Prestacions socials especials	-	-	-	f) Transferències i subvencions	1.001.863.036	225.213.763	6.021.318,12
g) Transferències i subvencions	71.668.925	70.358.760	430.738,91	g) Ingressos financers	2.155.856	1.590.520	12.956,96
h) Despeses financeres	466.612.872	386.043.644	2.804.399,84	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos exce.	155.093.387	184.823.345	932.130,03
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	5.941.045	33.310.896	35.706,40	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	-	-
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	-	-	-	2. Aportacions a fons patrimonial			
2. Pagaments pendents d'aplicació	-	-	-	a) Ampliacions a l'aportació	-	-	-
3. Despeses de formalització de deutes	-	-	-	3. Subvencions de capital	211.956.683	1.026.703.265	1.273.885,32
4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat				4. Cobraments pendents d'aplicació	-	-	-
a) Destinats a l'ús general	217.828.001	148.451.406	1.309.172,65	5. Incrementos directes de patrimoni	-	-	-
b) Immobilitzacions immaterials	114.030.934	82.520.959	685.339,72	a) En adscripció	-	-	-
c) Immobilitzacions materials	522.021.308	868.080.810	3.137.411,25	b) En cessió	-	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	-	c) Altres cessions d'ens matrius	-	-	-
e) Immobilitzacions financeres	-	-	-	6. Deutes a llarg termini	-	-	-
5. Disminucions directes del patrimoni				a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-	-
a) En adscripció	-	-	-	b) Préstecs rebuts	-	-	-
b) En cessió	-	-	-	c) Altres conceptes	-	-	-
6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg	-	-	-	7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat			
a) Emprèstits i altres passius	-	-	-	a) Destinats a l'ús general	-	-	-
b) Per préstecs rebuts	-	-	-	b) Immobilitzacions immaterials	-	-	-
c) Altres conceptes	-	-	-	c) Immobilitzacions materials	-	44.374.267	-
7. Provisions per riscos i despeses	-	-	-	d) Immobilitzacions financeres	15.600.000	9.700.000	93.757,89
				8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	-	-	-
TOTAL APLICACIONS	2.757.072.855	2.812.010.533	16.570.341,59	TOTAL ORÍGENS	2.685.227.258	2.597.445.862	16.138.540,85
EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS (Augment del capital circulant)	-	-	-	EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS (Disminució del capital circulant)	71.845.597	214.564.671	431.800,73

Variació del capital circulant	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències	-	-	-	-	-	-
2. Deutors	-	-	-	-	-	-
a) Pressupostaris	84.684.649	-	-	14.356.371	508.964,99	-
b) No pressupostaris	-	-	-	-	-	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-	-	-
3. Creditors	-	-	-	-	-	-
a) Pressupostaris	-	10.663.620	-	19.538.656	-	64.089,65
b) No pressupostaris	17.996.165	-	-	-	108.159,13	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-	-	-
4. Inversions financeres temporals	400.000	-	600.000	-	2.404,05	-
5. Emprèstits i altres deutes c/term	-	148.303.743	-	169.244.407	-	891.323,45
6. Altres comptes no bancaris	-	2.096.350	-	1.267.410	-	12.599,32
7. Tresoreria	-	14.569.121	-	16.886.328	-	87.562,18
8. Ajustaments per periodificació	706.423	-	6.128.502	-	4.245,69	-
TOTAL	103.787.237	175.632.834	6.728.502	221.293.172	623.773,86	1.055.574,59
TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT	-	71.845.597	-	214.564.670		431.800,73

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

Conceptes	Exercici 2001		EUR 2001	
1(+) Drets pendents de cobrament		151.562.984		910.911,88
(+) del pressupost corrent	111.866.971		672.334,04	
(+) de pressupostos tancats	57.975.535		348.439,98	
(+) d'operacions no pressupostàries	40.076		240,86	
(-) de cobrament dubtós	(18.319.598)		(110.103,00)	
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva	-		-	
2 (-) Obligacions pendents de pagament		(1.843.534.881)		(11.079.867,78)
(+) del pressupost corrent	371.928.252		2.235.333,81	
(+) de pressupostos tancats	26.381.831		158.558,00	
(+) d'operacions no pressupostàries (1)	1.445.224.798		8.685.975,97	
(-) d'obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva	-		-	
3(+) Fons líquids		3.239.105		19.467,41
4. Romanent de tresoreria afectat		-		-
5. Romanent de tresoreria no afectat		(1.688.732.792)		(10.149.488,49)
ROMANENT DE TRESORERIA		(1.688.732.792)		(10.149.488,49)

(1) Inclou disposicions de comptes de crèdit i préstecs bancaris amb venciment a curt termini per un import global de 1.364.929.598 pessetes.

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Notes:

- La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.
- L'estat del romanent de tresoreria no s'adapta estrictament en aspectes formals a l'establert en el PGCP.

CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT COMPTABLE I ELS RECURSOS OBTINGUTS. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
Resultat de l'exercici - beneficis / pèrdues	4.475.797.449	(59.496.235)	26.900.084,44
(+) Dotacions per amortitzacions	233.608.786	167.334.101	1.404.017,08
(-) Subvencions traspasades a resultats	(4.158.316.667)	(293.362.968)	(24.991.986,51)
(+) Dotacions provisions del circulat	3.388.395	2.164.854	20.364,66
(-) Resultats positius per vendes o baixes d'immobilitzat	-	(20.904.107)	-
(+) Resultats negatius per vendes o baixes d'immobilitzat	-	7.975.327	-
Recursos obtinguts d'operacions de gestió	554.477.963	(196.289.028)	3.332.479,67

Font: Comú d'Escaldes-Engordany

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Observacions i recomanacions

- En la liquidació pressupostària de l'exercici 2001, el Comú ha considerat com inversió realitzada una estimació corresponent a una compensació econòmica en relació a l'obra denominada "Clot d'Emprivat". L'import d'aquesta estimació, per 134.480.000 pessetes es troba inclosa dins el capítol 6, "Inversions reals", a la columna de "Realitzat". No s'hagués hagut de comptabilitzar la fase de liquidació relativa a aquesta estimació donat que la liquidació "té per objecte verificar la realitat de l'obligació econòmica i la fixació de l'import definitiu de la despesa" i, en aquest cas, es desconeix l'import definitiu de la inversió. Es recomana que la imputació a la liquidació pressupostària es realitzi únicament quan les fases d'autorització, compromís i liquidació hagin estat efectuades d'acord amb l'establert a la LGFP.

- En el balanç de l'exercici 2001, el Comú ha comptabilitzat com inversió realitzada durant el mateix, com adquisició d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general, l'estimació corresponent a una compensació econòmica en relació a l'obra denominada "Clot d'Emprivat". L'import d'aquesta estimació ascendeix a 134.480.000 pessetes. A la data d'aquest informe, encara es trobava pendent de confirmació l'import definitiu a pagar per aquesta compensació econòmica. Atès que al tancament de l'exercici no s'havia formalitzat l'escriptura pública de compensació econòmica, aquest fet econòmic, que encara no s'havia produït, no hauria d'haver estat comptabilitzat en el balanç durant l'any 2001 com una adquisició d'immobilitzat.

- El quadre amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts dels anys 2001 i 2000, incorpora les "Dotacions provisions del circulat", per import de 3.388.395 pessetes, quan aquestes dotacions haurien d'haver quedat recollides dins del quadre de finançament.

- Fins a l'any 2000, aquest inclòs, el Comú comptabilitzava les transferències de capital rebudes del Govern en comptes del subgrup 13 del PGCP i s'anaven traspasant a resultat de conformitat amb l'amortització dels elements adquirits amb aquestes transferències. Atenent una recomanació del Tribunal de Comptes, a partir de l'any 2001 la comptabilització d'aquestes transferències, quan són de l'exercici, es fa d'acord amb allò establert al PGCP, és a dir, reconeixent-les com a ingressos de l'exercici al compte 755.

No obstant, s'han comptabilitzat també a l'exercici, com a transferències de capital realitzades pel Govern, 3.929.170.238 pessetes que havien estat rebudes durant els darrers 10 anys quan, atès que corresponen a ingressos d'exercicis anteriors, tal i com estableix la norma de valoració 17^a del PGCP, haurien d'haver estat comptabilitzades al compte 779.

- El 10 de març del 2000 es va signar l'escriptura definitiva de delimitació de les finques situades a la partida de Roca Corba. De l'import de les despeses a abonar per cada una de les parts, en concepte de les obres relatives a explicar, obrir, asfaltar i deixar totalment acabada la carretera que dona accés a la urbanització, a 31 de desembre de 2001 quedava pendent de cobrament per part del Comú 24.612.147 pessetes, per una part de les quals, per un import de 10.259.016 pessetes, el Comú va iniciar, durant l'exercici 2002, un procés judicial. No obstant, aquest import no va ser provisionat a 31 de desembre de 2001. Recomanem, en aplicació del principi de prudència, que siguin comptabilitzades les provisions corresponents a aquells deutors dels quals es tingui indicis de la seva incobrabilitat.

- Els "Béns destinats a l'ús general" s'han començat a amortitzar a partir de l'any 2001, a raó del 10% anual. Això ha suposat un canvi de criteri respecte a exercicis anteriors, donat que en anys anteriors aquests béns no s'amortitzaven. D'acord amb la norma de valoració 4ª aquests béns no poden ser objecte d'amortització, sinó que, per aquells béns depreciables, ha de ser provisionada la despesa de les reparacions i el manteniment que suposa la seva conservació, en base a càlculs tècnics. Recomanem que per a despeses de reparació i manteniment dels "béns destinats a ús general" es realitzin aquests càlculs tècnics i es doti la provisió corresponent.

- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'un manual que reculli aquests criteris.

- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de Finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat". Es recomana que, per a exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- L'article 12 de la LGFP senyala, a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'administració general".

Les úniques referències al Projecte d'Ordinació del pressupost 2001 a la societat en la qual la participació per part del Comú és majoritària, la SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.), són les següents:

"Article primer

Àmbit del pressupost 2001

En el pressupost del Comú per a l'exercici econòmic 2001 s'integren:

- a) El pressupost general del Comú d'Escaldes-Engordany
- b) Les previsions d'actuació de la societat SEMTEE, SA.

.....

Estructura econòmica del pressupost d'ingressos

PTA Euro

.....

54400 lloguer terreny SEMTEE	32.850.000	197.432,48
------------------------------	------------	------------

.....

84000 venda d'accions de la SEMTEE	35.000.000	210.354,24
------------------------------------	------------	------------

....."

Es recomana que els pressupostos futurs incloguin les previsions dels programes d'actuació de les societats participades pel Comú.

- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la confecció d'aquesta classificació.

- Tot i que el Comú disposa d'un registre de contractes, aquest no contempla tota la informació necessària (per tipus de contractació: concurs, subhasta, contractació directa)

que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP. Es recomana la revisió d'aquest registre.

- S'ha detectat una contractació, per import total de 26.124.000 pessetes, per treballs de desplegament de l'Agenda 21 a realitzar entre els anys 2000 a 2003, essent l'import de la fase corresponent al 2001 de 7.776.357 pessetes, que ha estat adjudicada sense concurs públic i sense que hi hagi un informe de la Intervenció que justifiqui aquesta adjudicació directa.

Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Les recomanacions formulades l'exercici anterior, amb les matisacions degudes, han quedat integrades en el present informe.

Entitats participades

Es transcriu a continuació l'informe d'auditoria sobre els estats financers de SEMTEE, S.A. tramés al Tribunal de Comptes per part de l'Hble. Comú d'Escaldes-Engordany. Aquest informe no ha estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament aquelles que han estat citades dins del referit informe.

SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A.

Informe d'auditoria dels estats financers

Als accionistes de la SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.) per encàrrec del consell d'administració:

- 1. **FISCAUDI Auditores Asociados, S.A.** i en el seu nom n'Alexandre Laplaza Gutiérrez, Censor Jurat de Comptes, hem auditat els estats financers de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.)** que comprenen el balanç de situació a 31 de desembre de 2001, el compte de pèrdues i guanys i el quadre de finançament corresponents a l'exercici anual finalitzat en la data esmentada, la formulació dels quals és responsabilitat dels administradors de la societat.*
- 2. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els citats estats financers en el seu conjunt, basada en el treball realitzat d'acord amb les normes d'auditoria acceptades generalment, que requereixen l'examen, mitjançant la realització de proves selectives, de l'evidència justificativa dels estats financers i l'avaluació de la seva presentació, dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades.*
- 3. D'acord amb la pràctica habitual, els administradors presenten, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del balanç, del compte de pèrdues i guanys i del quadre de finançament, a més de les xifres de l'exercici 2001, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió fa referència exclusivament als estats financers de l'exercici 2001. Amb data 27 d'abril de 2001 uns altres auditors van emetre un informe d'auditoria relatiu als estats financers de l'exercici 2000 en el qual s'expressà una opinió amb incerteses.*
- 4. El procés d'inversió que la **SEMTEE, S.A.** va dur a terme en la construcció del centre termolúdic, va sobrepassar en temps i en import el previst inicialment. D'altra banda, des de l'inici de l'explotació del centre al març de 1994 fins al tancament de l'exercici 1996 l'entitat va acumular resultats negatius que superaven els 1.450 milions de pessetes. Val a dir però, que des de l'any 1997 i successius, la societat ha anat generant beneficis de forma progressiva que contribueixen al restabliment de l'equilibri patrimonial de la societat, tot i que al tancament de l'exercici auditat, els recursos propis encara són inferiors al capital social en 375,14 milions de pessetes. Alhora, en l'exercici auditat s'ha produït un increment del fons de maniobra envers l'exercici anterior de 559,96 milions de pessetes.*

L'evolució favorable dels resultats positius des de l'exercici 1997, degut a la reducció de les despeses com a conseqüència de la desinversió de part de les instal·lacions complementàries al centre aquàtic feta durant l'exercici 1996, confirmen que aquestes mesures foren suficients per a restablir l'equilibri econòmic-financer, motiu pel qual considerem que la incertesa manifestada als nostres informes d'auditoria dels exercicis 1997, 1998 i 1999, i a l'informe d'auditoria de l'exercici 2000 – emès per uns altres auditors – ha estat favorablement resolta.

5. *En la nostra opinió, els estats financers de l'exercici 2001 adjunts expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de la **SOCIETAT D'ECONOMIA MIXTA DEL TERMOLÚDIC D'ESCALDES-ENGORDANY, S.A. (SEMTEE, S.A.)** a 31 de desembre de 2001 i dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats durant l'exercici anual finalitzat en la data esmentada, i conjuntament amb les notes als estats financers (de la 1 a la 18), contenen la informació necessària i suficient per a la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb principis i normes comptables acceptats generalment que guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.*

FISCAUDI Auditores Asociados, S.A.

Alexandre Laplaza Gutiérrez
Auditor – soci

Andorra la Vella, 18 d'abril de 2002

Comptes Anuals. Exercici 2001.

BALANÇ. EXERCICI 2001. (Imports en pessetes)

ACTIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
IMMOBILITZAT	3.184.441.293	3.317.499.661	19.138.877,63
Immobilitzat immaterial	39.663.017	48.729.234	238.379,53
Estudis i projectes	137.802.112	137.802.112	828.207,37
Despeses de recerca i desenvolupament	15.247.560	15.247.560	91.639,68
Aplicacions informàtiques	97.329.531	100.444.031	584.962,26
Drets d'embranchament	9.600.000	9.600.000	57.697,16
Amortització acumulada	(220.316.186)	(214.364.469)	(1.324.126,95)
Immobilitzat material	3.144.778.276	3.268.770.427	18.900.498,09
Construccions	2.868.928.573	2.876.180.284	17.242.607,99
Instal·lacions tècniques i maquinària	1.278.435.400	1.219.956.049	7.683.551,50
Altres instal·lacions, utilitatge i mobiliari	59.077.500	46.956.251	355.062,93
Altres immobilitzat	291.823.706	264.539.510	1.753.895,80
Immobilitzat en curs	32.261.116	20.627.848	193.893,21
Amortització acumulada	(1.385.748.019)	(1.159.489.515)	(8.328.513,33)
ACTIU CIRCULANT	947.768.347	414.396.005	5.696.202,49
Existències	38.681.236	30.808.046	232.478,91
Comercials	30.209.500	24.456.749	181.562,75
Altres aprovisionaments	8.471.736	6.351.297	50.916,16
Deutors	102.622.962	77.769.220	616.776,42
Clients per vendes i prestacions de serveis	90.654.126	78.463.382	544.842,27
Entitats associades, deutors	13.396.074	3.600.249	80.512,03
Deutors varis	1.037.636	(381.989)	6.236,32
Provisions insolvències	(2.464.874)	(3.912.422)	(14.814,19)
Inversions financeres temporals	543.665.965	155.370.000	3.267.498,26
Dipòsits constituïts a curt termini	370.000	370.000	2.223,74
Imposicions a termini	543.295.965	155.000.000	3.265.274,51
Tresoreria	240.167.805	137.276.075	1.443.437,58
Ajustaments per periodificació	22.630.379	13.172.664	136.011,32
TOTAL ACTIU	4.132.209.640	3.731.895.666	24.835.080,11

PASSIU	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
FONS PROPIS	3.824.857.530	3.397.582.789	22.987.856,73
Capital subscrit	4.199.915.412	4.200.000.000	25.242.000,00
Reserves	84.588	-	508,38
Resultats d'exercicis anteriors	(802.417.210)	(1.030.953.223)	(4.822.624,56)
Pèrdues i guanys	427.274.740	228.536.012	2.567.972,91
INGRESSOS A DISTRIBUIR EN VARIS EXERCICIS	75.814.025	84.338.153	455.651,47
Subvencions rebudes	75.814.025	84.338.153	455.651,47
PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES	74.800.000	74.800.000	449.557,05
Provisió per litigis	74.800.000	74.800.000	449.557,05
CREDITORS A LLARG TERMINI	3.571.740	4.090.150	21.466,59
Altres creditors	3.571.740	4.090.150	21.466,59
Fiances i dipòsits rebuts	3.571.740	4.090.150	21.466,59
CREDITORS A CURT TERMINI	153.166.345	171.084.574	920.548,27
Deutes amb entitats associades a curt termini	16.984.271	17.899.196	102.077,52
Altres deutes	131.689.132	152.194.869	791.467,62
Deutes per compres i prestacions de serveis	92.148.197	85.660.908	553.821,82
Deutes sobre compres d'immobilitzat	-	36.170.650	-
Altres deutes	15.396.931	11.610.638	92.537,42
Remuneracions pendents de pagament	13.870.653	9.622.601	83.364,30
Administracions públiques	10.273.351	9.130.072	61.744,08
Ajustaments per periodificació	4.492.942	990.509	27.003,13
TOTAL PASSIU	4.132.209.640	3.731.895.666	24.835.080,11

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

Concepte	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
INGRESSOS	1.777.823.911	1.506.205.507	10.684.936,90
Ingressos nets centre aquàtic	1.674.167.703	1.421.378.594	10.061.950,54
Venda mercaderies	83.600.916	61.245.528	502.451,62
Subvencions aplicades	8.524.128	8.524.128	51.231,04
Altres ingressos d'explotació	11.531.164	15.057.257	69.303,69
DESPESES	(1.358.105.532)	(1.318.997.278)	(8.162.378,64)
Consums	(329.193.250)	(322.100.369)	(1.978.491,28)
Despeses de personal	(465.716.240)	(427.495.669)	(2.799.010,97)
Amortitzacions	(246.176.750)	(216.281.102)	(1.479.552,07)
Provisions per a insolvències dotades	(594.343)	(3.912.422)	(3.572,07)
Provisions per a insolvències represes	2.041.891	-	12.272,01
Serveis exteriors	(310.786.401)	(339.053.316)	(1.867.863,89)
Altres despeses de gestió	(3.315.481)	(5.897.295)	(19.926,44)
Tributs	(4.364.958)	(4.257.105)	(26.233,93)
RESULTAT D'EXPLOTACIÓ	419.718.379	187.208.229	2.522.558,26
Ingressos financers	19.994.926	9.198.088	120.171,93
Despeses financeres	(13.364)	(25.771)	(80,32)
RESULTAT FINANCER	19.981.562	9.172.317	120.091,61
Ingressos extraordinaris	5.210.954	40.258.294	31.318,46
Despeses extraordinàries	(17.636.155)	(8.102.827)	(105.995,43)
RESULTAT EXTRAORDINARI	(12.425.201)	32.155.467	(74.676,96)
RESULTAT DE L'EXERCICI - BENEFICI o (PÈRDUA)	427.274.740	228.536.013	2.567.972,91

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2001
(Imports en pessetes)

APLICACIONS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001	ORÍGENS	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
Adquisició de l'immobilitzat:				Recursos procedents de les			
Immaterial	13.778.228	20.913.965	82.808,82	operacions	678.945.157	407.598.890	4.080.542,58
Material	113.357.948	280.267.318	681.294,99			819.600	
Cancel·lació o traspàs a C/T de deutes a L/T:				Deutes a llarg termini			
Fiances i dipòsits	518.410		3.115,71				
TOTAL APLICACIONS	127.654.586	301.181.283	767.219,51	TOTAL ORÍGENS	678.945.157	408.418.490	4.080.542,58
AUGMENT CIRCULANT	551.290.571	107.237.207	3.313.323,06	DISMINUCIÓ CIRCULANT	-	-	-

VARIACIÓ DEL CAPITAL	Exercici 2001		Exercici 2000		EUR 2001	
CIRCULANT	AUGMENTS	DISMINUCIONS	AUGMENTS	DISMINUCIONS	AUMENTS	DISMINUCIONS
Existències	7.873.190			1.394.259	47.318,82	
Deutors	24.853.742		27.610.587		149.374,00	
Creditors	21.420.662			17.308.405	128.740,77	
Inversions financeres temporals	388.295.965		60.000.000		2.333.705,75	
Tresoreria	102.891.730		38.860.962		618.391,75	
Ajustaments per periodificació	5.955.282			531.678	35.791,97	
TOTAL	551.290.571	-	126.471.549	19.234.342	3.313.323,06	
VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT	551.290.571		107.237.207		3.313.323,06	

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

CONCILIACIÓ DEL RESULTAT DE L'EXERCICI AMB ELS RECURSOS DE LES OPERACIONS. EXERCICI 2001.
(Imports en pessetes)

	Exercici 2001	Exercici 2000	EUR 2001
Benefici de l'exercici	427.274.740	228.536.012	2.567.972,91
Amortitzacions de l'exercici	246.176.751	216.281.102	1.479.552,07
Provisió per a riscos i despeses represa	-	(35.500.000)	-
Subvencions traspassades a resultats	(8.524.128)	(8.524.128)	(51.231,04)
Pèrdues per baixes d'immobilitzat	14.017.793	6.805.904	84.248,63
RECURSOS PROCEDENTS DE LES OPERACIONS	678.945.156	407.598.890	4.080.542,57

Nota: La columna "EUR 2001" ha estat afegida a títol d'informació pel Tribunal.

Al·legacions

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Escaldes-Engordany el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú d'Escaldes-Engordany no ha presentat al·legacions.

Observacions complementàries

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.